

# HR207

Цифровое фортепиано Roland

Руководство пользователя

Roland®



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Чтобы избежать поражения электрическим шоком, не используйте инструмент во влажных местах или под дождём.

	<b>CAUTION</b> RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN	
<b>ATTENTION:</b> RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE NE PAS OUVRIR		
<b>ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:</b> ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ СНИМАЙТЕ ПАНЕЛИ ИЛИ ЗАДНЮЮ КРЫШКУ. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ НЕ МОЖЕТ ПРОИЗВОДИТЬ СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА. ДЛЯ СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННЫМ СПЕЦИАЛИСТАМ.		



Символ молнии со стрелкой, указывающей вниз, внутри закрашенного равностороннего треугольника предупреждает пользователя о высоком напряжении внутри устройства. Его может быть достаточно для поражения электрическим током..



Восклицательный знак внутри закрашенного равностороннего треугольника предупреждает пользователя о наличии важных инструкций о сервисном обслуживании или ремонте инструмента в документации, относящейся к инструменту.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ОТ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ СОХРАНИТЕ ЭТУ ИНСТРУКЦИЮ

**ВНИМАНИЕ** – При использовании электрических приборов следует всегда соблюдать основные правила техники безопасности, включая следующие:

1. Внимательно прочтите эти правила.
2. Сохраните эту инструкцию.
3. Всегда учитывайте важные предостережения.
4. Соблюдайте описанные правила.
5. Не используйте аппарат вблизи воды.
6. Чистите инструмент только сухой тканью.
7. Не закрывайте вентиляционных отверстий. Устанавливайте инструмент в соответствии с рекомендациями производителя.
8. Не размещайте инструмент вблизи источников тепла, например батарей, отопительных систем, печей и других нагреваемых устройств (включая усилители).
9. Будьте внимательны при использовании штекеров с заданным положением относительно гнезда и заземляющих штекеров. Штекер с заданным положением относительно гнезда имеет два штыря, один из которых шире другого. Заземляющий штекер имеет два штыря и третий – заземляющий. Широкий (в первом случае) или третий штырёк (во втором) созданы для обеспечения безопасности. Если поставляемый штекер не подходит к розетке, обратитесь к электрику и замените устаревший тип розетки.
10. Следите за тем, чтобы на сетевой шнур не наступали, не тянули за сам штекер, гнездо и место, где шнур выходит из инструмента.
11. Используйте только рекомендованные аксессуары и принадлежности.
12. Используйте инструмент только вместе с рекомендованными или поставляемыми вместе с ним подставками, тележками, треногами и стойками. Будьте осторожны при использовании тележки, чтобы инструмент не опрокинулся.
13. Отключайте инструмент от сети во время гроз, а также если вы не используете его в течение длительного времени.
14. Для технического обслуживания обратитесь к квалифицированным специалистам. Ремонт необходим при любых поломках, например, если поврежден сетевой шнур или штекер, или внутрь инструмента попала жидкость или посторонние предметы, если инструмент использовался под дождём или во влажных помещениях, если инструмент падал и в любых случаях, когда инструмент не работает нормально.

**Перед использованием инструмента внимательно прочтите главы "Меры безопасности" (стр. 6) и "Важные замечания" (стр. 9). В этих главах содержится важная информация о правильном обращении инструментом. Кроме того, чтобы полностью овладеть возможностями инструмента, прочтите данное руководство целиком. Сохраните данное руководство и храните его под рукой, чтобы при необходимости обратиться к нему.**

Copyright © 2006 ROLAND CORPORATION

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена в любой форме без письменного разрешения ROLAND CORPORATION.

Благодарим Вас за то, что Вы выбрали цифровое фортепиано Roland HP207. Поздравляем с прекрасным приобретением! Чтобы освоить все возможности, предлагаемые инструментом, рекомендуем прочесть руководство полностью – от начала до конца. Не выбрасывайте руководство – держите его всегда под рукой, оно Вам обязательно пригодится.

## О руководстве пользователя

Прежде всего необходимо прочитать раздел "Перед началом игры" (стр. 16). В нем содержится информация о том, как подключить адаптер питания и включить инструмент в сеть. В руководстве пользователя подробно описываются основные функции цифрового фортепиано HP207, а также дополнительные возможности этого инструмента (например, запись собственной пьесы).

## Условные обозначения

Для того, чтобы ясно и доступно объяснить функции и возможности инструмента, в руководстве использованы следующие условные обозначения:

- В квадратных скобках [ ] заключены названия кнопок и ручек на панели управления (например, кнопка [Piano]).
- Фразы, которые начинаются с **NOTE** или со звездочки \*, касаются техники безопасности. Пожалуйста, не оставляйте их без внимания.
- Страницы, где содержится более подробная информация по какой-либо функции инструмента, обозначаются следующим образом: "стр. \*\*".
- Для наглядности в руководстве воспроизводятся изображения на графическом дисплее. Обратите внимание, что изображение дисплея может иногда не совпадать с реальной картинкой на дисплее инструмента (например, название тона и т. п.).

## Основные возможности

### Выразительные звуки фортепиано с богатым резонансом

Генератор звука со стереофоническими фортепьянными сэмплами высококачественно воспроизводит звучание концертного рояля. Звуковой генератор передает все нюансы – даже призывок молоточков, ударяющих по струнам. Максимальная полифония 128 тонов гарантирует, что, даже при обильном использовании педалей ноты не "выпадут".

Цифровое фортепиано HP207 предлагает не только фортепьянные звуки, но и более трехсот различных встроенных тонов, которые могут быть использованы практически во всех существующих музыкальных стилях. Также Вы сможете играть звуками различных ударных инструментов.

### Клавиатура "под слоновую кость" создает реальное ощущение игры на дорогих акустических инструментах

В дорогих традиционных инструментах для создания белых клавиш используется слоновая кость, для черных – эбонитовое дерево. Для того чтобы наиболее точно соответствовать по ощущениям

такому инструменту, HP207 содержит механизм клавиатуры нового поколения – PHA II Ivory Feel. Белые клавиши Вашего цифрового фортепиано состоят из двух частей – основы и покрытия, которое идентично слоновой кости – как по тактильным ощущениям, так и по внешнему виду.

HP207 снабжен клавиатурой с прогрессивным молоточковым механизмом (Progressive Hammer Action), которая в точности воспроизводит работу клавиатуры рояля: клавиши нижней части клавиатуры приводят в движение более тяжелые молоточки, а в верхней части – более легкие, как на акустическом рояле. Кроме того, мягко нажав клавишу инструмента, Вы почувствуете характерный щелчок как при игре на концертном рояле: инструмент в точности воссоздает ощущение рояльной механики на малой динамике игры.

Инструмент прошел специальную антибактериальную обработку, что позволит сохранить гигиенические свойства при длительном использовании.

### **Изысканный стиль корпуса**

---

Благодаря новому дизайну корпуса HP207 выглядит как дорогое акустическое фортепиано и передает его ауру. Если прикрыть крышку, органы управления цифровым инструментом будут спрятаны.

### **Широкие возможности, которые дает только цифровое фортепиано**

---

#### **Функция Piano Designer**

По выразительности звучания цифровое фортепиано HP207 не уступает кабинетным роялям, реалистично воспроизводя все особенности акустического инструмента: изменение звучания при открытой и закрытой крышке рояля, призвуки при отпускании клавиш, симпатический резонанс струн, резонанса при нажатии и отпускании педали.

Звук фортепьяно можно подстроить под свой вкус с помощью функции Piano Designer.

#### **Реверберация, как в концертном зале**

Кроме высококачественного эффекта реверберации HP207 имеет функцию 3D Sound Control, которая воссоздает пространственную глубину концертного рояля; а также функцию Dynamics Sound Control, которая позволяет пианино зазвучать более мощно.

"Эффект присутствия" сохраняется и при работе в наушниках.

#### **Дополнительные возможности для развития музыкальных способностей. Наличие встроенных фортепьянных пьес с аккомпанементом**

Метроном, трехтрековый рекордер, встроенные пьесы с аккомпанементом оркестра, а также входящая в комплект поставки нотная запись для шестидесяти встроенных композиций сделают Ваши занятия максимально эффективными.

#### **Запись и сохранение информации**

Запись, сделанную на рекордер, можно сохранить с помощью USB-дисков (в поставку не входит и приобретается отдельно) или на внешнюю флэш-память USB. Кроме того, к цифровому фортепиано HP207 можно подключить внешний USB-привод для компакт-дисков и воспроизводить стандартные MIDI-файлы (SMF), музыкальные компакт-диски или аудиофайлы. Файлы SMF с внешней флэш-памяти USB, дискеты или компакт-диска также можно загрузить и сохранить во внутреннюю память инструмента.

## **Введение .....2**

О руководстве пользователя.....	2
Условные обозначения.....	2
Основные возможности.....	2

## **Правила техники безопасности.....4**

## **Важные замечания .....9**

## **Описание панелей управления ..... 12**

Передняя панель.....	12
Нижняя панель (сзади).....	14
Нижняя панель (спереди слева).....	15
Нижняя панель (спереди справа).....	15

## **Перед началом работы..... 16**

Подготовка к работе.....	16
Подключение шнура динамиков.....	16
Подсоединение шнура для педали.....	16
Подсоединение сетевого шнура.....	16
Установка пюпитра.....	17
Как открыть/закрыть крышку фортепиано.....	17
Включение и выключение инструмента.....	18
Настройка громкости и яркости звука.....	19
Установка контрастности дисплея.....	19
Педали.....	20
Игра с наушниками.....	21
Использование специального крюка для наушников.....	21
Использование внешней памяти.....	22
Подключение карты памяти USB.....	22
Инсталляция дисководов.....	22
Использование CD.....	22
Подсоединение внешнего привода USB для компакт-дисков.....	22

## **Прослушивание демонстрационных пьес..... 23**

Пьесы, демонстрирующие различные тоны Вашего инструмента.....	23
Пьесы, демонстрирующие возможности функции Piano Designer.....	25

## **Игра на HP207 ..... 26**

Игра встроенными звуками.....	26
Как добиться нужного звучания фортепиано (функция Piano Designer).....	27
Отдача клавиш (функция Key Touch).....	30
Эффект трехмерного звучания (функция 3D Sound Control).....	31

Украшение звучания с помощью функции Dynamics Sound Control.....	32
Реверберация (Reverb Effect).....	33
Изменение глубины реверберации.....	33
Обработка тона различными эффектами (функция Effects).....	34
Как редактировать установки функции Effects.....	34
Моделирование эффекта вращающегося дина- мика для звука электрооргана (эффект Rotary)....	35
Транспонирование клавиатуры (функция Key Transpose).....	36
Разделение клавиатуры на две секции для игры в четыре руки (функция Twin Piano Mode).....	38
Изменение панорамы звука (функция Twin Piano Mode).....	39
Наложение двух тонов (функция Dual Play).....	40
Изменение вариаций тона.....	41
Изменение баланса громкости в режиме Dual Play.....	42
Игра звуками различных тонов в левой и правой частях клавиатуры (режим разделения клавиатуры Split Play).....	43
Смена группы тонов и вариации тона.....	44
Выбор новой точки разделения клавиатуры.....	45
Использование метронома.....	46
Смена темпа.....	46
Изменение размера метронома.....	47
Изменение громкости метронома.....	47
Предварительный отсчет тактов перед началом воспроизведения.....	47

## **Воспроизведение пьес ..... 48**

Прослушивание пьес.....	48
Последовательное воспроизведение всех композиций (функция All Song Play).....	50
Прослушивание каждой партии в отдельности.....	52
Уровень громкости отключенного трека.....	53
Громкость звучания.....	53
Громкость воспроизведения аудио файлов и аудио компакт-дисков.....	53
Изменение темпа пьесы.....	54
Воспроизведение при фиксированном темпе пьесы (функция Tempo Mute).....	54
Изменение тональности воспроизводимой пьесы (функция Playback Transpose).....	55
Минимизация центральной компоненты во время воспроизведения (функция Center Cancel).....	56
<b>Запись пьесы..... 57</b>	
Запись новой пьесы.....	58
Запись на выбранные дорожки рекордера.....	60

Запись вместе с пьесой из внутренней памяти  
инструмента или со внешней флэш-памяти USB..... 63  
Удаление записанного исполнения..... 66

**Сохранение записанного материала ..... 67**

Инициализация (форматирование) памяти ..... 67  
Сохранение и копирование..... 69  
Сохранение записанной пьесы..... 70  
Удаление пьесы ..... 72  
Копирование пьесы ..... 74

**Установки ..... 76**

Подстройка под другие инструменты  
(Master Tuning) ..... 77  
Изменение установок эквалайзера (функция  
Equalizer)..... 78  
Отключение или приглушение отдельных партий  
пьесы (функция Part Mute)..... 79  
Отключение партий с помощью кнопки  
[Accomp] (функция Accomp Track) ..... 79  
Режим воспроизведения пьес  
(функция Play Mode)..... 79  
Изменение звука метронома  
(функция Metronome Sound)..... 80  
Изменение ритмического рисунка метронома  
(функция Metronome Pattern) ..... 80  
Отсчет метронома в конце вступительной  
части пьесы перед началом мелодии  
(функция Countdown)..... 80  
Выбор звука отсчета метронома Countdown ..... 80  
Выбор партии, перед которой будет звучать  
отсчет метронома Countdown (функция  
Countdown Part) ..... 80  
Транспонирование пьесы и/или клавиатуры ..... 81  
Изменение высоты нижнего тона на октаву  
(функция Octave Shift – Сдвиг на октаву) ..... 81  
Изменение параметра velocity при фиксирован-  
ной отдаче клавиатуры (функция Fix Velocity)..... 81  
Установка партий, на которые действует нажатие  
педаль (функция Damper/Center/Left Pedal Part)..... 81  
Изменение режима работы педаль (функция  
Center/Left Pedal Func) ..... 81  
Предотвращение дублирования нот при подключении к  
секвенсору (функция Local Control) ..... 82  
Установка канала передачи MIDI (MIDI Transmit Ch.) . 82  
Отправление записанной музыкальной  
информации на MIDI-устройство (функция  
Composer MIDI Out) ..... 82  
Управление визуальными изображениями  
(функция V-LINK) ..... 83  
Смена установок драйвера USB (функция  
USB Driver) ..... 84  
Изменение установок для внешней памяти

(функция Ext. Memory Mode) ..... 84  
Как регулировать громкость  
(параметр Master Gain)..... 84  
Режим функции трехмерного звучания  
(функция 3D Mode)..... 84  
Изменение назначения трековых кнопок во  
время воспроизведения файлов формата SMF  
(функция Track Assign) ..... 85  
Выведение на дисплей текста песен  
(функция Lyrics)..... 85  
Включение рекомендованных тонов VIMA  
TUNES (функция Recommended Tones) ..... 85  
Изменение языка дисплея ..... 85  
Сохранение пользовательских установок  
(функция Memory Backup) ..... 86  
Возвращение к заводским установкам  
(функция Factory Reset) ..... 86  
Отключение всех кнопок инструмента  
(функция Panel Lock)..... 87

**Подключение внешнего оборудования ..... 88**

Подключение HP-207 к аудиоаппаратуре ..... 88  
    Воспроизведение звуков с HP-207 через  
    внешние динамики ..... 88  
    Воспроизведение звуков с аудиоустройства  
    через динамики Вашего инструмента ..... 89  
Подключение MIDI-устройств ..... 90  
    Подключение секвенсора (в англ. руководстве  
    ошибочно написано: компьютера)..... 90  
    Использование звуков Вашего звукового  
    модуля MIDI ..... 90  
Подключение компьютера ..... 91

**Возможные проблемы и их устранение ..... 92**

**Сообщения об ошибке ..... 96**

**Перечень тонов ..... 97**

**Список встроенных пьес ..... 104**

**Установки, сохраняемые с помощью функции Memory Backup ..... 105**

**Музыкальные файлы, с которыми может работать цифровое фортепиано HP-207 ..... 106**



**Карта MIDI-функций ..... 107**

**Спецификация ..... 108**




# Правила техники безопасности

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ОТ ПОЖАРА, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ И ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ УСТРОЙСТВА

Символы ⚠ "WARNING!" или ⚠ "CAUTION!":

 <b>WARNING</b>	Этот символ предупреждает пользователя о возможной серьёзной угрозе жизни и здоровью в случае пренебрежения этим правилом.
 <b>CAUTION</b>	Этот символ предупреждает о том, что неправильное использование устройства может повлечь за собой травму или материальный ущерб.  * Материальный ущерб включает в себя повреждение и другие нежелательные воздействия, а также причинение вреда домашним животным.

Другие предупреждающие символы:

	Символ ⚠ сообщает пользователю о важных предупреждениях или инструкциях. Более точно значение символа определяется значком, который содержится внутри треугольника. В случае со значком, изображённым слева, он означает общие предупреждения и предостережения или сигнал об опасности.
	Символ ⚡ предупреждает пользователя о запрещённых операциях. Что именно запрещает данный значок, зависит от изображения в перечёркнутом круге. Символ, изображённый слева в таблице, означает, что устройство не разбирается или демонтируется пользователем.
	Данный значок сообщает пользователю об обязательных (необходимых) действиях. Более точно значение символа определяется значком, который содержится внутри круга. В данном случае он означает, что сетевой шнур должен всегда отключаться от сети.

----- **Всегда соблюдайте следующие указания:** -----

### **WARNING**

#### **Не разбирайте и не изменяйте устройство**

Не открывайте (не вносите изменений во внутреннее устройство) и не разбирайте инструмент или его сетевой адаптер.



#### **Не ремонтируйте и не заменяйте детали**

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать инструмент или заменять какие-либо его части (за исключением случаев, когда в данном руководстве содержатся инструкции на этот счёт). Предоставьте ремонт либо фирме, у которой Вы приобрели инструмент, либо ближайшему сервисному центру Roland, либо авторизованному дистрибьютору фирмы Roland.



#### **Не храните и не используйте инструмент в следующих местах:**

- Подверженных высоким температурам (например, на прямом солнечном свете, в закрытых автомобилях, около отопительных батарей; не помещайте инструмент на нагревающиеся электроприборы).
- В местах с высокой влажностью (например, в ванной или на влажном полу).
- Не оставляйте устройство под дождём.
- В пыльных местах.
- В местах с высоким уровнем вибрации.



#### **Не помещайте на неустойчивую поверхность**

При использовании инструмента убедитесь, что он достаточно устойчив, стоит на горизонтальной поверхности и хорошо закреплён. Во избежание колебания инструмента не помещайте его на неустойчивую, шаткую или наклонную поверхность.



#### **Подключайте сетевой шнур только к сети с соответствующим напряжением**

Подключайте сетевой шнур только к сети, напряжение в которой совпадает с тем, которое обозначено на корпусе устройства.



### **WARNING**

#### **Пользуйтесь только сетевым шнуром, поставляемым с инструментом**

Подключайте инструмент к сети только шнуром, который имеется в комплекте с ним. Этот шнур не должен использоваться для других устройств.



#### **Не перекручивайте шнур и не кладите на него тяжёлые предметы**

Не перекручивайте сетевой шнур и не тяните его слишком сильно, а также не кладите на него тяжёлые предметы. Это может повредить шнур и привести к короткому замыканию, которое вызовет пожар или удар электрическим током.



#### **Не используйте инструмент, когда к сети подключено большое количество других устройств**

Не подключайте к одной розетке слишком большое число различных устройств. Будьте особенно внимательны при использовании удлинителей. Совокупная мощность всех устройств, подсоединённых к удлинителю, не должна превышать возможностей удлинителя (определённого уровня Ватт/Ампер). В противном случае изоляция кабеля нагреется и расплавится.



#### **Не играйте на высоком уровне громкости слишком долго**

Данный инструмент, как используемый сам по себе, так и подключённый к усилителю и наушникам либо динамикам, может производить высокий уровень звука, способный привести к длительной потере слуха. Если вы чувствуете, что слух стал менее острым, или у вас появился звон в ушах, немедленно прекратите использование инструмента и обратитесь к врачу.





**⚠ WARNING**

**Не допускайте попадания посторонних предметов**

Не допускайте попадания внутрь инструмента посторонних предметов (например, огнеопасных материалов, монет, проводов). Это может вызвать короткое замыкание и другие неполадки в работе.



**Немедленно выключайте питание при изменениях в работе инструмента**

Следует немедленно прекратить использование инструмента, выключить, отсоединить его от сети и обратиться в фирму, у которой Вы приобрели инструмент, либо в ближайший сервисный центр Roland, либо к авторизованному дистрибьютору фирмы Roland в следующих случаях:



- Если сетевой шнур или штекер повреждены;
- Если появляется дым или необычный запах;
- Если внутрь инструмента попали посторонние предметы или жидкость;
- Если инструмент подвергся воздействию высокой влажности или дождя;
- Если инструмент перестал нормально функционировать или в его работе произошли другие изменения.

**Присматривайте за детьми, если они используют инструмент**

Если в доме есть дети, необходим постоянный контроль взрослого за соблюдением ими всех правил техники безопасности.



**Не допускайте ударов или падения инструмента**

Предохраняйте инструмент от ударов. Не бросайте его.



**Будьте внимательны, используя инструмент в других странах**

Прежде чем использовать инструмент в другой стране, проконсультируйтесь с фирмой, у которой Вы приобрели инструмент, либо в ближайшем сервисном центре Roland, либо у авторизованного дистрибьютора фирмы Roland.



**Не помещайте на инструмент ёмкости с водой**

Не помещайте любые ёмкости с водой (к примеру, вазы с цветами) или напитками на инструмент. Кроме того, избегайте использования вблизи инструмента инсектицидов, духов, алкоголя, лака для ногтей, распылителей и т. п. Если жидкость попадёт внутрь инструмента, она может привести к короткому замыканию или нестабильной работе инструмента.



**⚠ CAUTION**

**Обеспечьте вентиляцию инструмента**

Инструмент должен быть расположен так, чтобы ему была обеспечена необходимая вентиляция.



**Беритесь только за корпус штекера**

Включая сетевой шнур в розетку или вынимая его, держитесь только за корпус штекера, не тяните за шнур.



**Периодически протирайте сетевой шнур от пыли**

Регулярно отсоединяйте вилку сетевого шнура и протирайте её от пыли сухой тряпкой, чтобы убрать с неё всё лишнее. Кроме того, всегда отсоединяйте сетевой шнур от розетки, если вы не пользуетесь инструментом длительное время. Скопление пыли на розетке или вилке может нарушить изоляцию и привести к пожару.



**Храните кабели в безопасном месте**

Следите за тем, чтобы шнуры и кабели не запутались и не перегибались. Храните их в недоступном для детей месте.



**Не кладите тяжёлые предметы на инструмент**

Не садитесь на инструмент и не кладите на него тяжёлые предметы.



**Не вставляйте вилку в розетку и не вынимайте её оттуда мокрыми руками**

Никогда не беритесь за вилку или сетевой адаптер мокрыми руками.



**Меры предосторожности при перевозке инструмента**

При перемещении инструмента соблюдайте описанные ниже меры безопасности. Перемещать инструмент следует вдвоём. Необходимо нести его аккуратно, на одном уровне. Убедитесь, что держите его прочно, чтобы избежать травмы и повреждения инструмента.



- Следите за тем, чтобы не потерять болты, которыми инструмент прикрепляется к стойке.
- Отсоедините сетевой шнур.
- Отсоедините все шнуры от внешних устройств.
- Поднимите регулятор стойки.
- Закройте крышку.
- Опустите пюпитр.

## Правила техники безопасности

---

### CAUTION

#### **Перед чисткой отсоединяйте сетевой шнур от розетки**

Перед тем, как чистить инструмент, выключите его и отсоедините от сети.



#### **Если ожидается гроза, отключите инструмент от сети**

Если в вашем регионе ожидается гроза, отсоедините от розетки сетевой адаптер.



#### **Меры предосторожности при открытии и закрытии крышки**

Осторожно открывайте и закрывайте крышку, чтобы не прищемить пальцы (стр. 16). Если инструмент используют дети, необходимо контроль взрослых над ними.



#### **Храните мелкие детали в недоступном для детей месте**

Храните следующие компоненты инструмента и другие мелкие детали в местах, недоступных для детей во избежание их попадания в дыхательные пути.



- Компоненты, входящие в комплект:
  - Винты для стойки
  - Винт-барашек крючка для наушников
- Съёмные компоненты
  - Винты, которыми крепится пюпитр.
  - Колесико от ручки громкости;
  - Колесико от ручки Brilliance.

# Важные замечания

Кроме инструкций, содержащихся в разделе "Меры безопасности" на стр. 6, просим прочитать и соблюдать следующие рекомендации.

## Источник питания

- Не используйте инструмент в одной цепи с приборами, создающими линейные шумы, например, с холодильником, СВЧ, кондиционером воздуха, а также с устройствами, содержащими электромоторы. Пользуйтесь другими розетками или подключайте перечисленные выше приборы через специальный шумовой фильтр.
- Перед тем, как подсоединить к HP207 другие устройства, выключите все приборы из сети. В противном случае не исключены сбои и неисправности в работе.
- После выключения переключателя [Power] дисплей и индикаторы кнопок погаснут. Однако для полного отключения инструмента необходимо также выдернуть штекер из розетки. Розетка, которую Вы используете для подключения цифрового фортепиано, должна быть расположена как можно ближе к инструменту.

## Размещение

- Использование HP207 рядом с усилителями мощности (или другим оборудованием, содержащим мощные трансформаторы) может вызвать помехи. Во избежание этого расположите инструмент подальше от источника помех.
- HP207 может и сам создавать помехи для приема радио- и телепрограмм. Не используйте его вблизи от этих приборов.
- HP207 может стать источником шумов, которые Вы будете слышать при пользовании вблизи от инструмента устройствами радиосвязи – например, мобильным телефоном. Шумы могут возникнуть во время звонка или в процессе разговора по телефону. Если Вы столкнулись с подобной проблемой, отойдите подальше от инструмента или вообще отключите телефон.
- Следите, чтобы на инструмент не попадали прямые солнечные лучи, поставьте его подальше от приборов, излучающих тепло, не оставляйте внутри закрытых автомобилей и в других местах, подверженных тепловому воздействию. Осветительные приборы также не должны находиться слишком близко к поверхности Вашего цифрового фортепиано. При повышенной температуре инструмент может деформироваться или изменить цвет.

- При перевозке инструмента в другой регион, температура и/или влажность которого отличается от предыдущего, внутри HP207 могут образоваться водяные капли (конденсация). Использование инструмента в таком состоянии может привести к сбоям в работе и поломке. Чтобы этого не произошло, начните играть через несколько часов - пока конденсация не испарится.
- Не оставляйте на инструменте в течение долгого времени предметы из резины или винила. В противном случае поверхность фортепиано может деформироваться или изменить цвет.
- Не ставьте предметы на клавиши и кнопки инструмента – иначе они перестанут функционировать.
- Не приклеивайте на Ваш инструмент наклейки – при последующем удалении наклеек поверхность HP207 может быть повреждена.

## Уход

- Ежедневно протирайте цифровое фортепиано мягкой сухой тряпкой. Для удаления сильного загрязнения используйте влажную, но хорошо отжатую материю. Если корпус инструмента содержит деревянные элементы, протирайте его по направлению волокон. Не прилагайте большой силы, так как даже мелкие песчинки грязи могут оставить на поверхности царапины.
- Если на поверхность фортепиано попадут капли воды, немедленно вытрите их мягкой сухой материей.
- Никогда не используйте бензол, спирт или растворители; в противном случае инструмент может изменить цвет или форму.
- Педали Вашего цифрового фортепиано сделаны из латуни. Латунь имеет свойство окисляться и тускнеть. Чтобы этого избежать, используйте полироли для металла, которые продаются в обычных хозяйственных магазинах.

## Техническое обслуживание

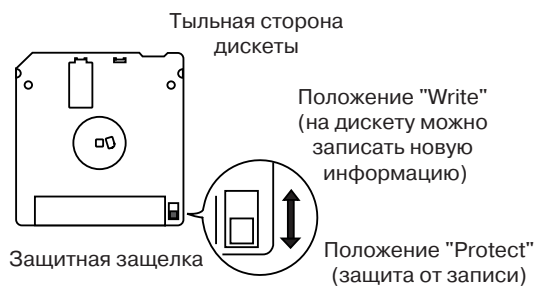
- Обращаем Ваше внимание: если инструмент работает неисправно и отдан в ремонт, то вся информация из памяти может быть потеряна. Настоятельно рекомендуем хранить важную информацию на карте памяти USB, либо по возможности записать на бумагу (если речь идет о партитуре). В сервисном центре Roland сделают все возможное для того, чтобы сохранить информацию из памяти неисправного инструмента. Но, к сожалению, это возможно не всегда. За потерю информации и возможные последствия этой потери компания Roland ответственности не несет.

## Дополнительные рекомендации

- Напоминаем, что в результате сбоя электричества в сети или ошибок в работе с инструментом содержимое памяти может быть безвозвратно потеряно. Чтобы избежать потери важных данных, рекомендуем время от времени сохранять информацию из памяти HP207 на флэш-память USB.
- Обращаем Ваше внимание: за потерю данных из внутренней памяти инструмента или из внешней памяти USB компания Roland ответственности не несет и компенсацию не выплачивает.
- Проявляйте аккуратность при работе с устройствами управления (кнопками, ползунками и т. п.) и соединительными разъемами. Грубое обращение может привести к нарушению функциональности органов управления.
- Следите за тем, чтобы дисплей не подвергался сильному механическому воздействию.
- Подсоединяя и отключая кабель, не тяните за него, а держитесь за штекер. Таким образом, минимизируется риск короткого замыкания или разрыва в кабеле.
- Во время эксплуатации инструмент может довольно сильно нагреваться. Это совершенно нормально и неисправностью не является.
- Чтобы не беспокоить Ваших соседей, поддерживайте уровень громкости в разумных пределах. Возможно, ночью Вы предпочтете использовать наушники.
- Если Вам необходимо перевезти инструмент в другое место, используйте достаточное количество прокладочного материала для смягчения возможного удара. В противном случае могут быть нарушены внешний вид и эксплуатационные характеристики инструмента.
- Пюпитр также требует бережного отношения – не подвергайте его механическому воздействию.
- Не используйте кабели, содержащие резисторы. В противном случае уровень звука будет чрезвычайно низким.
- Прежде чем открыть или закрыть крышку Вашего цифрового фортепиано, убедитесь, что поблизости нет мелких домашних животных. В противном случае, вследствие конструкторских особенностей инструмента они могут оказаться внутри инструмента и задохнуться там. Если все же такой несчастный случай произойдет, первым делом выключите инструмент и выдерните штекер из розетки. Затем необходимо обратиться к дилеру, у которого Вы приобрели HP207, либо в сервисный центр фирмы Roland.

## Правила работы с дискетой (дискковод и дискета в поставку не входят и приобретаются отдельно)

- Дискета представляет собой пластиковый диск с тонким магнитным слоем. Для хранения большого количества информации на столь малой поверхности требуется микроскопическая точность. Чтобы сохранить эту информацию в целостности и сохранности, при работе с дискетой соблюдайте следующие правила:
  - Никогда не дотрагивайтесь до магнитной части внутри дискеты.
  - Не используйте и не храните дискеты в пыльных и грязных местах.
  - Не подвергайте дискету воздействию высоких температур (например, прямому солнечному свету в закрытой машине). Рекомендуемая температура хранения – от 10 С до 50 С.
  - Храните дискеты подальше от приборов, создающих магнитное поле (таких как усилители).
- Дискета имеет специальную защелку, которая предохраняет ее от случайного удаления файлов. Рекомендуется держать защелку в защитном положении, и переключать на режим "Write" (запись), только когда нужно записать новую информацию.



- Следите за тем, чтобы идентифицирующая наклейка дискеты была тщательно приклеена. Если она отклеится во время работы, дискета может застрять в дискководе.
- Храните дискеты в специальной коробке, которая предохранит их от пыли и влаги. Грязь и пыль на дискете может сделать ее нечитаемой, а также привести к сбоям в работе дискОВОДА.


## Правила работы с флэш-картой USB

- Чтобы подключить флэш-карту USB, вставьте ее до упора в соответствующий разъем.
- Не дотрагивайтесь до контактов на разъеме карты USB; следите, чтобы на контакты не попадала пыль или грязь.
- Карта памяти USB – это продукт высоких технологий. При работе с ней необходимо соблюдать следующие правила:
  - Избавьтесь от статического разряда.
  - Не дотрагивайтесь пальцами или металлическими предметами до клеммы.
  - Не сгибайте и не бросайте карту USB, не подвергайте ее механическому воздействию.
  - Не оставляйте флэш-карту в местах прямого попадания солнечных лучей (например, в закрытом автомобиле). Температура ее хранения – от 0 до 50 С.
  - Следите, чтобы на флэш-карту не попадала влага.
  - Не разбирайте флэш-карту.
- При подключении держите флэш-память USB строго горизонтально, вставляйте ее в соответствующий разъем аккуратно, не прилагая излишней силы. В противном случае разъем может быть поврежден.
- Не вставляйте в разъем посторонние предметы (другие устройства, а также монеты и булавки). Это может привести к повреждению разъема.
- Не подвергайте подключенную карту USB механическому воздействию.
- Если Вы не используете флэш-память USB в течение длительного времени, закройте ее крышку.

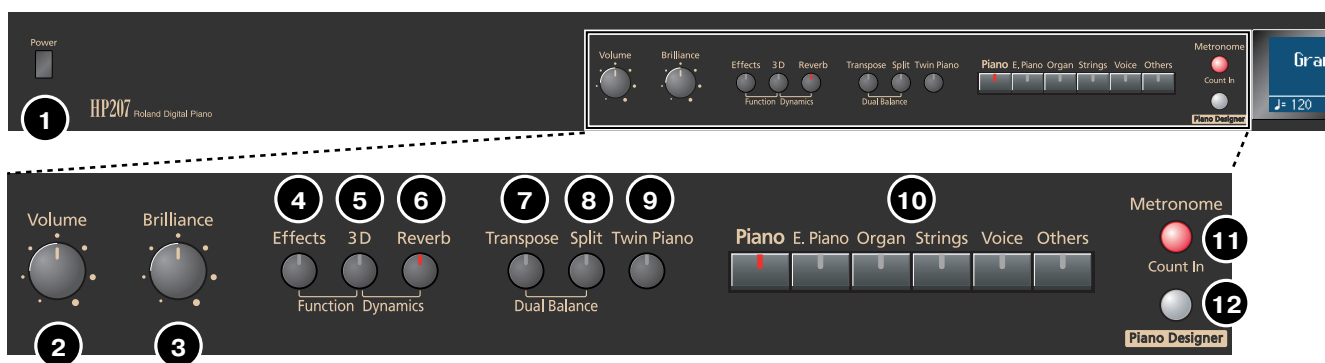
## Правила работы с компакт-диском CD-ROM

- Во время работы с компакт-дисками соблюдайте следующие правила.
  - Не дотрагивайтесь до блестящей поверхности диска.
  - Не используйте компакт-диски в пыльных помещениях.
  - Не подвергайте компакт-диски воздействию прямых солнечных лучей, не оставляйте их в закрытых автомобилях.
- Не дотрагивайтесь и не царапайте тыльную сторону компакт-диска, на которой записана информация. Велика вероятность того, что диски с поцарапанной или загрязненной поверхностью читаться не будут. Протирайте загрязненные диски с помощью специального средства.
- Храните компакт-диски в специально предназначенных для этого конвертах или коробках.
- Не оставляйте диск в дисковом устройстве на долгое время.
- Не наклеивайте на компакт-диск стикеры.
- Протирайте поверхность диска мягкой сухой тряпкой по направлению от центра к краям. Не совершайте при этом круговых движений.
- Не используйте бензин, спрей для чистки аудиокассет, растворители.
- Не подвергайте компакт-диск механическому воздействию – это может привести к его порче, а следовательно и к сбоям в работе.

\* GS () – это зарегистрированная торговая марка компании Roland Corporation;

\* XG lite () – это зарегистрированная торговая марка корпорации Yamaha Corporation;

# Описание панелей управления



## Передняя панель

### 1 Выключатель [Power]

Включает/выключает инструмент (стр. 18).

### 2 Ручка громкости [Volume]

Регулирует уровень громкости HP207 (стр. 19). При работе с наушниками регулирует уровень громкости в наушниках (стр. 21).

### 3 Ручка [Brilliance]

Регулирует яркость звука (стр. 19).

### 4 Кнопка [Effects]

В помощь этой кнопки включаются и переключаются эффекты, обрабатывающие звук (стр. 34).

Одновременным нажатием этой кнопки и кнопки [3D] можно задавать различные установки (стр. 76).

### 5 Кнопка [3D]

Придание звуку трехмерной глубины (стр. 31). Для включения функции Dynamics, удерживая кнопку [3D], нажать кнопку [Reverb] (стр. 32).

### 6 Кнопка [Reverb]

Эта кнопка используется для обработки звука характерным эффектом реверберации. Звук приобретает пространственные отражения, как при игре в большом концертном зале (стр. 33).

### 7 Кнопка [Transpose]

Транспонирует высоту клавиатуры и/или пьесы (стр. 36). С помощью этой кнопки можно также регулировать баланс громкости двух тонов в режиме игра с наложением Dual Play. Для этого необходимо: удерживая кнопку [Transpose], нажать кнопку [Split] (стр. 42).

### 8 Кнопка [Split]

Делит клавиатуру на левую и правую секции, позволяет играть разными звуками в левой и правой частях клавиатуры (стр. 43).

### 9 Кнопка [Twin Piano]

Делит клавиатуру на две секции таким образом, чтобы два исполнителя могли одновременно играть на HP207 в одном регистре (стр. 38).

### 10 Кнопки секции [Tone]

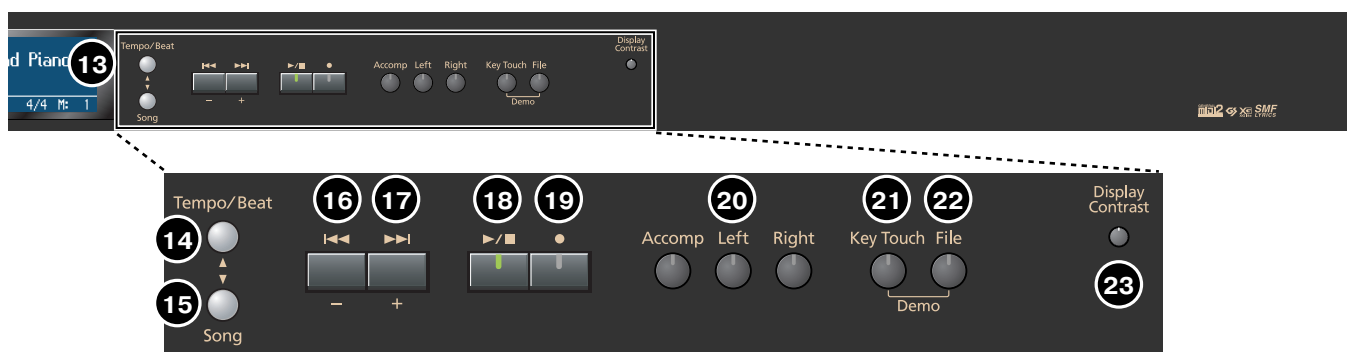
Они служат для выбора звуков (тонов), исполняемых на клавиатуре (стр. 26).

### 11 Кнопка [Metronome/Count In]

Включает и отключает встроенный метроном (стр. 46), а также запускает отсчет тактов перед началом композиции (стр. 47).

### 12 Кнопка [Piano Designer]

Позволяет детально отстроить звучание фортепьяно, например, такие параметры, как симпатический резонанс струн (стр. 27).



### 13 Дисплей

На дисплее высвечивается различного рода информация, а именно: название тона, номер пьесы, темп, размер, а также числовые значения различных установок.

### 14 Кнопка [Tempo/Beat] (▲)

Регулирует темп и размер метронома (стр. 46).

### 15 Кнопка [Song] (▼)

С ее помощью можно выбрать для воспроизведения нужную пьесу (стр. 48).

### 16 Кнопка [◀◀] (-)

Выбор предыдущей пьесы (на дисплее должно быть активировано окно выбора пьесы) (стр. 49). С помощью этой кнопки можно также перемотать текущую пьесу назад; для этого нажмите и удерживайте кнопку в процессе воспроизведения. Используйте эту кнопку для выбора вариаций тона (стр. 26), а также для редактирования числовых значений различных параметров.

### 17 Кнопка [▶▶] (+)

Выбор пьесы, следующей за текущей (на дисплее должно быть активировано окно выбора пьесы) (стр. 49). С помощью данной кнопки можно также перемотать текущую пьесу вперед; для этого нажмите и удерживайте кнопку в процессе воспроизведения. Используйте эту кнопку для выбора вариаций тона (стр. 26), а также для редактирования числовых значений различных параметров.

### 18 Кнопка [▶/■] (Play/Stop)

Запускает и останавливает воспроизведение встроенных, а также записанных Вами пьес (стр. 48). Кроме того, с помощью этой кнопки запускается запись того, что Вы играете (стр. 57).

### 19 Кнопка [●] (Rec)

С ее помощью Вы можете записать свое исполнение во внутреннюю память HP207 (стр. 57).

### 20 Кнопки секции [Track]

Этими кнопками можно включить запись или воспроизведение различных партий пьесы (стр. 25), если Вам удобнее записывать, например, правую и левую руку по отдельности.

Во встроенных пьесах партия правой руки записана на трек, присвоенный кнопке [Right], партия левой руки – на трек [Left]. Все остальные партии записаны на трек [Accomp].

### 21 Кнопка [Key Touch]

Установка уровня чувствительности клавиатуры (стр. 30).

Кроме того, эту кнопку можно использовать для прослушивания демонстрационных композиций: удерживая кнопку [Key Touch], нажмите кнопку [File] (стр. 23).

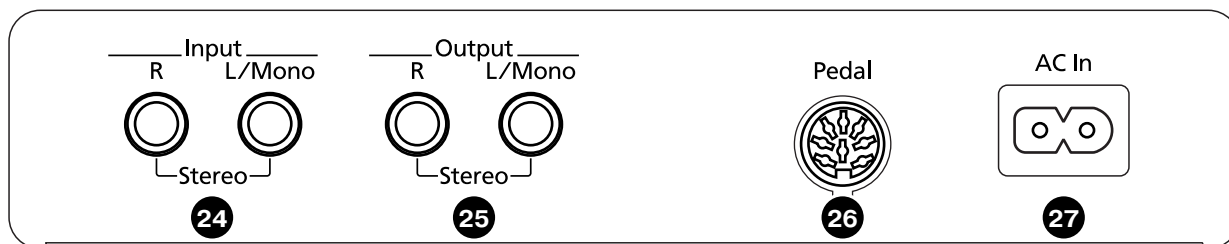
### 22 Кнопка [File]

Сохранение записанной пьесы во внутреннюю память HP207 либо на флэш-карту USB (стр. 70). Кроме того, с помощью этой кнопки можно копировать файлы с пьесами из внутренней памяти HP207 на флэш-карту USB и обратно (стр. 74).

### 23 Ручка контрастности [Display Contrast]

Регулирует контрастность и яркость дисплея (стр. 19).

## Нижняя панель (сзади)



### 24 Входные разъемы Input (L/Mono, R)

С их помощью к Вашему цифровому фортепиано можно подсоединить аудиоустройство или другой цифровой музыкальный инструмент. Таким образом, их звуки будут воспроизводиться из встроенных динамиков HP207 (стр. 89).

### 25 Выходные разъемы Output (L/Mono, R)

С их помощью к Вашему цифровому фортепиано можно подсоединить аудиоустройство или внешние динамики для усиления звука цифрового фортепиано (стр. 88).

### 26 Разъем для педалей Pedal

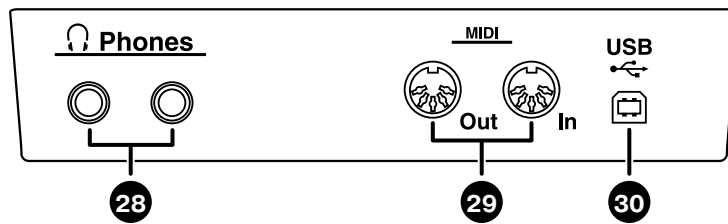
Служит для подсоединения педалей, встроенных в ножки инструмента (стр. 16).

### 27 Сетевой разъем питания Ac In

Включите в этот разъем сетевой шнур питания, который поставляется вместе с инструментом (стр. 16).



## Нижняя панель (спереди слева)



### 28 Разъемы для наушников

Сюда Вы можете подключить наушники. HP207 позволяет использовать одновременно две пары наушников (стр. 21).

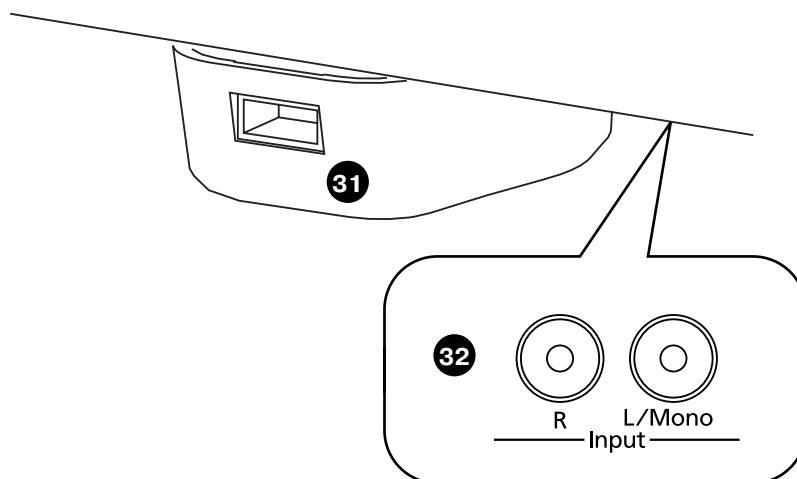
### 30 Разъем USB

Подключая к HP207 компьютер, можно передавать данные MIDI (стр. 91).

### 29 Разъемы MIDI Out/In

Служат для подключения к инструменту внешних MIDI-устройств и для обмена MIDI-информацией между ними (стр. 90).

## Нижняя панель (спереди справа)



### 31 Разъем для подключения карты памяти USB

Сюда Вы можете подключить флэш-карту USB, дисковод, а также внешний USB-привод для компакт-дисков и воспроизводить MIDI-пьесы (стр. 48). Кроме того, подключив флэш-карту, можно сохранить на нее пьесу, записанную на HP207 (стр. 70).

\* Поворачивая основу с разъемом для USB-памяти, Вы можете предохранить память и кабель от случайного повреждения или выдергивания.

### 32 Входные разъемы Input

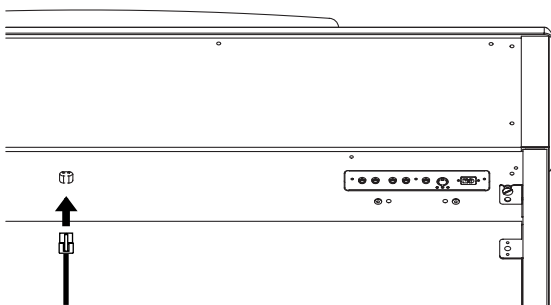
С их помощью к Вашему цифровому фортепиано можно подсоединить аудиоустройство или другой цифровой музыкальный инструмент. Таким образом, их звуки будут воспроизводиться с динамиков HP207 (стр. 89).

## Подготовка к работе

### Подключение шнура динамиков

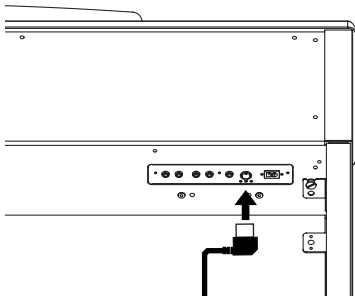
Шнур для динамиков, идущий от акустической системы в стенде, подсоедините к соответствующему разъему, который расположен на задней панели инструмента.

Обратите внимание на форму разъема. При правильном подключении Вы должны услышать характерный щелчок.



### Подсоединение шнура для педали

Вставьте педальный шнур, идущий от стенда, в соответствующий разъем на задней панели Вашего инструмента.

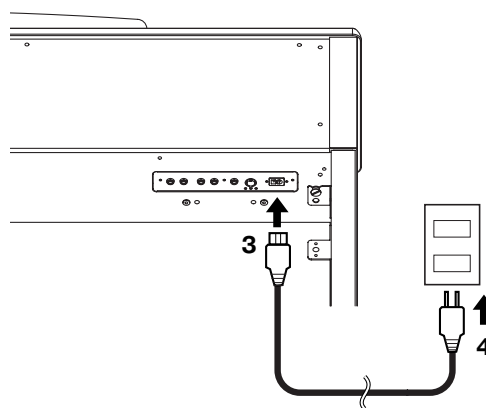


## Подсоединение сетевого шнура

1. Убедитесь в том, что переключатель [Power], расположенный на передней панели слева, выключен (находится в верхнем положении).



2. Поверните ручку громкости [Volume] в положение минимальной громкости.
3. Вставьте сетевой шнур в соответствующее гнездо, расположенное на нижней панели HP-107 сзади.
4. Другой конец шнура вставьте в розетку.

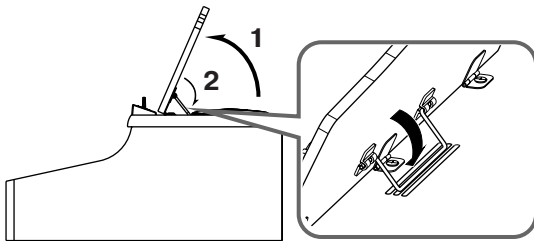


**NOTE** Используйте только сетевой шнур, поставляемый вместе с инструментом.

## Установка пюпитра

- 1. Возьмитесь за пюпитр обеими руками и поднимайте его по направлению к себе до тех пор, пока он не окажется в строго вертикальном положении.**
- 2. Для фиксации пюпитра используйте подпорку, расположенную на его тыльной стороне.**

Пюпитр можно зафиксировать в трех позициях – таким образом, Вы можете установить ноты под удобным для Вас углом.

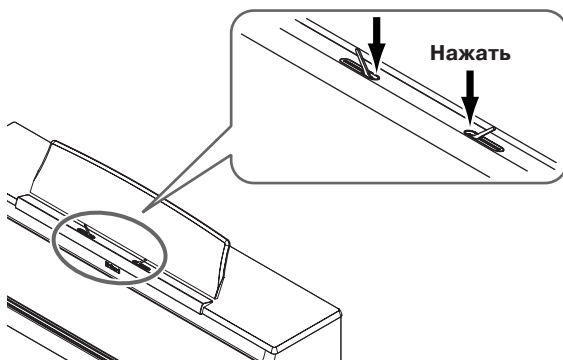


## Как опустить пюпитр

Поднимите подпорку, расположенную с тыльной стороны пюпитра, и мягко переведите пюпитр в горизонтальное положение.

## Фиксаторы для нот

Пюпитр снабжен специальными фиксаторами, которые позволяют удерживать нужную страницу от непроизвольного перелистывания. Если Вы не используете данные фиксаторы, опустите их.

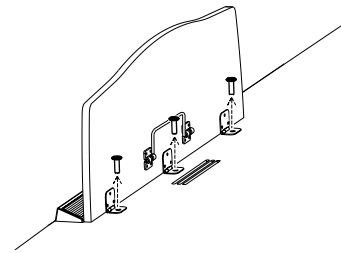


## Как снять пюпитр

Вы можете снять пюпитр с Вашего цифрового фортепиано (например, чтобы поставить на его место ноутбук).

**Для этого: установите пюпитр в строго вертикальное положение, а затем выкрутите три болта, как показано на иллюстрации.**

Болты можно выкрутить с помощью обычной монетки.



**NOTE**

Не тяните пюпитр с избыточной силой.

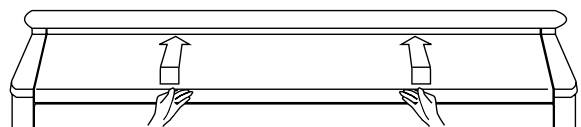
**NOTE**

Будьте внимательны, не потеряйте болты от пюпитра. Храните их в местах, недоступных для детей, чтобы они их случайно не проглотили.

## Как открыть/закрыть крышку фортепиано

Плавным движением от себя обеими руками сдвиньте крышку фортепиано в открытое положение.

Закрывайте крышку фортепиано плавным движением на себя до упора.



**NOTE**

Открывая и закрывая крышку инструмента, будьте внимательны, чтобы не прищемить пальцы. Маленькие дети должны заниматься на фортепиано только под присмотром взрослых.

**NOTE**

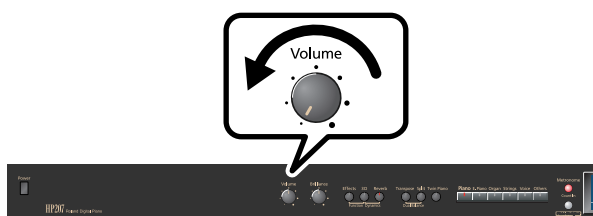
При необходимости передвинуть инструмент, во избежание несчастного случая предварительно убедитесь в том, что крышка закрыта.

## Включение и выключение инструмента

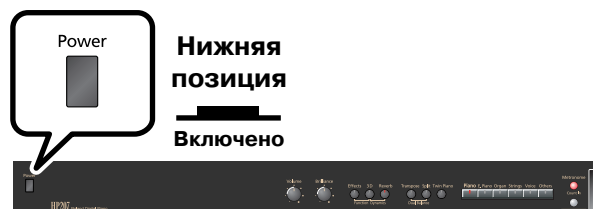
**NOTE** Когда все кабели и шнуры подсоединены, включайте различные устройства только в указанном ниже порядке. Включая устройства в другом порядке, Вы рискуете повредить усилитель и динамики.

### Включение

1. Выверните до минимума ручку громкости [Volume].



2. Нажмите переключатель [Power].



Инструмент включен.

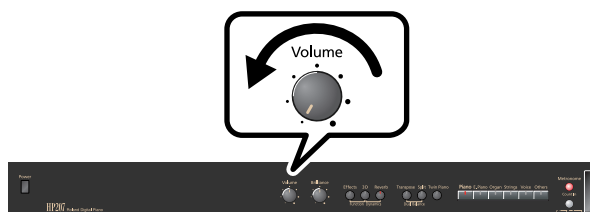
Через несколько секунд Ваше цифровое фортепиано будет готово к работе.

**NOTE** HP207 снабжен схемой защиты. Поэтому, для того, чтобы инструмент заработал в нормальном режиме, необходим краткий промежуток времени (несколько секунд).

3. Отрегулируйте требуемый уровень громкости с помощью ручки [Volume] (стр. 19).

### Выключение

1. Выверните ручку громкости Volume до упора влево.



2. Выключите питание с помощью переключателя [Power].

Дисплей погаснет; инструмент выключен.



**NOTE** Если Вам нужно полностью выключить питание инструмента, сначала выключите питание переключателем POWER, а затем выдерните шнур питания из сети. Подробнее об этом см. раздел "Питание" (стр. 9).

## Настройка громкости и яркости звука

В этой главе рассказывается, как можно регулировать громкость клавиатуры, а также громкость воспроизведения пьесы из внутренней памяти или с флэш-карты USB. Если Вы работаете с наушниками, установите нужную громкость с помощью ручки громкости [Volume].

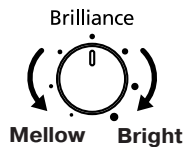
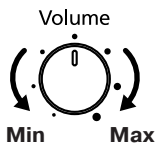
### 1. Отрегулируйте уровень громкости с помощью ручки [Volume].

Чтобы проверить уровень громкости, сыграйте на инструменте несколько аккордов.

Для увеличения громкости вращайте ручку по часовой стрелке, для уменьшения – против часовой стрелки.

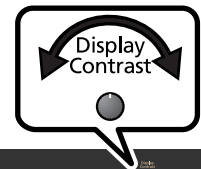
### 2. Отрегулируйте яркость тембра с помощью ручки [Brilliance].

Вращая ручку по часовой стрелке, Вы делаете звучание более ярким; против часовой стрелки – более мягким.



## Установка контрастности дисплея

Вы можете отрегулировать контрастность дисплея HP207.



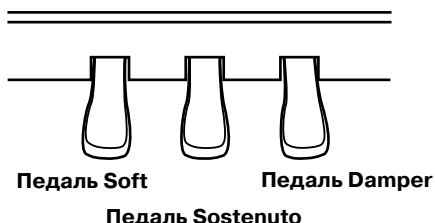
### 1. Чтобы отстроить контрастность дисплея, вращайте ручку контрастности [Display Contrast], расположенную на передней панели справа.

### О жидкокристаллическом дисплее

- Вы можете заметить, что на дисплее появляются вертикальные линии. Это совершенно нормальное явление для жидкокристаллического экрана и неисправностью не является.
- Яркость дисплея зависит от температуры помещения.

## Педали

Педали используются, главным образом, для игры звуком фортепьяно. Их функции разъясняются ниже.



### Педал Damper (правая педаль)

Эта педаль удерживает исполняемые ноты. При нажатии на нее ноты продолжают звучать даже после отпущения клавиш.

Продолжительность звучания зависит от того, с какой силой Вы нажимаете на педаль.

При нажатии правой педали акустического фортепиано можно услышать небольшой шум, когда демпферы освобождают струны; и звук струн, по которым ударили молоточки, резонирует с другими струнами, придавая звуку тембровое богатство и широту. HP207 воспроизводит эти особенности акустического инструмента в установках Damper Noise и Damper Resonance.



Вы можете менять звучание симпатического резонанса (установка Damper Resonance) и демпфера при освобождении струн (установка Damper Noise). Подробнее об этом см. в разделе о функции Piano Designer (стр. 27).

### Педал Sostenuto (центральная педаль)

Центральная педаль удерживает ноты, которые уже звучали в момент нажатия педали.

### Педал Soft (левая педаль)

Эта педаль используется для смягчения звука. При нажатии педали звук получается не столь ярким, как обычно. Это соответствует действию левой педали акустического фортепьяно.

Степень "смягчения" тембра зависит от глубины нажатия педали.



На педаль Sostenuto и Soft можно назначать также и другие функции. Подробнее об этом см. в разделе "Изменение режима работы педалей (функция Center/Left Pedal Func)" (стр. 81).

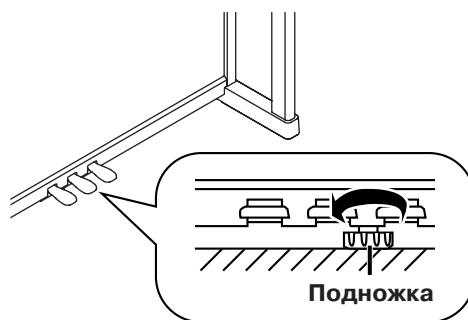


Прежде чем подсоединить или отсоединить шнур педали, отключите питание HP-207 от сети. Отсоединение шнура педали во время работы инструмента может привести к непрерывному применению эффекта, назначенного на педаль.

## Подножка на резьбе под педалями

Под педалями находится специальная подножка на резьбе. Подрегулируйте ее после перемещения инструмента.

- Вращая подножку, установите ее таким образом, чтобы она плотно соприкасалась с полом. Если между полом и подножкой останется свободное пространство, при сильном нажатии педаль может быть повреждена. Особенно обратите внимание на плотное соприкосновение подножки с полом, если инструмент стоит на ковре.

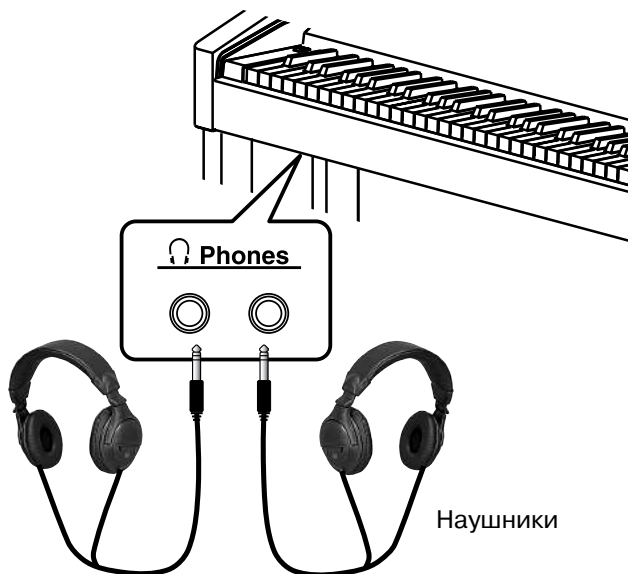


## Игра с наушниками

Наличие наушников позволит Вам наслаждаться игрой на инструменте в любое время суток, не беспокоя при этом соседей.

Цифровое фортепиано HP-207 позволяет пользоваться одновременно двумя парами наушников, так как имеет два соответствующих разъема. Это очень удобно для занятий и при игре в четыре руки.

Если Вы используете только одну пару наушников, подключите их в любой из двух соответствующих разъемов.



### 1. Подключите наушники в разъем PHONES, находящийся на нижней панели слева.

Если подключены хотя бы одни наушники, то динамики HP-207 отключаются.

### 2. Громкость регулируйте с помощью ручки [Volume] (стр. 19).

### Некоторые замечания по поводу использования наушников:

- Наушники требуют аккуратного обращения. Во избежание повреждения кабеля беритесь только за дугу от наушников или за разъем.
- Наушники могут испортиться, если во время подключения уровень громкости не был минимизирован. Перед подключением не забудьте вывернуть до минимума ручку громкости.
- Во избежание проблем с Вашим слухом или с наушниками не делайте уровень громкости слишком

высоким. Установите разумный уровень громкости.

- Используйте наушники с разъемом джек диаметром 1/4 дюйма (наушники с миниджеком можно использовать через специальный переходник).

## Использование специального крюка для наушников

Когда Вы не пользуетесь наушниками, их можно повесить на специально предусмотренный крючок.

### Как прикрепить крюк

1. Вставьте крюк (поставляется вместе с инструментом) в специальное отверстие на нижней панели слева (см. иллюстрацию) и закрутите его.
2. Зафиксируйте положение крюка с помощью специальной гайки.



#### NOTE

Не вешайте на крюк ничего, кроме наушников. В противном случае можно повредить крюк или сам инструмент.

#### МЕМО

После подключения наушников в нижней части дисплея слева появляется значок, обозначающий наушники.



## Использование внешней памяти

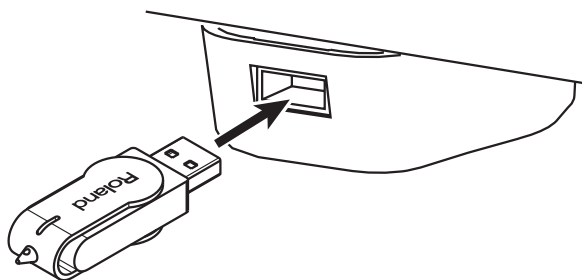
Пьесу, записанную Вами на HP207, можно сохранить на внешнюю флэш-память USB (приобретается отдельно) (стр. 74). Кроме того, с помощью внешнего дисковода USB можно копировать файлы с пьесами на дискету (дисковод и дискеты приобретаются отдельно).

Вы можете воспроизводить музыкальные файлы, сохраненные на флэш-карту USB (стр. 48).

**NOTE** Используйте флэш-карту USB и дисковод, предлагаемые компанией Roland. В других случаях корректная работа не гарантируется.

### Подключение карты памяти USB

#### 1. Подключите флэш-память USB в разъем External Memory.



Вставляйте флэш-карту аккуратно, до упора.

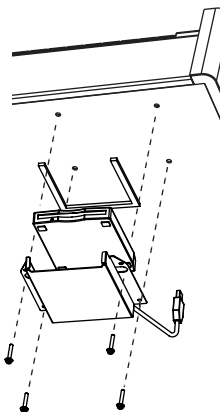


Если Вы используете новую флэш-карту, ее необходимо инициализировать (отформатировать) на HP207. Подробнее об этом см. в разделе "Инициализация (форматирование) памяти" (стр. 67).

### Инсталляция дисковода

Закрепите дисковод на инструменте, используя специальные отверстия на нижней панели HP207, как показано на иллюстрации.

\* Подробнее о том, как закрепить дисковод, см. в руководстве по эксплуатации дисковода.



## Использование CD

Вы можете воспроизводить аудио CD и компакт-диски, содержащие музыкальные файлы в формате SMF.

\* Кроме того, Вы можете воспроизводить пьесы формата VIMA (VIMA TUNES), которые можно приобрести у дилеров Roland.

### Замечания по использованию CD:

- Вы не сможете воспроизводить диски CD-R/RW, на которые были добавлены аудиотреки; а также компакт-диски, содержащие как аудиотреки, так и данные (CD Extra).
- На HP207 можно воспроизводить только те компакт-диски, которые соответствуют официальным стандартам (они содержат логотип "COMPACT DISC DIGITAL AUDIO").

Мы не можем гарантировать пригодность и качество звука нестандартных компакт-дисков, а также аудио дисков, которые содержат данные по технологии защиты от копирования.

- Более подробную информацию о нестандартных CD, а также о дисках, которые содержат данные по технологии защиты от копирования, можно получить в специализированных магазинах по продаже дисков.
- Работая с HP207, Вы не сможете записывать на компакт-диск пьесы и стили, а также удалять пьесы и стили, записанные на CD. Более того, Вы не сможете форматировать компакт-диски.

### Подсоединение внешнего привода USB для компакт-дисков

\* Вы не сможете подключить к HP207 CD-привод, который питается от разъема USB.

1. Отключите питание HP207 и привода USB-CD, который Вы хотите подсоединить к Вашему инструменту.
2. Подсоедините кабель USB (поставляется вместе с приводом USB-CD) в разъем для внешней памяти цифрового фортепиано.
3. Включите HP207.
4. Включите внешнего привода USB для компакт-дисков.



Подробнее о том, как выполнить перечисленные ниже операции, см. в руководстве по эксплуатации привода USB-CD:

- Включение/выключение внешнего привода USB-CD.
- Как вставить/извлечь компакт-диск.



Список USB-приводов для компакт-дисков, которые были протестированы компанией Roland и признаны совместимыми с музыкальными инструментами Roland, можно увидеть на сайте фирмы по адресу <http://www.roland.com>.

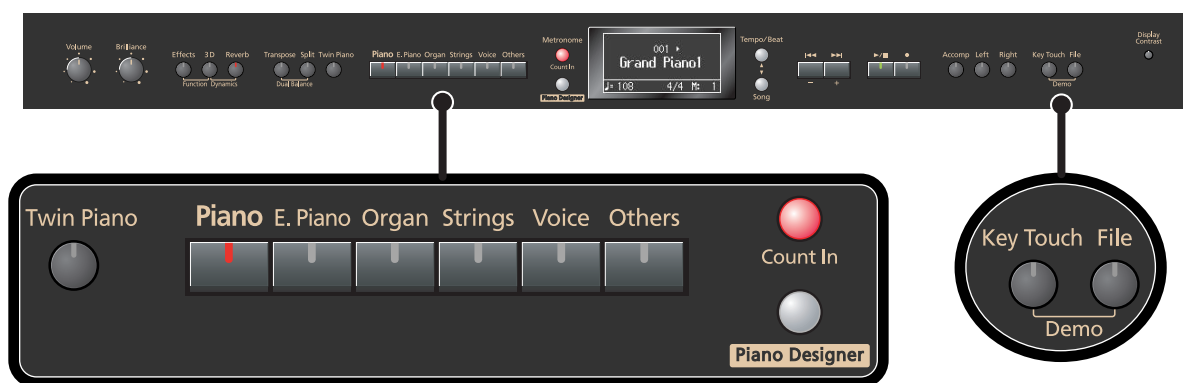


## Пьесы, демонстрирующие различные тоны Вашего инструмента

Давайте попробуем прослушать одну из семи демонстрационных пьес цифрового фортепиано HP207.

Демонстрационные пьесы назначены на шесть кнопок [Tone], а также на кнопку [Twin Piano]. На каждую кнопку приходится одна пьеса.

- NOTE** Все права защищены. Использование данного материала в коммерческих целях без разрешения корпорации Roland является нарушением закона об авторских правах.
- NOTE** При воспроизведении демонстрационных пьес на выходной разъем MIDI никакая MIDI-информация поступать не будет.



### 1. Удерживая кнопку [Key Touch], нажмите кнопку [File].

Индикаторы шести кнопок секции [Tone], а также кнопок [Twin Piano] и [Piano Designer] начнут мигать.

На дисплее появится сообщение "Demonstration".



Кнопка	Демонстрация тонов
[Piano]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание фортепьяно
[E. Piano]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание электропиано
[Organ]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание органа
[Strings]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание струнных
[Voice]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание голосов и хоров
[Others]	Демопьеса, иллюстрирующая звучание гитар
[Twin Piano]	Пьеса, демонстрирующая функцию Twin Piano

### Если на дисплее появляется следующее окно

Если Вы записали новую пьесу и не сохранили ее, то при выборе пьесы на дисплее появится следующее окно.



Вы не сможете прослушать демонстрационную пьесу, если в памяти инструмента содержится несохраненный музыкальный материал.

Если Вы хотите удалить записанную пьесу и прослушать демонстрационную композицию, нажмите кнопку [●]. Если Вы не хотите удалять свою пьесу, нажмите кнопку [▶/■]. Подробнее о том, как сохранить записанную пьесу, см. раздел "Сохранение записанной пьесы" (стр. 70).

## 2. Нажмите одну из шести кнопок секции [Tone] либо кнопку [Twin Piano].

Начнется последовательное воспроизведение демонстрационных пьес, начиная с выбранной. При этом индикатор пьесы, которая воспроизводится в текущий момент, будет мигать. После того, как все композиции будут прослушаны, начнется их повторное циклическое воспроизведение, начиная с выбранной в п. 2. На дисплей будет выводиться название текущей композиции.



## 3. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите кнопку, индикатор которой в данный момент мигает.

## 4. Чтобы выйти из режима демонстрации, нажмите кнопку [Key Touch] или [File].

Индикаторы кнопок вернуться в прежнее состояние.



Если индикатор не горит – это значит, что данная кнопка не содержит демонстрационной пьесы.

## Пьесы, демонстрирующие возможности функции Piano Designer

Вы можете прослушать пьесы, которые демонстрируют разницу звучания фортепьяно, отстроенного с помощью функции Piano Designer (стр. 27).

### 1. Удерживая кнопку [Key Touch], нажмите кнопку [File].

Индикаторы шести кнопок секции [Tone], а также кнопок [Twin Piano] и [Piano Designer] начнут мигать.

На дисплее появится сообщение "Demonstration".

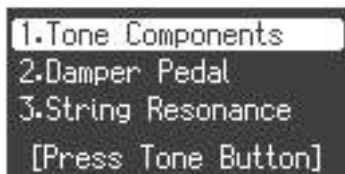


**NOTE**

Воспроизведение демонстрационной пьесы невозможно, если текущая записанная пьеса не сохранена. Ее необходимо либо удалить (стр. 24), либо сохранить (стр. 70). Чтобы удалить записанный материал, нажмите кнопку [●]. Если Вы хотите сохранить свою пьесу, нажмите кнопку [▶/■].

### 2. Нажмите кнопку [Piano Designer].

Загорятся индикаторы кнопки [Piano Designer], а также кнопок секции Tone, расположенных слева. На дисплее появится окно отстройки звука Piano Designer.



### 3. Для выбора нужной демонстрации используйте [▲] или [▼].

### 4. Нажмите мигающую кнопку секции Tone.

Начнется демонстрация функции, назначенной на эту кнопку.



Чтобы прослушать другие демонстрации, повторите шаги 3 и 4.

### 5. Чтобы выйти из режима демонстрации, нажмите кнопку [Key Touch] или [File].

Индикаторы кнопок вернутся в прежнее состояние.

## Игра встроенными звуками

HP-207 имеет более 300 встроенных звуков, которые позволят Вам исполнять самую различную музыку. Эти звуки называются тонами (Tones). Они разделены на 6 групп, каждая группа имеет свою кнопку секции Tone.

При включении инструмента автоматически выбирается тон "Grand Piano 1" ("Рояль 1").



### 1. Для выбора группы тонов нажмите одну из кнопок секции Tone.

Загорится индикатор нажатой кнопки.

Вы услышите тон номер 1 из выбранной группы. Возьмите несколько аккордов.

На дисплее появится название и номер текущего тона.



### 2. С помощью кнопок [-] [+] выберите нужный тон из группы тонов.

Начните играть, и Вы услышите выбранный Вами тон.

В следующий раз при выборе данной группы тонов по умолчанию будет устанавливаться именно этот тон.



**MEMO** Перечень всех тонов приведен на стр. 97.

**NOTE** Существуют тона, в которых не звучат некоторые клавиши.

## Как добиться нужного звучания фортепиано (функция Piano Designer)

Функция Piano Designer позволяет детально отстроить звучание фортепьяно, например, такие параметры, как симпатический резонанс струн, по которым ударяют молоточки акустического инструмента. Кроме того, Вы сможете сохранить созданный Вами звук для дальнейшего использования (стр. 86).

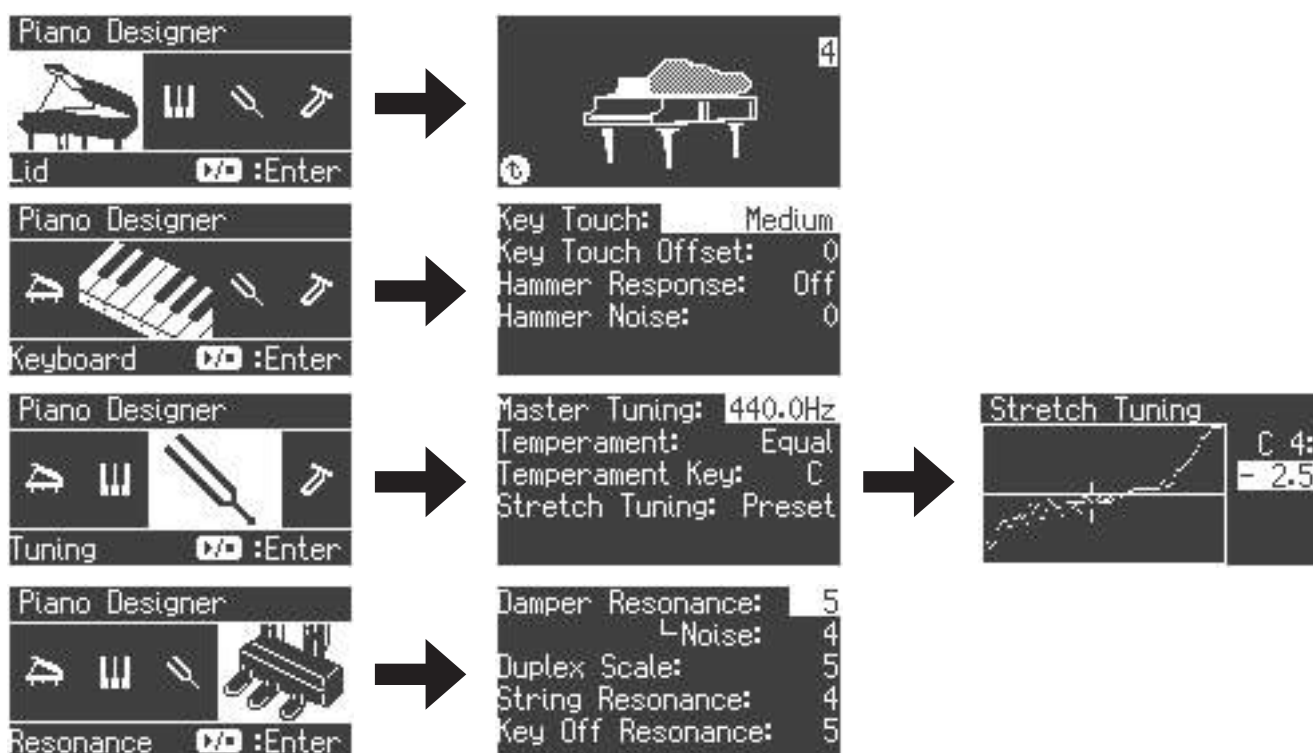
### 1. Нажмите кнопку [Piano Designer].

Индикатор этой кнопки загорится, на дисплее появится окно отстройки звука Piano Designer.

Автоматически будет выбран тон "Grand Piano 1".

### 2. Чтобы выбрать параметр, с которым Вы будете работать, используйте кнопки [-] [+]. Затем перейдите к окну установок выбранного параметра, нажав кнопку [▶/■].

Существует 4 окна функции Piano Designer.



### 3. Для выбора установки, которую необходимо откорректировать, используйте кнопки [▲] [▼].

### 4. Чтобы изменить значение установки, используйте кнопки [-] [+].

Параметр Lid (открытая или закрытая крышка рояля) можно менять также с помощью кнопок [▲] [▼].

### 5. Чтобы вернуться в предыдущее окно, нажмите кнопку [Piano Designer].

### 6. Для того чтобы отстроить звук фортепьяно, повторите шаги 3 – 6.

### 7. Чтобы вернуться к окну выбора тона, нажмите кнопку [Piano Designer].

Параметр	Установка	Возможные значения	Описание
<b>Lid</b> (Крышка рояля)	<b>Open/Close Lid</b> (Открыть/закрыть виртуальную крышку рояля)	<b>0 – 6</b>	Данная установка регулирует положение крышки рояля. Когда Вы закрываете виртуальную крышку рояля на экране Вашего инструмента, звук становится более мягким. При открытии крышки звук становится более ярким.
<b>Keyboard</b> (Клавиатура)	<b>Key Touch</b> (Жесткость клавиатуры)	<b>Fixed</b> (фиксированная отдача), <b>Extra Light</b> (очень "легкие" клавиши), <b>Light</b> ("легкие" клавиши), <b>Medium</b> (стандартная отдача клавиатуры), <b>Heavy</b> ("тяжелые" клавиши), <b>Extra Heavy</b> (очень "тяжелые" клавиши)	Реакция клавиш на силу нажатия. Если Вы выбрали значение "Fixed", звуки имеют одинаковую громкость независимо от силы нажатия на клавиши.
	<b>Key Touch Offset</b> (Сдвиг жесткости клавиатуры)	<b>-10 – 0 – 9</b>	Дальнейшая корректировка отдачи клавиатуры в зависимости от силы пальцев. Чем выше значение, тем "тяжелее" клавиши.
	<b>Hammer Response</b> (Расстояние между молоточками и "струнами")	<b>Off</b> (выключено), <b>1 – 10</b>	С помощью этой установки Вы сможете изменять временной интервал, который проходит между нажатием на клавишу и ее звучанием. Чем выше значение, тем больше этот интервал.
	<b>Hammer Noise</b> (Звук молоточка, ударяющего по струне)	<b>-2 – 0 – +2</b>	Данная установка отстраивает звук молоточка акустического инструмента, который ударяет по струне. Чем выше числовое значение, тем громче звук молоточка.
<b>Tuning</b> (Настройка)	<b>Master Tuning</b> (Общая настройка инструмента)	<b>415.3 – 440.0 – 466.2 Hz</b>	Настройка стандартной высоты HP207 (высоты ноты "ля" первой октавы).
	<b>Temperament</b> (Ладовые настройки)	<b>Equal</b> (Равномерно темперированный строй), <b>Just Major</b> (Натуральный мажорный строй), <b>Just Minor</b> (Натуральный минорный строй), <b>Arabic</b> (Арабский строй), <b>Kirnberger</b> (Строй Кирнбергер), <b>Meantone</b> (Средний строй), <b>Pythagorean</b> (Пифагорейский строй), <b>Werkmeister</b> (Строй Веркмайстер)	Вы можете играть классические произведения, например пьесы барокко, используя соответствующие исторические строи (методы настройки). Большинство современных пьес сочинены и исполняются в равномерно-темперированном строе (сегодня это самый распространенный лад). Однако в более ранней музыке существовало большое разнообразие других систем настройки. Исполнение пьесы в оригинальном строе позволяет Вам насладиться гармоническими созвучиями, которые изначально предполагались в данной музыке. Подробнее об этом см. в разделе "Другие ладовые настройки" на стр. 29.
	<b>Tonic</b> (Тоника)	<b>C – B</b>	Играя в любом другом строе, кроме равномерно темперированного, Вам необходимо задать тонику исполняемой пьесы (другими словами – ноту, которая соответствует "до" для до-мажорного строя или "ля" для ля-минорного). Если Вы играете в равномерно темперированном строе, тонику задавать не нужно.
	<b>Stretched Tuning</b> (Растянутый строй)	<b>Off</b> (Выключено), <b>Preset</b> (Заводское значение), <b>User</b> (Пользовательское значение) (User: -50 – 0 – +50)	Этот строй характерен для фортепьяно. Как правило, нижние ноты фортепьяно настраиваются чуть-чуть ниже, а верхние – чуть-чуть выше по сравнению с равномерно темперированным строем. Значение "Preset" задает стандартный строй, созданный для HP207. Выбрав значение "User", Вы сможете сами корректировать ладовые настройки. Нажмите нужную ноту, а затем меняйте ее высоту с помощью кнопок [-] [+]. (Если Вы будете редактировать значение "Preset", установка Stretched Tuning автоматически переключится на "User").
<b>Resonance</b> (Резонанс)	<b>Damper Resonance</b> (Резонанс при нажатии педали Damper)	<b>Off</b> (Выключено), <b>1 – 10</b>	Данная установка воссоздает резонансные колебания при нажатии педали Damper, когда при нажатой педали резонируют струны клавиш, которые не были нажаты. Чем выше значение этого параметра, тем громче симпатический резонанс.
	<b>Damper Noise</b> (Шум демпфера)	<b>Off</b> (Выключено), <b>1 – 10</b>	Данная установка воссоздает призвук демпферов при нажатии правой педали, когда демпфера акустического фортепьяно освобождают струны.
	<b>Duplex Scale</b>	<b>Off</b> (Выключено), <b>1 – 10</b>	Данная установка отвечает за симпатические вибрации нот верхнего регистра, не имеющих демфера, как на акустическом фортепьяно.
	<b>String Resonance</b>	<b>Off</b> (Выключено), <b>1 – 10</b>	Данная установка аккуратно воссоздает мягкие резонансные колебания струн акустического фортепьяно, когда клавиша нажимается при других нажатых клавишах. Чем выше значение этого параметра, тем громче ответный резонанс верхних струн.
	<b>Key Off Resonance</b>	<b>Off</b> (Выключено), <b>1 – 10</b>	Резонанс Key Off воссоздает мягкий звук демпфера, приглушающего струну при отпускании клавиши акустического рояля. Чем выше значение этого параметра, тем он громче.

## Строй

Строй	Свойства
<b>Equal – Равномерно темперированный</b>	В этом строе каждая октава разделена на двенадцать равных долей (полутонов). Каждый интервал в этом строе (кроме октавы) содержит небольшой диссонанс. Этот строй, повсеместно принятый в современной музыке, автоматически устанавливается при включении HP-207 в сеть.
<b>Just (Major) – Натуральный мажорный</b>	Этот строй исключает неопределенность звучания в квинтах и терциях. Он не подходит для исполнения мелодии и не может транспонироваться, но создает прекрасные созвучия.
<b>Just (Minor) – Натуральный минорный</b>	Натуральный мажорный строй отличается от одноименного минорного тем, что совершенными интервалами являются не квинта и большая терция от тоники, а квинта и малая терция.
<b>Arabic – Арабский строй</b>	Этот лад используется в арабской музыке.
<b>Строй Kirnberger</b>	Этот усовершенствованный строй сочетает в себе элементы Среднего и Пифагорейского строя, допуская большую свободу модуляций. Возможно исполнение произведения во всех тональностях.
<b>Meantone – Средний строй</b>	Этот строй является средним между темперированным и натуральным, допуская, таким образом, транспозиции в другие тональности.
<b>Pythagorean – Пифагорейский строй</b>	Этот строй, изобретенный философом Пифагором, исключает диссонанс в квартрах и квинтах. Немного диссонируют аккорды, содержащие терцию, но мелодии очень благозвучны.
<b>Строй Werckmeister</b>	Этот строй сочетает в себе элементы Среднего и Пифагорейского строя. Возможно исполнение произведения во всех тональностях.

## Что такое Duplex Scale?

Duplex Scale – это резонанс, возникающий, когда верхние струны, не приглушенные демпферами, начинают ответно резонировать вместе с теми, по которым ударил молоточек. Резонируя с обертонами, эти струны придают звуку тембровое богатство и широту.

Струны, не приглушенные демпферами, находятся на акустическом фортепьяно в верхнем регистре, как правило выше до третьей октавы. Они продолжают звучать даже после того, как Вы отпустили клавишу, чтобы остановить звучание нажатой ноты.

## Сохранение установок функции Piano Designer

После выключения инструмента все установки функции Piano Designer по умолчанию вернуться к своим заводским значениям. Если Вы в дальнейшем хотите работать с фортепьянным звуком, измененным Вами с помощью Piano Designer, сохраните установки во внутреннюю память инструмента с помощью функции Memory Backup (стр. 86).

## Отдача клавиш (функция Key Touch)

Вы можете настроить уровень отдачи (жесткость) клавиш, чтобы она отвечала Вашим задачам в исполнении или занятиях на инструменте.



### 1. Нажмите кнопку [Key Touch]; ее индикатор загорится.



### 2. Для выбора нужного значения используйте кнопки [-] или [+].

Параметр	Цвет индикатора	Описание
<b>Fixed</b>	<b>Оранжевый</b>	Звук имеет одинаковую громкость, независимо от силы нажатия на клавиши.
<b>Extra Light</b>	<b>Зеленый</b>	Очень "легкие" клавиши.
<b>Light</b>	<b>Зеленый</b>	"Легкая" отдача клавиш. Вы можете достигнуть фортиссимо меньшими усилиями; особенно удобно использовать этот режим для детей.
<b>Medium</b>	<b>Темный</b>	Стандартная отдача клавиш – как на акустическом фортепиано.
<b>Heavy</b>	<b>Красный</b>	"Тяжелая" отдача клавиатуры. Для игры фортиссимо на клавиши надо нажимать с большей силой, чем обычно. Такая динамическая игра добавляет экспрессии Вашему исполнению.
<b>Extra Heavy</b>	<b>Красный</b>	Очень "тяжелая" отдача клавиатуры.

### 3. Нажмите кнопку [Key Touch]; ее индикатор погаснет.



Вы можете задать громкость, с которой будут звучать клавиши при фиксированной отдаче "Fixed". Подробнее об этом см. в разделе "Изменение громкости при фиксированной отдаче клавиатуры (функция Fix Velocity)" на стр. 81.



Вы можете задать установки Key Touch, а также Key Touch Offset, находясь в окне функции Piano Designer (стр. 28).



Вы можете сохранить установки Key Touch во внутреннюю память HP207 с помощью функции Memory Backup (стр. 86).



## Эффект трехмерного звучания (функция 3D Sound Control)

Функция 3D Sound Control создает ощущение трехмерного звучания, как при игре на концертном рояле. Использование этой функции придает Вашему исполнению пространственную полноту звучания акустического инструмента.



### 1. Нажмите кнопку [3D]; загорится ее индикатор.

Так Вы включили эффект трехмерного звучания.

### 2. Глубину эффекта 3D Sound можно менять следующим образом: удерживая кнопку [3D], нажимайте кнопки [-] или [+].

Существует четыре уровня глубины эффекта 3D Sound Control. Чем выше порядковый номер, тем больше глубина эффекта.



Вы можете сохранить установки 3D Sound Control во внутреннюю память HP207 с помощью функции Memory Backup (стр. 86).



Вы можете оптимизировать функцию трехмерного звучания в зависимости от того, подается ли звук на динамики или на наушники. Подробнее об этом см. на стр. 84



Данная функция никак не обрабатывает звуки внешних с устройств, подключенных ко входному разъему инструмента; а также звуки со внешних MIDI-устройств, подключенных к разъему MIDI Out.



Если на дисплее выведено окно Piano Designer, Вы не сможете включить или выключить функцию 3D Sound Control.



При включении режима игры в четыре руки (Twin Piano), функция 3D Sound Control автоматически отключается.



Если используется функция Playback Transpose (стр. 55) или Center Cancel (стр. 56) при выборе пьесы музыкального CD или аудиофайла, функция 3D Sound Control отключается.

## Отключение функции трехмерного звучания 3D Sound Control

### 1. Повторно нажмите кнопку [3D]; ее индикатор погаснет.

## Украшение звучания с помощью функции Dynamics Sound Control

Вы можете украсить Ваше исполнение, придав звучанию ясность и прозрачность.



### 1. Удерживая кнопку [3D], нажмите кнопку [Reverb].

На дисплее появится окно Dynamics, в котором можно изменить тип Dynamics Sound Control.



### 2. Выберите нужную установку функции Dynamics Sound Control с помощью кнопок [-] или [+].



На дисплее	Описание
<b>Off</b>	Функция Dynamics Sound Control отключена.
<b>Sharp</b>	Повышается уровень как в низкочастотном, так и в высокочастотном диапазоне.
<b>Clear</b>	В этом режиме аккорды в низком диапазоне более четки.
<b>Power</b>	Повышается уровень басового диапазона.

### 3. Нажмите кнопку [3D] или кнопку [Reverb].

Дисплей вернется в прежнее состояние.



Вы можете сохранить установку Dynamics Sound Control во внутреннюю память HP207 с помощью функции Memory Backup (стр. 86).



Для некоторых тонов эта функция может вызвать искажение звука.



Данная функция никак не обрабатывает звуки внешних с устройств, подключенных ко входному разъему инструмента; а также звуки со внешних устройств, подключенных к разъему MIDI Out.

## Реверберация (Reverb Effect)

Звук инструмента можно обработать эффектом реверберации. В этом случае создается ощущение, будто Вы играете в концертном зале.



### 1. Нажмите кнопку [Reverb]; загорится ее индикатор.

Сыграйте на клавиатуре несколько аккордов.

Реверберация добавляет эффект "эха" при игре на всей клавиатуре.

## Отключение эффекта реверберации

### 1. Вновь нажмите кнопку [Reverb]; ее индикатор погаснет.

**NOTE**

Если инструмент находится в режиме Twin Piano 2, эффект реверберации работать не будет.

## Изменение глубины реверберации

Существует 10 уровней глубины эффекта реверберации.

### 1. Удерживая кнопку [Reverb], нажимайте кнопки [-] или [+].

На дисплее появится числовое значение глубины реверберации.



**MEMO**

Вы можете сохранить установку Reverb Effect во внутреннюю память HP207c помощью функции Memory Backup (стр. 86).

**NOTE**

Вы не можете выбрать уровень глубины реверберации для каждого тона в отдельности. Тот же самый уровень реверберации будет использоваться для всех тонов.

**NOTE**

Вы не можете изменить глубину реверберации пьесы в процессе ее воспроизведения.

## Обработка тона различными эффектами (функция Effects)

Кроме реверберации Вы можете обрабатывать звуки и другими эффектами. Согласно заводским установкам, для каждого тона выбирается подходящий эффект.

**NOTE** Некоторые тоны звучат чисто, безо всякой обработки эффектами; им не присвоен никакой эффект.



### 1. Нажмите кнопку [Effects]; ее индикатор загорится.

Сыграйте несколько аккордов.  
Эффект назначен на текущий тон.

**MEMO** На некоторые тоны эффекты назначаются по умолчанию. При выборе этого тона автоматически загорается индикатор кнопки [Effects].

## Отключение эффектов

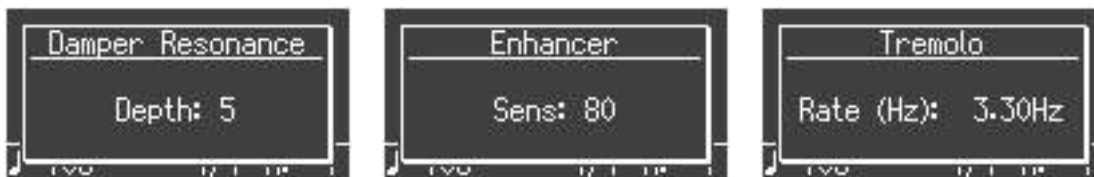
### 1. Повторно нажмите кнопку [Effects]; ее индикатор погаснет.

## Как редактировать установки функции Effects

Как редактировать установки функции Effects

### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажимайте кнопки [-]/[+].

На дисплей выводятся параметры эффекта и их числовые значения.



- На каждый тон назначается наиболее подходящий тип эффекта.

**NOTE** Эффект может не работать, если включены другие функции (например, 3D Sound Control).

## Моделирование эффекта вращающегося динамика для звука электрооргана (эффект Rotary)

Эффект вращающегося динамика (Лесли) можно использовать для некоторых органных тонов, которые выбираются с помощью кнопки [Organ]. Выбрав один из этих тонов, Вы можете изменить скорость вращения динамика с помощью кнопки [Effects].

### Что такое эффект Rotary?

Этот эффект повторяет звучание органа с использованием вращающегося динамика, причем высокочастотный и низкочастотный динамики могут вращаться с разной скоростью. HP207 тщательно воспроизводит этот сложный тип модуляции.

### 1. Каждый раз, нажимая кнопку [Effects], Вы изменяете скорость вращения динамика от быстрой к медленной и обратно.

Таким образом, каждое нажатие кнопки [Effects] переключает скорость вращения динамиков с быстрой на медленную. Если индикатор кнопки [Effects] мигает быстро, то воссоздается модуляция звука, как при быстром "вращении" виртуального динамика. Если индикатор кнопки [Effects] мигает медленно мигает индикатор, то скорость вращения динамика медленная.

## Транспонирование клавиатуры (функция Key Transpose)

При необходимости Вы можете играть в нужной тональности, не меняя привычной аппликатуры. Эта функция называется "Key Transpose".

Транспонирование можно использовать для удобства аккомпанемента певцу в соответствии с его диапазоном.

Она также позволит Вам исполнять пьесу с большим количеством диэзов (♯) и бемолей (♭) в тональности с более легкой аппликатурой.

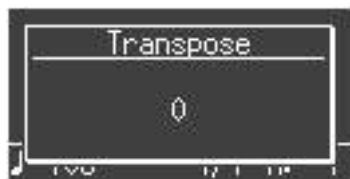


На Вашем цифровом фортепьяно HP207 Вы можете транспонировать высоту: только клавиатуры, либо клавиатуры и пьесы одновременно, либо только пьесы (режим транспозиции Transpose Mode, стр. 81).

Согласно заводским установкам, при включении инструмента по умолчанию транспонирование применяется к клавиатуре и пьесе одновременно (см. раздел "Изменение тональности текущей пьесы (функция Playback Transpose)" на стр. 55).

### 1. Удерживая кнопку [Transpose], нажмите клавишу, соответствующую тонике выбранной тональности (при этом нажатая нота звучать не будет).

При удержании нажатой кнопки [Transpose] на дисплее будет показан интервал транспонирования в полутонах.



Вы можете менять установки транспозиции и другим способом: удерживая кнопку [Transpose], нажимайте кнопки [-] или [+].

Возможный диапазон значений транспозиции -6 (третон вниз) – 0 – +5 (кварта вверх).

Если значение Key Transpose отлично от нуля, индикатор кнопки [Transpose] будет гореть.

Если значение Key Transpose отлично от нуля, с помощью кнопки [Transpose] можно включать/выключать функцию транспонирования.

После отпущения кнопки [Transpose] дисплей вернется к предыдущему окну.



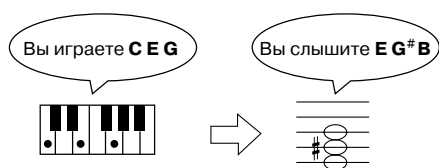
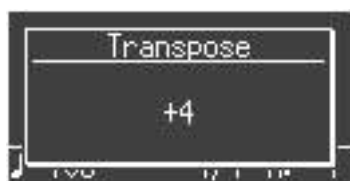
Одновременное нажатие трех кнопок [Transpose], [-] и [+] возвращает нормальный строй инструмента (значение транспозиции равно 0).



При выборе другой пьесы установка транспонирования автоматически возвращаются к значению "0".

**Пример: Исполнение пьесы в тональности ми мажор после транспонирования в до мажор.**

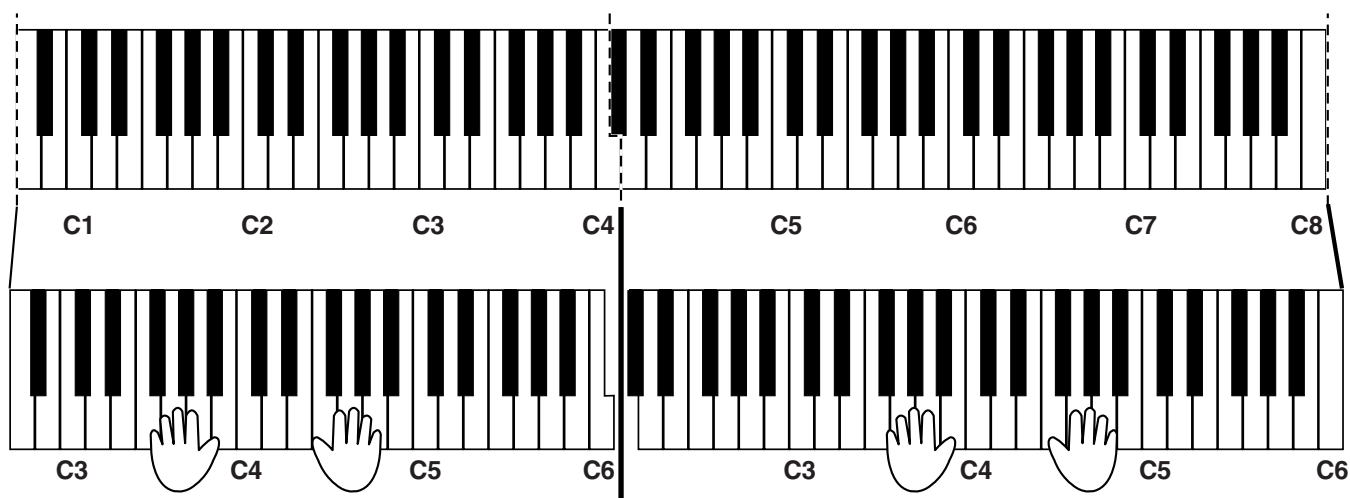
Удерживая кнопку [Transpose], нажмите клавишу "ми" (так как "ми" является тоникой). Если принять ноту "до" за точку отсчета, то, чтобы попасть на "ми", необходимо передвинуться на 4 клавиши, включая черные (4 полутона вверх). Поэтому на дисплее появится сообщение "+4".



При выборе новой пьесы или выключении инструмента значение параметра Transpose возвращается к значению "0".

## Разделение клавиатуры на две секции для игры в четыре руки (функция Twin Piano Mode)

Вы можете разделить клавиатуры на две отдельные секции таким образом, что в одном диапазоне смогут одновременно играть два человека. Это означает, что одно цифровое фортепиано HP207 может заменить два инструмента. Эту функцию очень удобно использовать для занятий, когда ученик разучивает новый материал, повторяя его за учителем.





## 1. Нажмите кнопку [Twin Piano]; загорится ее индикатор.



Индикатор кнопки [Split] загорится; теперь инструмент находится в режиме Twin Piano Mode. Когда включен режим разделения клавиатуры для игры в четыре руки, происходит следующее:

- Клавиатура разделена на две независимые секции, в центре каждой секции находится "до" первой октавы.
- На левую и правую секции назначен один тон (Grand Piano 1).
- Правая педаль работает в режиме damper для правой секции клавиатуры, левая – также в режиме damper, но для левой секции.
- Если на момент включения функции Twin Piano была включена функция разделения клавиатуры Split, она автоматически выключается.
- Функция 3D Sound Control и эффекты отключаются.

## Отключение режима игры в четыре руки Twin Piano

### 1. Нажмите кнопку [Twin Piano]; ее индикатор погаснет.

## Изменение панорамы звука (функция Twin Piano Mode)

### 1. Удерживая кнопку [Twin Piano], нажимайте кнопки [-] или [+].

Вы можете выбрать один из двух вариантов, откуда будет слышан звук.



Режим	Описание
1	Как обычно, при игре верхними клавишами в обеих зонах звук будет идти справа; при игре нижними – слева.
2	Ноты, исполняемые в правой зоне клавиатуры, будут слышны из правого динамика; ноты, исполняемые в левой секции клавиатуры – из левого динамика.

**NOTE** Если Вы выбираете режим "2", то при включении функции Twin Piano Mode эффект реверберации работать не будет.

**NOTE** Для некоторых тонов разделение клавиатуры не будет происходить, даже если Вы выберете Twin Piano Mode "2".

**MEMO** Вы можете сохранить установки Twin Piano Mode во внутреннюю память HP207с помощью функции Memory Backup (стр. 86).

## Наложение двух тонов (функция Dual Play)

Нажав одну ноту, Вы можете одновременно услышать звук двух различных инструментов. Этот режим называется игрой с наложением тонов "Dual Play". Например, попробуем наложить звуки фортепьяно и струнных.



### 1. Удерживая кнопку [Piano], нажмите кнопку [Strings].

Загорятся индикаторы обеих кнопок. Сыграйте на инструменте несколько аккордов, и Вы услышите одновременное звучание фортепьяно и струнных.

Таким образом, одновременно нажав две кнопки секции Tone, Вы вызвали функцию наложения тонов Dual Play.

Тон, назначенный на левую кнопку, называется "Tone 1", на правую кнопку – "Tone 2".



В нашем примере фортепьянный тон – это "Tone 1", струнные – "Tone 2".

**NOTE** Если инструмент находится в режиме игры с разделением клавиатуры Split Performance или в режиме для игры в четыре руки Twin Piano, Вы не сможете включить функцию игры с наложением Dual Play.

## Выход из режима игры с наложением тонов Dual Play

### 1. Нажмите любую кнопку секции Tone.

Теперь при игре на инструменте Вы услышите тон, назначенный на нажатую Вами кнопку.

**MEMO** Вы можете пооктавно менять высоту второго тона Tone 2. Подробнее об этом см. в разделе "Изменение высоты нижнего тона на октаву (функция Octave Shift – Сдвиг на октаву)" на стр. 81.

**MEMO** Вы можете менять баланс громкости наложенных тонов. Подробнее об этом см. в разделе "Изменение баланса громкости в режиме игры с наложением Dual Play" на стр. 42.

**MEMO** Если в режиме игры с наложением Dual Play Вы нажимать педали, это будет действовать на оба тона: Tone 1 и Tone 2. Однако Вы можете установить, чтобы педаль действовала только на один, нужный Вам тон. Подробнее об этом см. в разделе "Назначение педалей на верхний и нижний тоны" (Damper/Center/Left Pedal Part) на стр. 81.

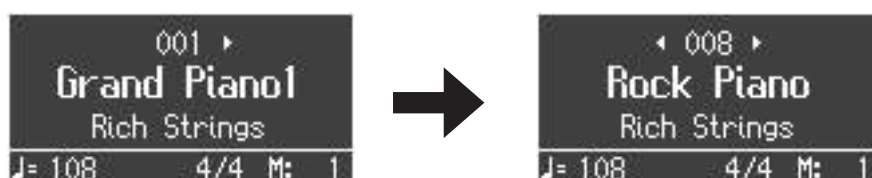
**NOTE** В зависимости от комбинации выбранных тонов второй тон может не обрабатываться эффектами.

## Изменение вариаций тона

### Как изменить первый тон Tone 1

---

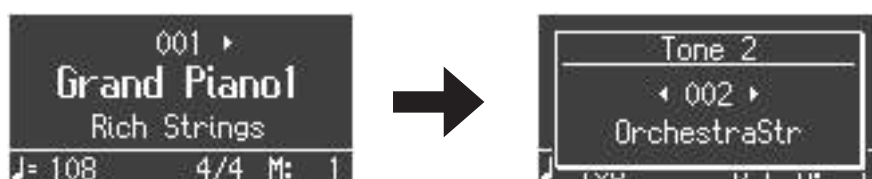
1. Нажмите кнопку [-] или [+].



### Как изменить второй тон Tone 2

---

1. Удерживая кнопку, на которую назначен Tone 2 (правая из двух горящих кнопок секции Tone), нажимайте кнопки [-] или [+].



## Изменение баланса громкости в режиме Dual Play

Вы можете менять баланс громкости двух тонов – первого (Tone 1) и второго (Tone 2).



### 1. Удерживая кнопку [Transpose], нажмите кнопку [Split].

На дисплее появится текущее значение баланса.



### 2. Чтобы изменить это значение, нажимайте кнопки [-] или [+].

Баланс громкости изменится.

Чтобы вернуться к первоначальному балансу, одновременно нажмите кнопки [-] и [+].



### 3. Чтобы вернуться в окно выбора тонов, нажмите кнопку [Transpose] или кнопку [Split].



Данную установку можно сохранить во внутреннюю память инструмента с помощью функции Memory Backup (стр. 86).

## Игра звуками различных тонов в левой и правой частях клавиатуры (режим разделения клавиатуры Split Play)

Игра на клавиатуре, разделенной на левую и правую части, называется игрой с разделением клавиатуры Split. Нота, которая делит клавиатуру, называется точкой разделения клавиатуры Split Point.

В режиме Split Play Вы можете играть звуками двух различных инструментов в левой и правой секциях клавиатуры.

При включении инструмента точкой разделения клавиатуры по умолчанию является "фа диез" малой октавы "F # 3". Клавиша, которая является точкой разделения, относится к левой части клавиатуры.

Звук с правой секции клавиатуры называется "тоном правой руки", звук с левой секции – "тоном левой руки".



**Пример:** Попробуем играть в режиме разделения клавиатуры Split Play, используя тон фортепиано.



### 1. Нажмите кнопку [Piano].

Вы выбрали тон фортепиано.

### 2. Нажмите кнопку [Split]; ее индикатор должен загореться.

Таким образом, Вы делите клавиатуру на две части: левую и правую. Точка разделения устанавливается автоматически – фа диез малой октавы F # 3.



На секцию правой руки назначен тон фортепиано ("Grand Piano1"), на секцию левой руки – акустический бас и звук тарелки райд ("A. Bass+Cymbal").

## Выход из режима разделения клавиатуры Split Play

### 1. Нажмите кнопку [Split]; ее индикатор погаснет.

Верхний тон будет назначен на всю клавиатуру.

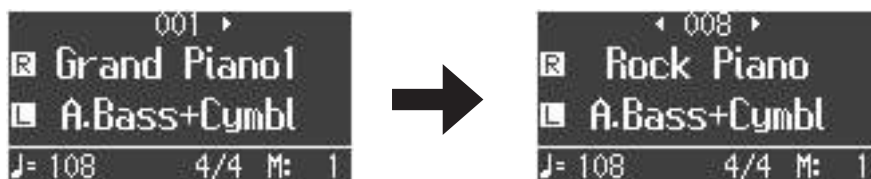


При переходе от режима наложения Dual Play (стр. 40) к режиму разделения клавиатуры Split Play, Тон 1 режима Dual Play назначается на правую часть клавиатуры.

## Смена группы тонов и вариации тона

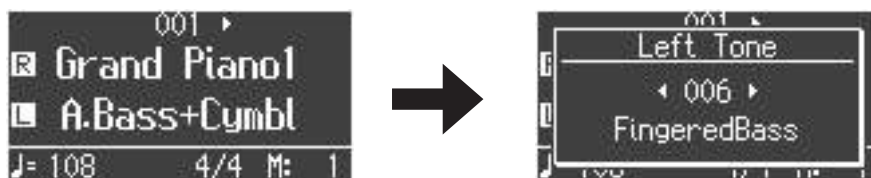
### Смена верхнего тона

1. Сначала выберите нужную группу тонов, нажав соответствующую кнопку секции Tone.
2. Для выбора вариации тона используйте кнопки [-]/[+].



### Смена нижнего тона

1. Сначала выберите нужную группу тонов: удерживая кнопку [Split], нажмите соответствующую кнопку секции Tone.
2. Для выбора вариации тона: удерживая кнопку [Split], нажимайте кнопки [-]/[+].



Вы можете изменять высоту нижнего тона по октавам. Подробнее см. в главе "Изменение высоты нижнего тона на октаву (Сдвиг на октаву, функция Octave Shift)" на стр. 81.

## Выбор новой точки разделения клавиатуры

Вы можете выбрать другую точку разделения клавиатуры (ноту, которая делит клавиатуру на две секции) в интервале между B1 ("си" контроктавы) и B6 ("си" третьей октавы).

При включении инструмента автоматически устанавливается точка разделения "F#3" (фа диез малой октавы).



### 1. Удерживая кнопку [Split], нажмите клавишу, которая выбрана Вами в качестве новой точки разделения клавиатуры.

Эта клавиша делит клавиатуру на верхнюю и нижнюю зоны. Ее обозначение высвечивается на дисплее.



Клавиша, которая является точкой разделения, относится к левой части клавиатуры.

Чтобы вернуться в прежнее окно дисплея, отпустите кнопку [Split].

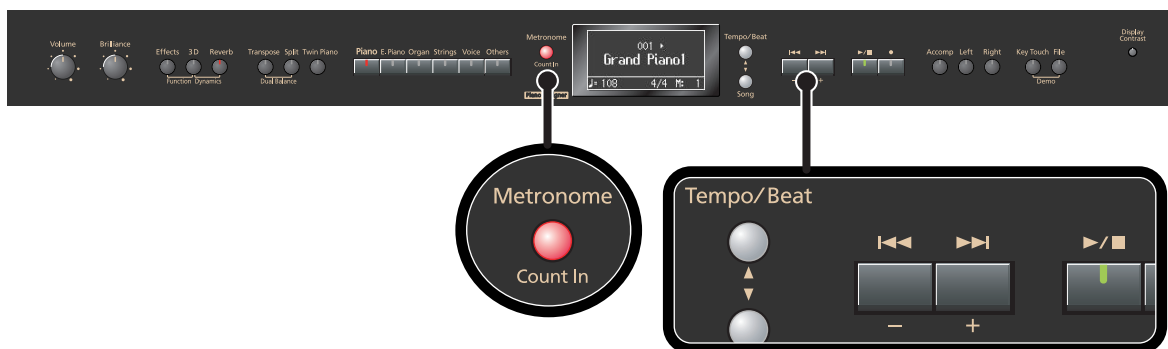
Если нажать и удерживать кнопку [Split], на дисплей будет выведено название тона левой руки.



Данную установку можно сохранить во внутреннюю память инструмента с помощью функции Memory Backup (стр. 86).

## Использование метронома

HP207 имеет встроенный метроном с большим количеством возможностей: Вы можете регулировать громкость его звучания, размер и способ обозначения сильной и слабой доли. Если в момент включения метронома идет воспроизведение пьесы, для метронома автоматически задается темп и размер этой пьесы.



### 1. Нажмите кнопку [Metronome]; загорится ее индикатор.

На дисплее появится окно метронома, и Вы услышите звук метронома.

Индикатор кнопки [Metronome] начнет мигать поочередно красным и зеленым цветом в соответствии с текущим ритмом. Красным цветом кнопка загорается на сильной доле, зеленым — на слабой.



**MEMO** Вы можете изменить звук метронома (см. стр. 80).

## Отключение метронома

### 1. Еще раз нажмите кнопку [Metronome]; ее индикатор погаснет.

## Смена темпа

### 1. Нажмите кнопку [Tempo/Beat] несколько раз, пока ее индикатор не загорится красным цветом.

На дисплее высветится текущий темп.



### 2. Для установки нужного темпа используйте кнопки [-]/[+].

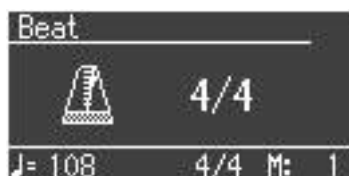
Темп задается в количестве четвертных нот в минуту. При каждом нажатии темп будет меняться на единицу в диапазоне значений от 10 до 500.



## Изменение размера метронома

- 1. Нажмите кнопку [Tempo/Beat] несколько раз, пока ее индикатор не загорится зеленым цветом.**

Отобразится размер.



- 2. Для установки нужного размера используйте кнопки [-]/[+].**

При выборе установке "0/4" звучат только слабые доли.



Во время записи исполнения записывается выбранный размер.



Вы можете изменить ритмический рисунок метронома. Подробнее см. в разделе "Изменение ритмического рисунка метронома (функция Metronome Pattern)" на стр. 80.



Если идет воспроизведение пьесы, то размер метронома будет соответствовать размеру этой пьесы.



Во время воспроизведения пьесы Вы не можете изменить тактовый размер.

## Изменение громкости метронома

В HP207 можно регулировать громкость метронома. Всего имеется 11 уровней громкости. При включении инструмента автоматически устанавливается средний уровень "5".

- 1. Удерживая кнопку [Metronome], нажимайте кнопки [-] или [+].**

На дисплее высветится выбранный уровень громкости.



При включении инструмента автоматически устанавливается средний уровень "5".

## Предварительный отсчет тактов перед началом воспроизведения

Когда Вы играете вместе со встроенной композицией, очень важно вовремя вступить. Чтобы начать игру без запоздания, можно включить такой режим, при котором перед началом воспроизведения метроном будет отсчитывать несколько тактов.

- 1. Удерживая кнопку [Metronome], нажмите кнопку [▶/■].**

Прозвучит два такта предварительного отсчета и начнется воспроизведение пьесы.



Не путайте предварительный отсчет с count-down – отсчетом в конце вступительной части пьесы, перед началом мелодии. Подробнее см. на стр. 80.

# Воспроизведение пьес

## Прослушивание пьес

В этом разделе рассказывается, как можно прослушать встроенные (демонстрационные) пьесы, пьесы из внутренней памяти Вашего цифрового фортепиано, а также пьесы со внешней памяти USB (приобретается отдельно). NP207 содержит 70 фортепьянных пьес.



С помощью дисковода (приобретается отдельно) можно также слушать пьесы с дискеты. Кроме того, подключив привод внешний для компакт-дисков, Вы сможете слушать музыку в формате SMF или VIMA (VIMA TUNES) на компакт-дисках, а также аудио компакт-диски.

## Выбор пьесы

### 1. Нажмите кнопку [Song] таким образом, чтобы ее индикатор загорелся.

На дисплее появится следующее окно.



Вы сможете выбрать пьесу из внутренней памяти только в том случае, если эта пьеса была сохранена во внутренней памяти. Подробнее см. раздел “Копирование пьес” (стр. 74). Если Вы хотите выбрать пьесу со внешней флэш-памяти USB (поставляется отдельно): подсоедините карту USB в соответствующий разъем, а затем нажмите кнопку [Song] (стр. 22).

### 2. Чтобы выбрать нужную пьесу, используйте кнопки [-]/[+].

При выборе пресетной пьесы на экране отображается “Preset.”

Пьесы внутренней памяти помечены как “Internal”, пьесы с флэш-памяти USB – “External”, пьесы с дискеты – “Disk”, пьесы с CD-ROM – “CD”, а пьесы с аудио CD – “Music CD”.

Для выбора пьесы из папки: выберите нужную папку и нажмите кнопку [▶/■].

Чтобы выйти из папки: выберите “Up” и нажмите кнопку [▶/■].

## Воспроизведение пьесы

### 3. Нажмите кнопку [▶/■].

Начнется воспроизведение выбранной пьесы. Когда пьеса закончится, воспроизведение остановится.

Чтобы остановить воспроизведение до конца пьесы, еще раз нажмите кнопку

[▶/■]. Если после остановки воспроизведения повторно нажать кнопку [▶/■], пьеса начнет воспроизводиться с того места, на котором она была остановлена.



Если воспроизводится файл песни, содержащий текст, то слова песни будут выводиться на дисплей. Вы можете выбрать, будут слова выводиться на дисплей или нет (стр. 85).

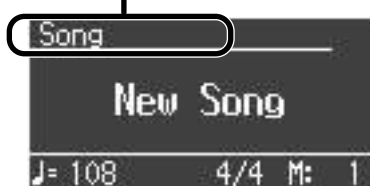
## Перемотка назад и вперед

- Чтобы переместиться в начало следующей пьесы, нажмите кнопку [▶▶I].
- Чтобы переместиться в начало текущей пьесы, нажмите кнопку [I◀◀]. Если, находясь в начале пьесы, нажать эту кнопку, Вы переместитесь в начало предыдущей пьесы.
- Чтобы перемотать текущую композицию вперед, при воспроизведении пьесы удерживайте кнопку [▶▶I].
- Чтобы перемотать текущую композицию назад, при воспроизведении пьесы удерживайте кнопку [I◀◀].

### Об окне выбора пьесы

Окно выбора пьесы содержит следующую информацию.

#### Запись новой пьесы (Song)



Вы можете воспроизводить аудио файлы со внешней памяти (стр. 56). HP207 поддерживает аудио файлы формата .WAV (частота выборки 44.1 кГц, разрешение 16 бит). Подключив внешний привод для компакт-дисков (приобретается отдельно), Вы сможете воспроизводить музыкальные компакт-диски.

#### Пьеса во внешней памяти (External Memory)



#### Пьеса во внутренней памяти (Internal Memory)



#### Встроенная пьеса (Preset Song)



#### Номер пьесы



Вы можете быстро выбрать первую пьесу в группе, т. е. "первую пьесу со внешней памяти", "первую пьесу из внутренней памяти" либо "первую из встроенных пьес". Для этого необходимо сделать следующее: удерживая кнопку [Song], нажимайте кнопки [-] [+].



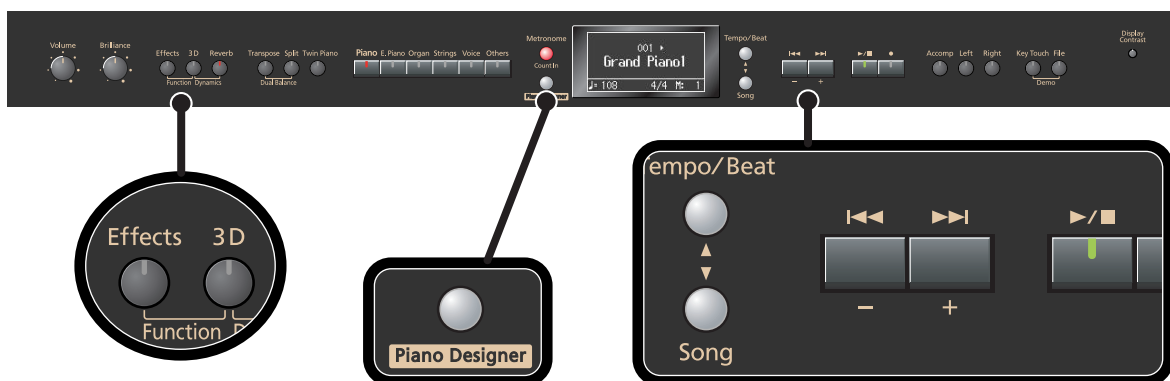
Если внутренняя память пуста и не содержит музыкальной информации, Вы не сможете вызвать на дисплей окно "Internal Memory". Аналогичным образом, невозможно вызвать на дисплей окно "External Memory", если Вы не сохраняли пьесы на внешнюю флэш-память USB, а также если память в данный момент не подключена к HP207.



Список встроенных пьес приведен на стр. 104.

## Последовательное воспроизведение всех композиций (функция All Song Play)

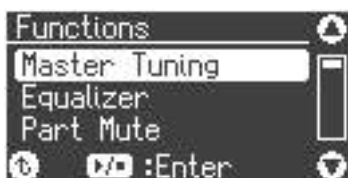
Вы можете последовательно прослушать все встроенные композиции, а также все пьесы из внутренней памяти Вашего цифрового фортепиано.



### Подготовка к последовательному воспроизведению

#### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

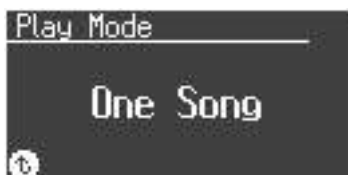
На экране выбора пьесы появится следующая информация.



#### 2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите "Play Mode" ("Режим воспроизведения").



#### 3. Чтобы войти в этот режим, нажмите кнопку [▶/■].



**4. С помощью кнопок [-] [+] выберите "All Song" ("Все пьесы").**



**5. Дважды нажмите кнопку [Piano Designer].**

Таким образом, Вы вернетесь к окну выбора тонов.

**Как задать первую пьесу**

**6. Нажмите кнопку [Song]; загорится ее индикатор.**

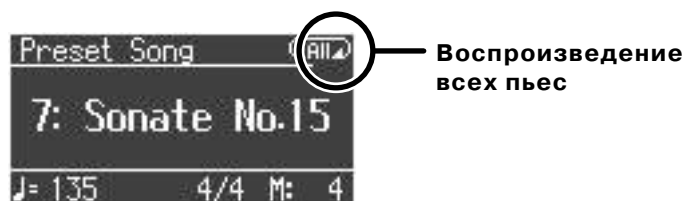
**7. Для выбора пьесы, с которой начнется последовательное воспроизведение, используйте кнопки [-]/[+].**

**8. Нажмите кнопку [▶/■], ее индикатор начнет мигать, воспроизведение будет запущено.**

Начнется последовательное воспроизведение пьес, начиная с выбранной.

После окончания последней песни начнется повторное воспроизведение первой, затем второй и так далее.

Если инструмент находится в режиме All Song Play, с правом верхнем углу дисплея появляется индикация "All".



Если Вы выбрали пьесу из внутренней памяти инструмента, то начнется последовательное воспроизведение пьес из внутренней памяти. Аналогичным образом: при выборе пьесы с карты памяти USB, начнется воспроизведение пьес с карты USB.

**Остановка воспроизведения**

**9. Для остановки воспроизведения нажмите кнопку [▶/■]; ее индикатор погаснет.**

В следующий раз, когда Вы нажмете кнопку [▶/■], воспроизведение возобновится с того места, на котором оно было остановлено.



Вы можете сохранить данную установку во внутреннюю память HP207 с помощью функции Memory Backup (стр. 86).



Вы можете прослушать все пьесы, не используя при этом режим All Song Play. Для этого, удерживая кнопку [Song], нажмите кнопку [▶/■].

## Прослушивание каждой партии в отдельности

Для встроенных пьес возможно воспроизведение какой-либо одной партии. Например, можно упражняться, играя одновременно с пьесой, в которой отключена партия одной руки.



Партии пьес назначены на кнопки секции [Track] следующим образом:

Во встроенных пьесах партия левой руки назначена на кнопку Track [Left], партия правой руки – на кнопку Track [Right], остальные партии – на кнопку Track [Accomp].

"Треки" – это звуковые дорожки, на которых содержится MIDI-информация. Кнопки [Left], [Right] и [Accomp] называются "трековыми кнопками".



- 1. Выберите нужную пьесу (стр. 48).**
- 2. Чтобы запустить воспроизведение, нажмите кнопку [▶/■].**
- 3. Выберите партию, которую хотите отключить.**

Нажмите одну из кнопок [Left], [Right] или [Accomp].

Индикатор нажатой кнопки погаснет, и соответствующая ей партия будет отключена.

Описанная выше процедура называется "заглушением одной партии".



Например, если Вы хотите разучить партию правой руки, нажмите трековую кнопку [Right], чтобы ее индикатор погас. Таким образом, при воспроизведении данной пьесы партия правой руки будет отключена, и Вы можете играть ее самостоятельно.



При повторном нажатии трековой кнопки, которая соответствует заглушенной партии, ее индикатор загорится – теперь отключенная партия вновь включена.



Если замыютировать аккомпанемент перед запуском воспроизведения, можно пропустить вступление.

При повторном нажатии на кнопку, выбранную в шаге 3 (ее индикатор должен загореться), партия будет слышна.



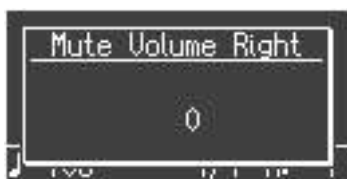
При выборе другой пьесы будут воспроизводиться все ее партии.

## Уровень громкости отключенного трека

С помощью трековых кнопок Вы можете не только отключить нужную партию пьесы, но и воспроизводить ее с пониженной громкостью. Эта функция может быть полезна, например, при изучении нового музыкального материала, когда тихое звучание какой-либо партии может служить своего рода подсказкой.

### 1. Удерживая соответствующую трековую кнопку, задайте уровень громкости заглушенного трека с помощью кнопок [-]/[+].

Значение громкости будет выведено на дисплей при нажатии и удержании соответствующей трековой кнопки. Диапазон значений: от 0 до 80.



При выключении инструмента из сети громкость отключенного трека возвращается к значению "0".

## Громкость звучания

Во время воспроизведения пьесы можно регулировать ее громкость. Это очень удобно в том случае, когда, например, Вы разучиваете новый материал и можете установить нужный баланс громкости между клавиатурой и звучанием встроенной пьесы.

### 1. Удерживая кнопку [▶/■], нажимайте кнопки [-] или [+].

Если нажать и удерживать кнопку [▶/■], на дисплей будет выведено значение громкости. Вы можете установить уровень громкости в диапазоне от 0 до 127.



При выключении инструмента из сети громкость воспроизведения встроенной пьесы возвращается к значению "127".

## Громкость воспроизведения аудио файлов и аудио компакт-дисков

Если Вы хотите прослушать аудио файл или пьесу с аудио компакт-диска, регулируйте громкость следующим образом:

### 1. Удерживая кнопку [▶/■], нажимайте кнопки [-] или [+].



При выключении инструмента из сети громкость воспроизведения аудио файла или пьесы с аудио компакт-диска возвращается к значению "64".

## Изменение темпа пьесы

Темп встроенной пьесы можно менять. Например, сделав темп медленнее, Вы можете упростить разучивание встроенной пьесы.

- 1. Нажмите кнопку [Tempo/Beat] несколько раз таким образом, чтобы ее индикатор загорелся красным цветом.**
- 2. Для смены темпа используйте кнопки [-] [+].**

## Воспроизведение при фиксированном темпе пьесы (функция Tempo Mute)

В некоторых встроенных пьесах на протяжении пьесы темп меняется. В этих пьесах Вы можете отключить смену темпа.

- 1. Удерживая кнопку [Tempo/Beat], измените установку с помощью кнопок [-] [+].**

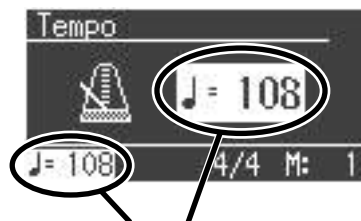


Установка	Описание
On	Пьеса будет воспроизводиться в фиксированном темпе.
Off	Пьеса будет воспроизводиться с такими изменениями темпа, которые были изначально заложены в этой пьесе при ее записи.

Если изменение темпа отключено с помощью функции Tempo Mute, на дисплее будет подсвечено значение темпа.



Выделено



Выделено



При выборе другой пьесы, для функции Tempo Mute автоматически выбирается установка "Off".



## Изменение тональности воспроизводимой пьесы (функция Playback Transpose)

Вы можете выбрать для воспроизведения пьесы другую тональность.



- 1. Запустите воспроизведение пьесы (стр. 48).**
- 2. Удерживая кнопку [Transpose], установите нужную высоту с помощью кнопок [-] [+].**

Высоту можно менять полутоновыми шагами.

Если нажать и удерживать кнопку [Transpose], значение функции Playback Transpose будет выведена на дисплей.

Возможный диапазон значений транспозиции: -6 (третий тон вниз) – 0 – 5 (кварты вверх).

Если значение Playback Transpose отлично от нуля, индикатор кнопки [Transpose] будет гореть.

Если значение Playback Transpose отлично от нуля, с помощью кнопки [Transpose] можно включать/выключать функцию транспонирования воспроизводимой пьесы.

**MEMO** Одновременное нажатие трех кнопок [Transpose], [-] и [+] возвращает изначальную тональность встроенной пьесы (значение транспозиции равно 0).

**NOTE** Если для функции Transpose Mode выбрана установка "Keyboard" (транспонирование клавиатуры), функция Playback Transpose работать не будет.

**NOTE** При выборе пьесы с аудио компакт-диска или аудио файла, использование функции Playback Transpose может влиять на тембровую окраску.

**NOTE** При выборе другой пьесы установка транспонирования автоматически возвращаются к значению "0".

## Минимизация центральной компоненты во время воспроизведения (функция Center Cancel)

Функция Center Cancel позволяет исключить центральную компоненту для минимизации записанного вокала, так что Вы сможете петь и играть вместе с Вашими любимыми компакт-дисками.



- 1. Запустите воспроизведение аудио файла или аудио компакт-диска (стр. 48).**
- 2. Нажмите тректовую кнопку [Right]; ее индикатор должен погаснуть.**

Мелодия или вокал будут минимизированы.

**NOTE** Для некоторых пьес центральная компонента звука не может быть полностью исключена.

### Отключение функции Center Cancel

- 1. Нажмите тректовую кнопку [Right]; ее индикатор должен загореться.**

**NOTE** Для некоторых пьес функция Center Cancel может влиять на характер звука.

**NOTE** При включении функции 3D Sound Control (стр. 31) функция 3D Sound Control отключается.

**NOTE** При выборе другой пьесы функция Center Cancel автоматически отключается.

### Об аудио файлах

На NP207 можно воспроизводить аудио файлы следующего формата

- Файлы с расширением ".wav"
- Линейные файлы с разрешением 16 бит
- Частота дискретизации 44.1 КГц

При воспроизведении аудио файлов не могут быть использованы следующие функции.

- 3D Sound Control (Трехмерное звучание, стр. 33) • Reverb (Реверберация, стр. 33)
- Effects (Эффекты, стр. 34) • Save to internal memory (Сохранение во внутреннюю память, стр. 71)
- Tempo Change (Смена темпа, стр. 54) • Recording (Запись, стр. 57)
- Play back (mute) individual parts (Воспроизведение (заглушение) отдельных партий, стр. 52)

\* Если в процессе воспроизведения аудио файла Вы попытаетесь выполнить операцию сохранения Save, пьеса может остановиться до своего конца.

# Запись пьесы

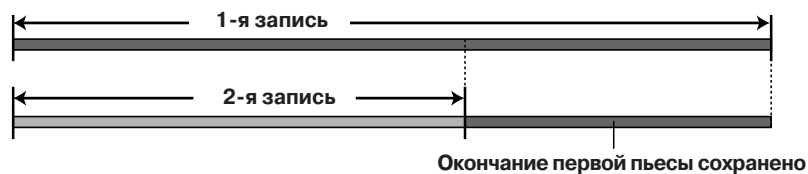
HP207 обладает удобной функцией записи Ваших собственных пьес. Вы можете прослушать сделанную запись, чтобы оценить качество исполнения, а также играть на инструменте с ранее записанным аккомпанементом.

Типы записи

<b>Запись Вашего исполнения</b>	→ “Запись новой пьесы” (стр. 58)
<b>Запись по отдельности партий левой и правой руки</b>	→ “Выбор и запись трека для каждой партии в отдельности” (стр. 60)
<b>Перезапись</b>	→ “Выбор и запись трека для каждой партии в отдельности” (стр. 60)
<b>Запись вместе со встроенной пьесой</b>	→ “Запись вместе с пьесой из внутренней памяти инструмента” (стр. 63)

## Памятка

Во внутреннюю память можно записать только одну пьесу. Вторая и последующие пьесы будут по мере записи удалять предыдущий материал. Поэтому перед записью новой пьесы старую рекомендуется удалить. См. стр. 66.



## Если на дисплее появляется следующее сообщение

Если Вы выбираете другую или записываете новую пьесу, а ранее записанная пьеса не была сохранена, в этом случае на дисплее появляется следующее сообщение.



Если ранее записанная (пользовательская) пьеса не была сохранена или удалена, Вы не сможете прослушать или записать другую пьесу.

Если ранее записанная пьеса Вам не нужна, нажмите кнопку [ ● ] для удаления пьесы.

Если Вы не хотите удалять пьесу, нажмите кнопку [ ▶/■ ] и сохраните ее во внутреннюю память HP207 или на внешнюю флэш-память USB (стр. 70).

## Запись новой пьесы

В данном разделе речь идет о записи Вашей игры на клавиатуре, без встроенной пьесы.



### Подготовка к записи

1. Нажмите кнопку [Song]; загорится ее индикатор.
2. Нажмите кнопку [-] несколько раз, пока на дисплее не появится сообщение "New Song" ("Новая пьеса").



Вы можете вывести на дисплей сообщение "New Song" и другим способом: удерживая кнопку [Song], нажмите кнопку [●].

3. Выберите тон, которым Вы будете играть (стр. 26).
4. При необходимости запустите метроном.  
Нажмите кнопку [Metronome] (стр. 46).  
Когда метроном начнет работу, отредактируйте темп и размер пьесы (стр. 46 и 47).

### Режим паузы перед записью

5. Нажмите кнопку [●].

Индикатор кнопки [●] загорится, индикатор кнопки [▶/■] начнет мигать. Инструмент находится в режиме паузы перед записью.

Если Вы хотите отменить запись, вновь нажмите кнопку [●].

## Запуск записи

### 6. Нажмите кнопку [▶/■] или просто начните играть на инструменте.

Метроном отсчитывает 2 такта, после чего начинается запись.

Если просто начать играть, не нажимая кнопки [▶/■], двухтактового отсчета метронома не будет, с первым нажатием клавиши начнется запись.

Во время записи будут гореть индикаторы кнопок [●] и [▶/■].



В процессе отсчета метронома в нижнем правом углу дисплея сначала появится сообщение “-2” (осталось 2 такта), а затем “-1” (остался один такт до начала записи).

## Остановка записи

### 7. Нажмите кнопку [▶/■].

Запись будет остановлена.

## Прослушивание записанного материала

### 8. Находясь в окне выбора пьесы, нажмите кнопку [◀◀].

Вы вернетесь в начало пьесы, которую Вы записали.

### 9. Нажмите кнопку [▶/■].

Запустится воспроизведение записанной пьесы.



Если нажать кнопку [▶/■] во время работы метронома, то метроном начнет двухтактовый отсчет, после чего запускается воспроизведение.

### 10. Вновь нажмите кнопку [▶/■], и воспроизведение будет остановлено.



После выключения инструмента записанная пьеса будет удалена без возможности восстановления. Чтобы этого не произошло, сохраните ее во внутреннюю память Вашего цифрового фортепиано или на флэш-память USB. Подробнее об этом см. в разделе “Сохранение записанной пьесы” (стр. 70).



Если Вы предварительно не сохранили записанный материал, воспроизведение другой пьесы невозможно. Записанный материал необходимо либо удалить (стр. 66), либо сохранить (стр. 70).

## Запись на выбранные дорожки рекордера

Рекордер цифрового фортепиано HP207 имеет три кнопки, которые соответствуют трем дорожкам (трекам) рекордера.

Вы можете записать отдельно партию каждой руки на соответствующие дорожки (например, партию правой руки записать на трек, соответствующий кнопке [Right], а партию левой руки – на кнопку [Left], либо же переписать некоторые дорожки в уже записанной пьесе).

### Соотношение между партиями записанной пьесы и кнопками секции Track

Запись производится на треки и, соответственно, кнопки секции [Track] следующим образом.

#### ● Функции Twin Piano (стр. 38) и Split Performance (стр. 43)

Кнопки секции Track	Партии	
	Twin Piano	Split performance
Кнопка [Right]	Правая область клавиатуры	Тон правой руки
Кнопка [Left]	Левая область клавиатуры	Тон левой руки

#### ● Обычный режим исполнения (игра звуком одного инструмента) и игра с наложением Dual Performance

##### • При записи на выбранную дорожку рекордера

Запись будет производиться на кнопку, соответствующую выбранному треку.

##### • При записи на все дорожки рекордера

Запись будет производиться в такой последовательности: кнопка [Right] → кнопка [Left] → кнопка [Accomp].



### Установки для записи

1. Нажмите кнопку [Song], загорится ее индикатор.
2. Нажмите кнопку [-] несколько раз, пока на дисплее не появится сообщение "New Song".

**3. Нажмите кнопку [ ● ].**

Индикатор кнопки [ ● ] загорится, индикатор кнопки [ ▶/■ ] начнет мигать – HP207 находится в режиме паузы перед записью.

Если Вы хотите отменить запись, вновь нажмите кнопку [ ● ].

Индикатор кнопки, на которую будет производиться запись, начнет мигать.

**4. Нажмите кнопку того трека или треков, на которые запись производиться не будет. Индикаторы этой кнопки (кнопки, если выбрано более одной дорожки) погаснут.**

**МЕМО** Вы можете делать запись одновременно только на одну дорожку и, соответственно, на одну трековую кнопку.

**Запись****5. Нажмите кнопку [ ▶/■ ].**

Метроном отсчитывает 2 такта, после чего начинается запись.

Есть и другой способ запустить запись: просто начните играть, не нажимая никаких кнопок. В этом случае Вы не услышите двухтактового отсчета метронома, запись запускается с первым нажатием клавиш.

Когда начнется запись, загорятся индикаторы кнопок [ ● ] и [ ▶/■ ].

**МЕМО** Во время отсчета метронома в нижнем правом углу дисплея сначала появится сообщение “-2” (осталось 2 такта), а затем “-1” (остался один такт до начала записи).

**6. Чтобы остановить запись, нажмите [ ▶/■ ].****Запись дополнительной партии****7. Находясь в окне выбора пьесы, нажмите кнопку [ ◀◀ ].**

Инструмент вернется в начало пьесы, которую Вы записали.

**8. Нажмите кнопку [ ● ].**

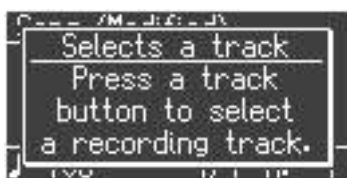
На дисплее появится следующее окно.



Если Вы хотите удалить ранее записанный материал, и записать новый, нажмите кнопку [ ▶/■ ].

**9. Если Вы хотите сделать запись на другой трек, нажмите кнопку [ ● ].**

На дисплее появится следующее окно.



## 10. Нажмите кнопку того трека, на который Вы хотите сделать запись; индикатор этой кнопки начнет мигать.

**NOTE** Если Вы выберете трек, на который ранее уже было что-то записано, то новый музыкальный материал будет записан поверх старого. Таким образом, старая запись будет утеряна.

Загорится индикатор кнопки [ ● ], индикатор кнопки [ ▶/■ ] начнет мигать – HP207 находится в режиме паузы перед записью.

Если Вы хотите отменить запись, вновь нажмите кнопку [ ● ].

## 11. Нажмите кнопку [ ▶/■ ].

Метроном отсчитывает 2 такта, после чего начинается запись.

Есть и другой способ запустить запись: просто начните играть, не нажимая никаких кнопок. В этом случае Вы не услышите двухтактового отсчета метронома; запись запускается с первым нажатием клавиш.

Когда начнется запись, загорятся индикаторы кнопок [ ● ] и [ ▶/■ ].

**MEMO** Во время отсчета метронома в нижнем правом углу дисплея сначала появится сообщение “-2” (осталось 2 такта), а затем “-1” (остался один такт до начала записи).

**NOTE** Если Вы записываете дополнительные партии, не удалив ранее записанную пьесу, то новая пьеса будет иметь тот же темп и размер, изменить их нельзя.

## 12. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку [ ▶/■ ].

### Прослушивание сделанной записи

---

## 13. Находясь в окне выбора пьесы, нажмите кнопку [ ◀◀ ].

Инструмент вернется в начало сделанной записи.

## 14. Нажмите кнопку [ ▶/■ ].

Начнется воспроизведение записанного материала.

## 15. Чтобы остановить воспроизведение, вновь нажмите [ ▶/■ ].

**MEMO** Чтобы удалить содержимое только одного трека, необходимо сделать следующее: удерживая кнопку соответствующего трека, нажмите кнопку [ ● ]. Если Вы удалите содержимое всех треков, на дисплее появится сообщение “New Song” (“Новая пьеса”).

**NOTE** После выключения инструмента записанная пьеса будет удалена без возможности восстановления. Чтобы этого не произошло, сохраните ее во внутреннюю память Вашего цифрового фортепиано или на флэш-память USB. Подробнее об этом см. в разделе “Сохранение записанной пьесы” (стр. 70).

**NOTE** Если Вы предварительно не сохранили записанный материал либо не удалили записанную пьесу, воспроизведение другой пьесы невозможно. Записанный материал необходимо либо удалить (стр. 66), либо сохранить (стр. 70).



## Запись вместе с пьесой из внутренней памяти инструмента или со внешней флэш-памяти USB

Вы можете играть одновременно с пьесой из внутренней памяти или со внешней флэш-памяти USB, а также записывать свою игру вместе с этими пьесами.

Будут записаны как Ваше собственное исполнение, так и партии, воспроизводящиеся из внутренней или внешней памяти (например, можно включить партию левой руки и одновременно играть правой рукой, а записаны будут все партии). Ваше исполнение будет записано на те дорожки, которые Вы выберете с помощью кнопок секции Track.



Звук выбранной дорожки не слышен в процессе записи.



### Установки для Вашего исполнения

#### 1. Выберите пьесу.

О том, как выбрать пьесу, см. раздел “Прослушивание пьес” (стр. 48).

Если Вы хотите записывать свое исполнение вместе с пьесой, сохраненной на внешнюю память, подключите флэш-карту USB или дисковод (стр. 22).



Меняя уровень пьесы, Вы таким образом меняете баланс громкости между пьесой и клавиатурой (стр. 53).

#### 2. Выберите тон, которым Вы будете играть (стр. 26).

#### 3. Установите нужный темп.



Запись будет сделана в том же темпе, который будет выбран для первой записи, таким образом Вы и размере, что и пьеса, вместе с которой Вы играете.

## Установки для функции записи

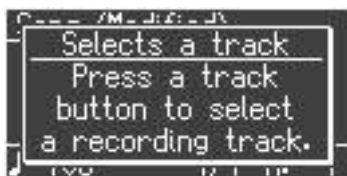
### 4. Нажмите кнопку [ ● ].

На дисплее появится следующее окно.



### 5. Вновь нажмите кнопку [ ● ].

На дисплее появится следующее окно.



### 6. Нажмите кнопку, соответствующую треку, на который Вы будете записывать свою партию. Индикатор этой кнопки начнет мигать.

Теперь Вы сможете записывать собственное исполнение одновременно с выбранной пьесой. Загорится индикатор кнопки [ ● ], индикатор кнопки [ ▶/■ ] начнет мигать – HP207 находится в режиме паузы перед записью.

Если Вы хотите отменить запись, вновь нажмите кнопку [ ● ].

### Соотношение между кнопками секции Track и партиями встроенной пьесы

Кнопки секции Track	Партии встроенной пьесы
Кнопка Track [Right]	Партия правой руки
Кнопка Track [Left]	Партия левой руки
Кнопка Track [Accomp]	Остальные партии

## Запись

### 7. Нажмите кнопку [ ▶/■ ].

Метроном отсчитывает 2 такта, после чего начинается запись.

Есть и другой способ запустить запись: просто начните играть, не нажимая никаких кнопок. В этом случае Вы не услышите двухтактового отсчета метронома, запись начнется сразу при нажатии клавиш.

Когда начнется запись, загорятся индикаторы кнопок [ ● ] и [ ▶/■ ].



Во время отсчета метронома в нижнем правом углу дисплея сначала появится сообщение "-2" (осталось 2 такта), а затем "-1" (остался один такт до начала записи).

## Остановка записи

---

### 8. Нажмите кнопку [▶/■].

Запись будет остановлена.

## Прослушивание сделанной записи

---

### 9. Находясь в окне выбора пьесы, нажмите кнопку [◀◀].

Инструмент вернется в начало сделанной записи.

### 10. Нажмите кнопку [▶/■].

Начнется воспроизведение записанного материала.

### 11. Чтобы остановить воспроизведение, вновь нажмите кнопку [▶/■].

**NOTE** После выключения инструмента записанная пьеса будет удалена без возможности восстановления. Чтобы этого не произошло, сохраните ее во внутреннюю память Вашего цифрового фортепиано или на флэш-память USB. Подробнее об этом см. в разделе "Сохранение записанного материала" (стр. 70).

**NOTE** Если Вы предварительно не сохранили записанный материал, воспроизведение других пьес невозможно (стр. 66).

## Удаление записанного исполнения

Вы можете удалить сделанную запись.



### 1. Нажмите кнопку [Song].

На дисплее появится окно записанной пьесы.



### 2. Нажмите кнопку [+].

На дисплее появится сообщение: “Вы действительно хотите удалить пьесу?”



Если Вы решили не удалять пьесу, нажмите кнопку [▶/■].

### 3. Нажмите кнопку [●].

Записанная пьеса будет удалена.



Удалить запись можно и другим способом: удерживая кнопку [Song], нажмите кнопку [●].



Чтобы удалить содержимое только одного трека, необходимо сделать следующее: удерживая кнопку соответствующего трека, нажмите кнопку [●]. Если Вы удалите содержимое всех треков, на дисплее появится сообщение “New Song” (“Новая пьеса”).



При выключении инструмента сделанная запись удаляется автоматически.

## Инициализация (форматирование) памяти

Вы можете удалить весь материал, записанный Вами во внутреннюю память HP207, на флэш-память USB (приобретается отдельно), или на дискету (приобретается отдельно).

**NOTE** После завершения процесса форматирования все сохраненные пьесы будут удалены без возможности восстановления. По этой причине мы рекомендуем предварительно проверить содержимое памяти.

**NOTE** Если Вы впервые используете новую флэш-карту USB (приобретается отдельно) при работе с HP207, ее необходимо предварительно отформатировать. В противном случае Вы ее не сможете использовать.

**MEMO** Подробно об обращении с флэш-картой USB на стр. 22.



- 1. Если Вы хотите форматировать внешнюю флэш-память USB, вставьте ее в соответствующий разъем Вашего инструмента (стр. 22). Если Вы хотите форматировать дискету, подсоедините дисковод к разъему для внешней памяти, а затем вставьте в дисковод дискету.**
- 2. Нажмите кнопку [File].**  
На дисплее появится окно File Menu.
- 3. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "Format Media".**



#### 4. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится окно Initialize Media



#### 5. С помощью кнопок [-] [+] выберите, что Вы будете форматировать: Internal Memory (внутреннюю память), External Memory (внешнюю память, т. е. флэш-карту USB) или Disc (дискету).

#### 6. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится сообщение: "OK to format?" ("Вы действительно хотите запустить процесс форматирования?").



Если нажать кнопку [▶/■], Вы вернетесь к прежнему окну, и форматирования не произойдет.

#### 7. Нажмите кнопку [●].

Начнется форматирование.

После форматирования все содержимое внутренней памяти будет удалено без возможности восстановления.

**NOTE** Ни в коем случае не выключайте инструмент, пока на экране горит сообщение "Executing.." ("Идет процесс..."). В противном случае можно повредить память, которую Вы форматируете.

**NOTE** Если на дисплее появилось сообщение "Error" (ошибка), обратитесь к разделу "Сообщения об ошибке" на стр. 96.

**NOTE** В процессе инициализации внутренней памяти HP207 форматируется только содержимое внутренней памяти Вашего цифрового фортепиано. Если Вы хотите восстановить заводские значения других установок, необходимо использовать функцию возвращения к заводским установкам Factory Reset (стр. 86).

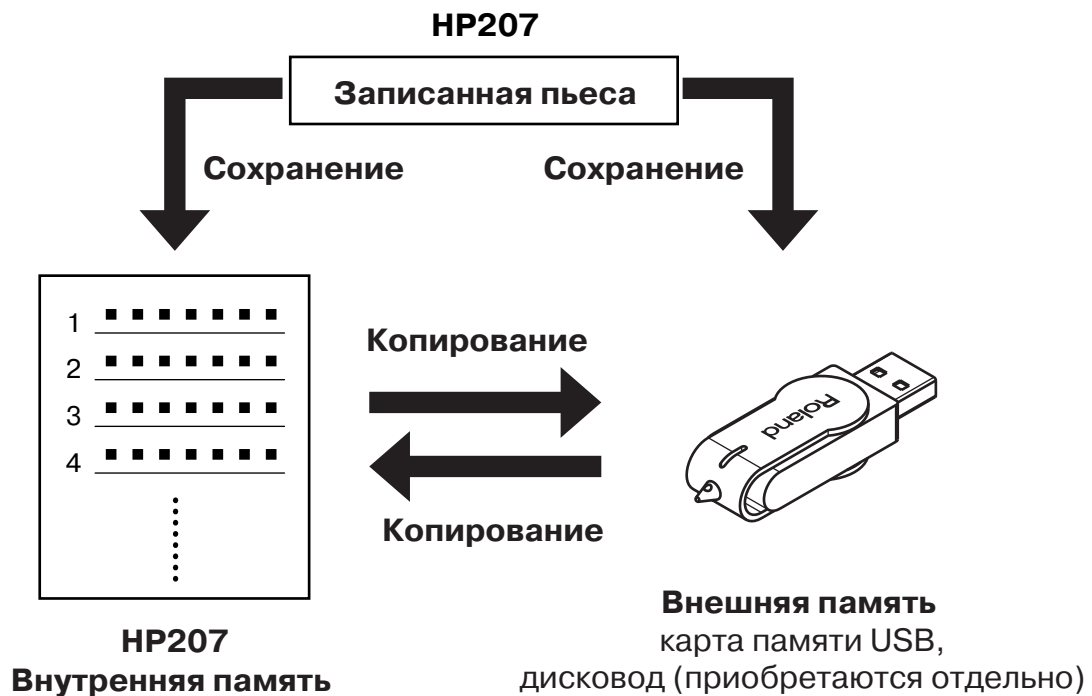
**NOTE** Не отключайте флэш-память USB до тех пор, пока процесс форматирования не закончится.

**NOTE** Если идет форматирование дискеты, не извлекайте дискету из дисковода в процессе инициализации; не отсоединяет кабель от дисковода.

## Сохранение и копирование

Записанную пьесу можно сохранить во внутреннюю память HP207 или на флэш-карту USB.

Пьесы, сохраненные во внутреннюю память, можно скопировать на внешний носитель – например, на флэш-карту USB.



### Сохранение записанной пьесы во внутреннюю память

- Если после записи Вы просто выключите инструмент из сети, записанная информация будет удалена. Чтобы этого не произошло, ее необходимо сохранить. Пьесы, сохраненные во внутренней памяти, будут оставаться в ней даже после выключения питания инструмента.

### Сохранение записанной пьесы на флэш-память USB

- Вы можете сделать резервную копию записанной пьесы, сохранив ее на флэш-память USB.

### Сохранение часто используемых встроенных пьес во внутреннюю память HP207

- Встроенные пьесы, с которыми Вы работаете, можно сохранить во внутреннюю память Вашего цифрового фортепьяно.

## Сохранение записанной пьесы

Записанную пьесу можно сохранить во внутреннюю память Вашего цифрового фортепиано. Если после записи Вы просто выключите инструмент из сети, записанная информация будет удалена. Чтобы этого не произошло, ее необходимо сохранить. Пьесы, сохраненные во внутренней памяти, будут оставаться в ней даже после выключения питания инструмента.



- 1. Если Вы хотите сохранить записанную пьесу на внешнюю флэш-память USB, вставьте ее в соответствующий разъем Вашего инструмента (стр. 22). Если Вы хотите сохранить записанную пьесу на дискету, подсоедините дисковод к разъему для внешней памяти, а затем вставьте в дисковод дискету.**
- 2. Нажмите кнопку [File].**  
На дисплее появится окно File Menu.



- 3. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "Save Song".**

### Редактирование названия пьесы

- 4. Нажмите кнопку [▶/■].**

На дисплее появится окно Rename Song, в котором Вы при необходимости сможете изменить название пьесы.



- 5. С помощью кнопок [-] [+] выбирайте буквы и символы, которые нужно изменить.**
- 6. С помощью кнопок секции Tone выберите тип значков.**

Кнопка	[Piano]	[E.piano]	[Organ]	[Strings]	[Voice]
Значки	Буквы	Цифры	Символы	Пробел	Удалить значок



**7. Меняйте значки с помощью кнопок [▲] [▼].**

**8. Когда Вы закончите редактирование названия, нажмите [▶/■].**

На дисплее появится окно, в котором Вы сможете выбрать ячейку памяти, куда будет сохранена пьеса.

### Выбор ячейки памяти



**9. С помощью кнопок [-] [+] выберите, куда будет сохранена пьеса – во внутреннюю память или на флэш-карту USB.**

**10. С помощью кнопок [▲] [▼] поставьте курсор на номер ячейки памяти, куда будет сохранена пьеса.**



**11. Чтобы выбрать ячейку памяти, в которую будет сохранена пьеса, используйте кнопки [-] [+].**

Сохраняйте пьесу в ячейку "Unused" (это значит, что данная ячейка пуста и не содержит музыкальной информации).

Если Вы хотите удалить ненужную пьесу, то для сохранения выберите номер этой пьесы. Если Вы выберете эту ячейку, то новая пьеса будет записана туда вместо старой. Таким образом, прежняя пьеса будет удалена.

### Сохранение пьесы

**12. Нажмите кнопку [▶/■].**

Записанная пьеса будет сохранена.

**NOTE** Ни в коем случае не выключайте инструмент, пока идет сохранение записанной пьесы (на дисплее горит сообщение "Executing..."). В противном случае память может быть повреждена.

Если в п. 11 Вы выбрали номер ячейки, которая уже содержит другую пьесу, то, после нажатия кнопки [▶/■] в п. 12, на дисплее появится сообщение: "Overwrite?" ("Записать новую пьесу поверх старой?").



Если Вы решили не сохранять новую пьесу, нажмите [▶/■].

Если Вы хотите удалить старую пьесу и записать на ее место новую пьесу, нажмите [●].

## Удаление пьесы

Если пьеса, сохраненная во внутреннюю память или на флэш-карту USB, Вам больше не нужна, ее можно удалить.



Если Вы хотите удалить все пьесы из внутренней памяти, с флэш-карты USB или с дискеты, обратитесь к разделу “Инициализация (форматирование) памяти” на стр. 67.



- 1. Если Вы хотите удалить пьесу с внешней флэш-памяти USB, вставьте ее в соответствующий разъем Вашего инструмента (стр. 22).**

**Если Вы хотите пьесу с дискеты, подсоедините дисковод к разъему для внешней памяти, а затем вставьте дискету в дисковод.**

- 2. Нажмите кнопку [File].**

На дисплее появится окно File Menu

- 3. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню “Delete Song”.**



- 4. Нажмите кнопку [▶/■].**

На дисплее появится окно удаления пьесы Delete Song.



## Выбор пьесы для удаления

5. С помощью кнопок [-] [+] выберите, откуда будет удалена пьеса – из внутренней памяти (Internal Memory) или с флэш-карты USB (USB memory).
6. Нажмите кнопку [▼].



7. Чтобы выбрать пьесу, которую Вы хотите удалить, используйте кнопки [-] [+].

## Удаление

8. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится сообщение: "OK to delete file?" ("Вы действительно хотите удалить этот файл?").



Если Вы решили не удалять выбранную пьесу, нажмите кнопку [▶/■].

9. Нажмите кнопку [●].

Выбранная пьеса будет удалена.

**NOTE** Ни в коем случае не выключайте инструмент, пока идет сохранение записанной пьесы (на дисплее горит сообщение "Executing..."). В противном случае память может быть повреждена.

## Копирование пьесы

Пьесы, сохраненные во внутреннюю память HP207, можно перекопировать на внешнюю флэш-память USB. И наоборот: пьесы с карты памяти USB могут быть перекопированы во внутреннюю память.



### Подготовка к копированию

- 1. Вставьте внешнюю флэш-память USB в соответствующий разъем Вашего инструмента (стр. 22). Или же подсоедините дисковод к разъему для внешней памяти, а затем вставьте дискету в дисковод.**
- 2. Нажмите кнопку [File].**  
На дисплее появится окно File Menu
- 3. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "Copy Song".**



- 4. Нажмите кнопку [▶/■].**  
На дисплее появится окно "Copy from..."



## Выбор пьесы для копирования

5. С помощью кнопок [-] [+] выберите, откуда будет скопирована пьеса – из внутренней памяти (Internal Memory) или с флэш-карты USB (USB memory).
6. Нажмите кнопку [▼].



7. Чтобы выбрать пьесу, которую Вы хотите перекопировать, используйте кнопки [-] [+].

При выборе команды "Copy all" будут скопированы все пьесы источника.

8. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится окно "Copy to...".



9. С помощью кнопок [-] [+] выберите номер ячейки памяти, куда будет скопирована пьеса.

Номера, рядом с которыми стоит название пьесы, заняты – в этой ячейке уже содержится пьеса.

Если Вы выбрали номер, на который ранее уже была сохранена другая пьеса, а затем выполнили копирование, то предыдущая пьеса будет удалена без возможности восстановления.

Если Вы не хотите удалять сохраненную ранее пьесу, выберите другой (свободный) номер ячейки памяти.

## Копирование

10. Нажмите кнопку [▶/■].

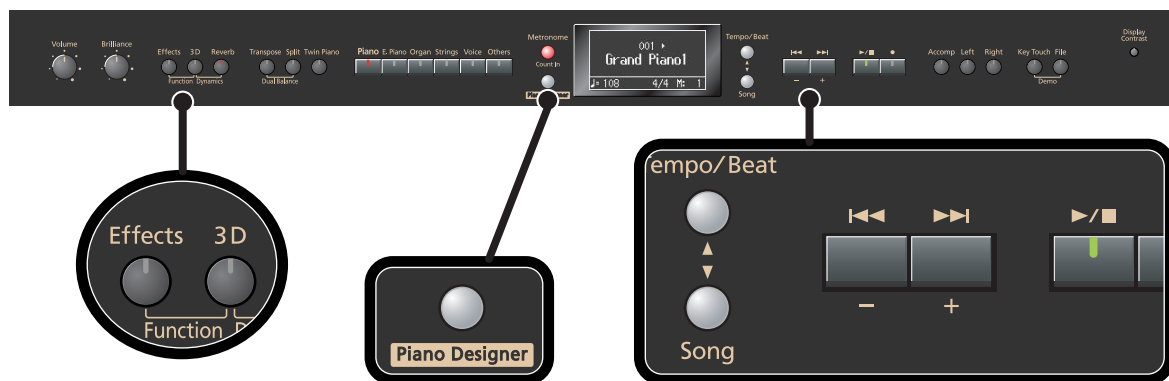
Выбранная пьеса будет перекопирована.

**NOTE** Ни в коем случае не выключайте инструмент, пока идет сохранение записанной пьесы (на дисплее горит сообщение "Executing..."). В противном случае память может быть повреждена.

**NOTE** Вы не сможете перекопировать пьесы, содержащиеся в аудио файлах.

Находясь в режиме “Function Mode”, Вы можете задавать различные установки, связанные с исполнением музыки или с ее записью.

## Основные операции в режиме Function Mode



### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

На дисплее появится следующее окно (см. иллюстрацию); инструмент находится в режиме Function Mode.



Загорятся кнопки [▲], [▼] и [Piano Designer], кнопки [Effects], [3D] и [▶/■] начнут мигать.

- С помощью кнопок [▲] [▼] выберите установку, которую Вы хотите изменить.
- Перейдите в окно установок, нажав кнопку [▶/■].
- Чтобы изменить значение выбранной установки, используйте кнопки [-] [+].
- Вернитесь к предыдущему окну, нажав кнопку [Piano Designer].

Если Вы хотите изменить и другие установки, вернитесь к п. 2 и выберите следующую установку.

### 6. Чтобы выйти из режима работы Function Mode, нажмите кнопку [Piano Designer].

Индикаторы кнопок вернутся в свое прежнее состояние.

#### NOTE

При отключении инструмента от сети установки, которые Вы изменили, возвращаются к своим первоначальным значениям. Если Вы хотите сохранить изменения, выполните процедуру Memory Backup (стр. 84).

## Установки, которые Вы можете откорректировать

Функция	Стр.
<b>Общая настройка инструмента Master Tuning</b>	стр. 77
<b>Установки эквалайзера Equalizer</b>	стр. 78
<b>Заглушение партий Part Mute</b>	стр. 79
<b>Track Accomp</b>	стр. 79
<b>Режим воспроизведения списка пьес Play Mode</b>	стр. 79
<b>Звук метронома</b>	стр. 80
<b>Ритмический рисунок метронома</b>	стр. 80
<b>Запуск отсчета метронома в конце вступительной части аккомпанемента (Countdown)</b>	стр. 80
<b>Выбор языка для установки Countdown</b>	стр. 80
<b>Партия, перед которой начинается отсчет метронома (Countdown Part)</b>	стр. 80

Функция	Стр.
Режим транспонирования (Transpose Mode)	стр. 81
Сдвиг на октаву (Octave Shift)	стр. 81
Громкость velocity при фиксированной отдаче клавиш	стр. 81
Партия, на которую действует педаль Dampер	стр. 81
Партия, на которую действует центральная педаль	стр. 81
Партия, на которую действует левая педаль	стр. 81
Изменение функции центральной педали	стр. 81
Изменение функции левой педали	стр. 81
Функция Local Control, определяющая связь клавиатуры и тонгенератора	стр. 82
MIDI-канал на выходе инструмента (MIDI Transmit Channel)	стр. 82
Функция Composer MIDI Out	стр. 82
Управление визуальными изображениями V-LINK	стр. 83
Установка драйвера USB	стр. 84
Установки для внешней памяти USB	стр. 84
Как регулировать громкость с помощью функции Master Gain	стр. 84
Трехмерность звучания через наушники и через динамики 3D Mode	стр. 84
Изменение назначения трековых кнопок Track Assign	стр. 85
Слова песен Lyrics	стр. 85
Рекомендованный тон	стр. 85
Язык	стр. 85
Функция Memory Backup.	стр. 86
Возвращение к заводским установкам Factory Reset	стр. 86
Блокировка клавиатуры Panel Lock	стр. 87

## Подстройка под высоту других инструментов (Master Tuning – Общая настройка)

### Подстройка под другие инструменты (Master Tuning)

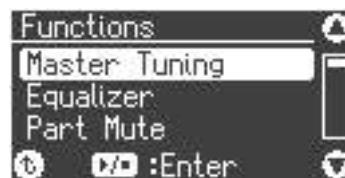
Играя вместе с другими музыкантами, Вы можете подстроить HP-207 под другие инструменты.

Стандартной обычно считается высота, которая соответствует высоте ноты “ля” первой октавы. Чтобы ансамблевое звучание было более чистым, убедитесь, что инструменты настроены друг с другом. Данное соответствие всех инструментов стандартной высоте называется “Общая настройка” (Master Tuning).

#### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

Ваш инструмент находится в режиме Function.

#### 2. С помощью кнопки [▲] выберите пункт меню Master Tuning.



#### 3. Перейдите в окно установок, нажав кнопку [▶/■].



#### 4. Для установки нужной высоты используйте кнопки [-] [+].

#### Установки

415.3 Hz – 440.0 Hz – 466.2 Hz

При включении инструмента по умолчанию устанавливается высота 440.0 Гц.

#### 5. Чтобы выйти из режима работы Function Mode, дважды нажмите кнопку [Piano Designer].

## Установки эквалайзера

### Изменение установок эквалайзера (функция Equalizer)

Эквалайзер используется для подстройки частотного диапазона. Он поднимает или обрезает определенный диапазон частот, если это необходимо для получения определенной звуковой краски. Таким образом, Вы можете менять характер звучания, отдельно устанавливая нужный уровень верхние и нижних частот.

**1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].**

**2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню Equalizer.**

**3. Нажмите кнопку [▶/■].**

На дисплее появится следующее окно.

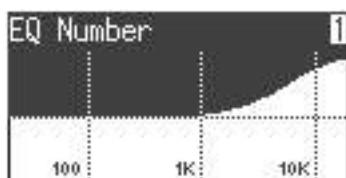


**4. Выберите установку On (Эквалайзер включен), нажав кнопку [+].**



**5. Нажмите кнопку [▶/■].**

На дисплее появится окно, в котором можно задавать установки эквалайзера.



**6. Для выбора нужной установки используйте кнопки [▲] [▼].**



**7. Меняйте значение выбранной установки с помощью кнопок [-] [+].**

Параметр	Значение	Описание
<b>EQ Number</b>	1 – 4	Заданный набор установок эквалайзера.
<b>High Gain</b>	-12 – +12 дБ	Устанавливает уровень высокочастотного диапазона.
<b>High Freq</b>	1250 – 16 кГц	Частота, определяющая высокочастотный диапазон. Уровень высоких частот устанавливается для всех частот выше данной.
<b>High Mid Gain</b>	-12 – +12 дБ	Регулирует уровень верхнего среднечастотного диапазона.
<b>High Mid Freq</b>	16 – 16 кГц	Устанавливает центральную частоту верхнего среднечастотного диапазона.
<b>High Mid Q</b>	0,5, 1,0, 2,0, 4,0, 8,0	Меняет добротность (ширину) верхнего среднечастотного диапазона. Чем больше значение добротности, тем более узкая полоса частот будет входить в этот диапазон.
<b>Low Mid Gain</b>	-12 – +12 дБ	Устанавливает уровень нижнего среднечастотного диапазона.
<b>Low Mid Freq</b>	16 – 16 кГц	Устанавливает центральную частоту нижнего среднечастотного диапазона.
<b>Low Mid Q</b>	0,5, 1,0, 2,0, 4,0, 8,0	Меняет добротность (ширину) нижнего среднечастотного диапазона. Чем больше значение добротности, тем более узкая полоса частот будет входить в этот диапазон.
<b>Low Gain</b>	-12 – +12 дБ	Устанавливает уровень низкочастотного диапазона.
<b>Low Freq</b>	100 – 1000 Гц	Частота, определяющая низкочастотный диапазон. Уровень низких частот устанавливается для всех частот ниже данной.

**NOTE** При неоправданно высоких значениях уровня Gain звук может искажаться.



## Установки для воспроизведения пьесы

### Отключение или приглушение отдельных партий пьесы (функция Part Mute)

Вы можете отключить одну или несколько партий текущей пьесы.

- 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].**  
Инструмент находится в режиме работы Function.
- 2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню Part Mute.**
- 3. Нажмите кнопку [▶/■].**  
На дисплее появится следующее окно.



- 4. Для выбора нужной партии используйте кнопки [▲] [▼].**
- 5. С помощью кнопок [-] [+] выберите статус этой партии (включено/отключено).**

Если Вы нажмете кнопку [+], на дисплее слева от выбранной партии появится буква "M", и эта партия будет заглушена. Повторно нажав кнопку [+], Вы вновь включите эту партию.



Если Вы нажмете кнопку [-], то будут отключены все партии, кроме выбранной (на дисплее слева от этих партий появится буква "M"). Повторно нажав кнопку [-], Вы вновь включите эти партии.



Большинство музыкальных файлов формата SMF могут содержать до 16-ти партий.

Каждая партия содержит определенную часть произведения, например, 1-ая партия – партию струнных, 2-ая партия – бас, 10-ая – ударных. Одновременное звучание этих партий и составляет пьесу.

Канал 1	Струнные
Канал 2	Бас
:	:
Канал 10	Ударные
:	:
Канал 16	Гитара

### Отключение партий с помощью кнопки [Accomp] (функция Accomp Track)

Вы можете выбрать, какие партии отключаются при нажатии кнопки [Accomp] (ее индикатор погаснет).

Установка	Объяснение
<b>Accomp &amp; Rhythm</b>	Будут заглушены партии аккомпанемента и ритма.
<b>Accomp</b>	Будет заглушена только партия аккомпанемента.
<b>Rhythm</b>	Будет заглушена только партия ритма.

**NOTE** Перед тем как работать с функцией Accomp Track, необходимо выбрать пьесу, в которой Вам нужно отключать какие-либо партии.

### Режим воспроизведения пьес (функция Play Mode)

HP-207 дает Вам возможность менять режим воспроизведения пьес: при запуске воспроизведения можно либо прослушать только одну пьесу, либо все пьесы одну за другой.

Установка	Объяснение
<b>One Song</b>	Воспроизведение только одной, выбранной Вами пьесы. Когда она закончится, воспроизведение остановится.
<b>All Song</b>	Последовательное воспроизведение всех встроенных пьес, пьес из внутренней памяти инструмента, или пьес со внешней памяти USB.

## Установки метронома

### Изменение звука метронома (функция **Metronome Sound**)

Вы можете изменить звук метронома. Метроном будет звучать, когда Вы вызовете на дисплее окно установок метронома.

#### ЗВУК

**Обычный звук метронома Click, электронный звук Electronic, голос по-японски Voice (Japanese), голос по-английски Voice (English), звуки животных Animal, деревянная колотушка Wood Block, треугольник и кастаньеты Triangle & Castanets, хлопанье в ладоши Hand Clap**

### Изменение ритмического рисунка метронома (функция **Metronome Pattern**)

Вы можете задать интервал, с которым метроном будет отбивать такт. Метроном будет звучать, когда Вы вызовете на дисплее окно установок метронома.

Установка	Объяснение
<b>Normal</b>	Метроном работает в обычном режиме
	Интервал в половинку с точкой
	Интервал в одну половинку
	Интервал в четверть с точкой
	Интервал в одну четвертную ноту
	Интервал в одну восьмую с точкой
	Интервал в одну восьмую ноту
	Интервал в одну шестнадцатую
<b>Double</b>	Метроном добавляет дополнительную восьмую ноту
<b>Triplet</b>	Метроном добавляет две дополнительные восьмых триоли
<b>Shuffle</b>	Метроном добавляет одну дополнительную восьмую триоль (третью из группы)

### Отсчет метронома в конце вступительной части пьесы перед началом мелодии (функция **Countdown**)

Отсчет метронома Countdown звучит в конце вступительной части пьесы – перед тем, как Вы начнете играть на инструменте. Он помогает Вам подстроиться под темп и размер пьесы, вместе с которой Вы играете, и вовремя вступить.

Установка	Объяснение
<b>On</b>	Отсчет метронома Countdown включен
<b>Off</b>	Отсчет метронома Countdown выключен

### Выбор звука отсчета метронома **Countdown**

Вы можете выбрать звук отсчета метронома Countdown.

#### ЗВУК

**Голос по-английски Voice (English), Голос по-японски Voice (Japanese)**

### Выбор партии, перед которой будет звучать отсчет метронома **Countdown (функция Countdown Part)**

Данная функция задает партию, перед которой будет звучать отсчет метронома Countdown.

Отсчет будет звучать перед тем, как вступит выбранная партия.

Установка	Объяснение
<b>Right &amp; Left Track</b>	Партии правой и левой руки
<b>Left Track</b>	Партия левой руки
<b>Right Track</b>	Партия правой руки
<b>Part 1–16</b>	Партии 1 – 16

**NOTE** При выборе новой пьесы данная установка возвращается к значению "Right & Left Track".

## Установки для клавиатуры

### Транспонирование пьесы и/или клавиатуры

Вы можете использовать функцию транспонирования, чтобы изменить высоту пьесы и клавиатуры одновременно, либо высоту только пьесы, либо высоту только клавиатуры.

→ функции “Key Transpose” (стр. 36) и “Playback Transpose” (стр. 55).

Установка	Объяснение
<b>Keyboard</b>	Транспонирование клавиатуры
<b>Song</b>	Транспонирование пьесы
<b>Keyboard &amp; Song</b>	Транспонирование клавиатуры и пьесы

### Изменение высоты нижнего тона на октаву (функция Octave Shift – Сдвиг на октаву)

Вы можете пооктавно менять высоту нижнего тона в режиме наложения Dual Play (стр. 40), а также в режиме разделения клавиатуры Split Play (стр. 43). Эта функция называется “Сдвиг на октаву” (Octave Shift).

Например, находясь в режиме разделения клавиатуры Split Play, Вы можете поднять нижний тон на ту же высоту, что и верхний тон.

#### Диапазон значений

**-2 – 0 – 2**

Диапазон изменения высоты от двух октав вниз (-2) до двух октав вверх (+2).

Каждый раз при нажатии кнопки [-] высота опускается на одну октаву; при нажатии кнопки [+] соответственно, поднимается на одну октаву.

Для возвращения к первоначальной высоте, одновременно нажмите обе кнопки [-] и [+].

### Изменение параметра velocity при фиксированной отдаче клавиатуры (функция Fix Velocity)

При фиксированной отдаче клавиатуре громкость звука не зависит от силы нажатия, так как при любом нажатии генерируются MIDI-сигналы с одинаковым установленным значением скорости нажатия velocity, определяющие громкость. Вы можете менять значение velocity или, другими словами, громкость звука при выборе фиксированной отдачи клавиатуры.

#### Диапазон значений

**1 – 127**

## Режимы работы педалей

### Установка партий, на которые действует нажатие педалей (функция Damper/Center/Left Pedal Part)

При нажатии педали в режиме наложения Dual Play или в режиме разделения клавиатуры Split Play нажатие педали влияет на оба тона. Но Вы можете изменить эти установки.

Установка	Объяснение
<b>Right &amp; Left</b>	Нажатие педали действует на оба тона.
<b>Right</b>	Педадь действует только на Тон 1 (в режиме игры с наложением Dual)/ Тон правой руки (в режиме игры с разделением клавиатуры Split).
<b>Left</b>	Педадь действует только на Тон 2 (в режиме игры с наложением Dual)/ Тон правой руки (в режиме игры с разделением клавиатуры Split).

### Изменение режима работы педалей (функция Center/Left Pedal Func)

При включении инструмента левая педаль по умолчанию работает в режиме Soft, а центральная педаль – в режиме Sostenuto (стр. 20). Однако эти педали могут иметь и другие функции.

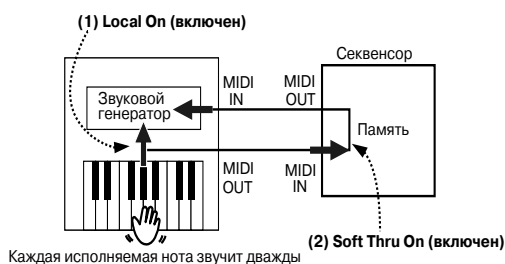
Функция	Описание
<b>Damper</b>	Педадь работает в режиме Damper.
<b>Soft</b>	Педадь работает в режиме Soft.
<b>Sostenuto</b>	Педадь работает в режиме Sostenuto
<b>Expression</b>	С помощью педали можно регулировать громкость звучания инструмента.
<b>Effects Switch</b>	С помощью педали Вы можете включать/отключать различные эффекты, не прибегая к помощи кнопки [Effects]. При выборе эффекта вращающегося динамика Rotary Вы сможете педалью управлять скоростью вращения динамика.
<b>Bend Up</b>	Нажатие педали повышает высоту звука.
<b>Bend Down</b>	Нажатие педали понижает высоту звука.
<b>Modulation</b>	Незначительные колебания высоты звука образуют вибрато.
<b>Play/Stop</b>	Педадь выполняет функцию кнопки [▶/■].
<b>Layer</b>	Нажатие педали наложит на текущее звучание Тон 2 при игре с наложением Dual. * Функция Layer работает только в режиме наложения Dual Play (стр. 40).
<b>Octave</b>	Нажатие педали наложит на текущее звучание тон на октаву выше. * Функция Octave не работает в режимах игры в четыре руки Twin Piano (стр. 38), игры с наложением Dual Play (стр. 40) и игры с разделением клавиатуры Split Play (стр. 43).

## Установки MIDI

В HP-207 Вы можете задавать различные установки MIDI. Подробнее о MIDI см. в разделе “Подключение к MIDI-устройствам” (стр. 90).

### Предотвращение дублирования нот при подключении к секвенсору (функция Local Control)

Подключая к Вашему инструменту внешний MIDI-секвенсор, параметр Local Control следует отключить (положение Off). Т. к. обычно на секвенсоре параметр Thru включен, то игра на клавиатуре передается на внутренний звуковой генератор двумя путями — с помощью внутренней логической связи Local Control (1) и из секвенсора (2) (см. иллюстрацию). В результате, нажимая на одну ноту, Вы слышите два одинаковых звука, сливающихся в неприятный тембр. Чтобы этого избежать, отключите Local Control (1), и сообщения MIDI будут поступать на звуковой генератор только из секвенсора.



**Параметр Local Control включен (ON):** клавиатура и рекордер подключены к внутреннему звуковому генератору.



**Параметр Local Control отключен (OFF):** клавиатура и рекордер не соединены со внутренним звуковым генератором. Во время игры на клавиатуре соответствующие ноты не звучат, а посылаются на разъем MIDI OUT.



Установка	Объяснение
<b>On</b>	Параметр Local Control включен (On). Клавиатура и рекордер подключены к внутреннему звуковому генератору.
<b>Off</b>	Параметр Local Control выключен (Off). Клавиатура и рекордер не соединены со внутренним звуковым генератором. Во время игры на клавиатуре или воспроизведения пьесы соответствующие ноты не звучат, а MIDI-сообщения посылаются на разъем MIDI OUT.



При подсоединении к инструменту серии Roland MT, параметр Local Control отключать необязательно. При включении в сеть MT передают сообщения Local Off. Если Вы сначала включите HP-207, а вслед за ним устройство серии MT, параметр Local Control на инструменте будет отключен автоматически.

### Установка канала передачи MIDI (MIDI Transmit Ch.)

Данная установка выбирает на HP-207 канал передачи. Протокол MIDI позволяет одновременно посылать и получать сообщения на 16 каналов (1 – 16). Для передачи и приема недостаточно лишь подсоединить кабель — важно, какие каналы соединяются между собой. Подключая MIDI-устройства и устанавливая для каждого устройства соответствующие MIDI-каналы, Вы сможете играть звуками подключенных устройств. HP-207 получает сообщения на все шестнадцать каналов (1 – 16).

#### Установки (Канал)

##### OFF (выключено), 1 – 16



Если Вы выбираете “OFF”, HP не передает MIDI-информацию.



Подробно о подключении MIDI-устройств рассказано в разделе “Подключение MIDI-устройств” (стр. 90).

### Отправление записанной музыкальной информации на MIDI-устройство (функция Composer MIDI Out)

Если функция Composer MIDI Out включена, то пьесу, записанную на HP-207, можно передать на внешнее MIDI-устройство или компьютер.

Установка	Объяснение
<b>On</b>	Пьеса, записанная на HP-207, будет передана на внешнее MIDI-устройство или компьютер.
<b>Off</b>	Пьеса, записанная на HP-207, не будет передана на внешнее MIDI-устройство или компьютер.

## Другие установки

### Управление визуальными изображениями (функция V-LINK)

Подключив к HP-207 совместимое видео устройство, Вы сможете управлять изображениями в процессе игры на фортепиано.

**NOTE** Во избежание повреждения динамиков и усилителей, прежде чем подсоединить инструмент к другим устройствам, выверните ручки громкости до минимума и отключите питание всех устройств.

#### Что такое V-LINK

V-LINK ( **V-LINK** ) – это разработанная фирмой Roland технология, которая позволяет объединить исполнение музыки и управление визуальной информацией. Используя видео оборудование, совместимое с V-LINK, Вы сможете включать во время игры визуальные эффекты, которые усилят выразительность и эмоциональную отдачу от Вашего исполнения.

#### Как использовать функцию V-LINK

##### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

Инструмент находится в режиме работы Function.

##### 2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "V-LINK".



##### 3. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится следующее окно.



##### 4. Для включения/отключения функции V-LINK используйте кнопки [-] или [+].

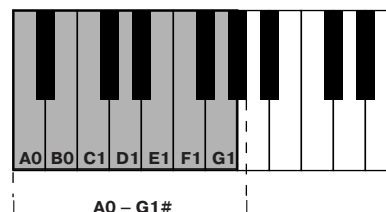
Установка	Объяснение
On	Функция V-LINK включена.
Off	Функция V-LINK выключена.

##### 5. Чтобы вернуться в окно выбора тонов, дважды нажмите кнопку [Piano Designer].

Если функция V-LINK включена, в левом нижнем углу дисплея появляется соответствующая пиктограмма.



Вы можете управлять изображениями с помощью нижних двенадцати клавиш клавиатуры.



**NOTE** Пока работает функция V-LINK, крайние 12 клавиш в левой части клавиатуры HP-207 (включая черные) не звучат, а работают для переключения изображений.

Для выхода из режима V-LINK: повторите пункты 1 – 3, а в п. 4 выберите значение "Off".

## Смена установок драйвера USB (функция USB Driver)

Как правило, Вам не надо устанавливать драйвер для того, чтобы подключить HP-207 к компьютеру. Но если, например, система работает нестабильно, установка оригинального драйвера Roland может решить проблему.

Выберите драйвер USB, который Вы хотите использовать, а затем установите его.

Установка	Описание
<b>Generic</b>	Выберите этот параметр при использовании драйвера, входящего в стандартную поставку операционной системы Вашего компьютера. Обычно используется эта установка.
<b>Original</b>	Выберите этот параметр при использовании драйвера, который можно загрузить с официального сайта фирмы Roland.

После смены установки выключите и вновь включите питание инструмента.



Подробнее о том, как загрузить и установить оригинальный драйвер Roland, см. на официальном сайте фирмы Roland. Адрес сайта: <http://www.roland.com>



Подробнее о том, как подключить компьютер через разъем USB, см. в разделе "Подключение компьютера" (стр. 91).



Данная установка сохраняется даже после выключения и повторного включения инструмента.

## Изменение установок для внешней памяти (функция Ext. Memory Mode)

Иногда после подключения внешней памяти USB в соответствующий разъем HP-207 загрузка информации может занять много времени; либо данные могут и вовсе не загрузиться. В этой ситуации может помочь смена установки для внешней памяти.

### Установка

**Mode 1 (Режим 1), Mode 2 (Режим 2)**

После смены установки выключите и вновь включите инструмент.



Данная установка сохраняется даже после выключения и повторного включения инструмента.

## Как регулировать громкость (параметр Master Gain)

Если Вы играете на инструменте через подключенную внешнюю аудиосистему, звук может оказаться слишком тихим даже в том случае, когда ручка громкости HP-207 вывернута до максимума. В этом случае Вы можете установить параметр Master Gain.

Установки Master Gain будут влиять также на громкость звука во встроенных динамиках и наушниках.



При слишком высоком уровне громкости звук может искажаться.

### Установка

**-12 – 0 – 12 dB**

## Режим функции трехмерного звучания (функция 3D Mode)

Вы можете установить режим функции трехмерного звучания (функция 3D Sound Control стр. 31).

Установка	Объяснение
<b>Auto</b>	Если Вы работаете с наушниками, эффект трехмерного звучания оптимизирован для наушников. Если наушники не подключены, эффект трехмерного звучания оптимизирован для динамиков
<b>Speaker</b>	Используется значение 3D Sound Control, оптимальное для динамиков независимо от того, подключены наушники или нет. Кроме того, если через выходной разъем Вы подключили к инструменту внешние динамики, звук будет также обрабатываться трехмерным эффектом.
<b>Headphones</b>	Используется значение 3D Sound Control, оптимальное для наушников независимо от того, подключены они или нет.

## Изменение назначения трековых кнопок во время воспроизведения файлов формата SMF (функция Track Assign)

Обычно при воспроизведении музыкальных файлов SMF через цифровые инструменты Roland (стр. 106) партия левой руки назначается на кнопку Track [Left], а партия правой руки – на кнопку Track [Right]. Однако в некоторых файлах SMF назначения могут быть иными.

Если для функции Track Assign выбрано значение Auto (и, следовательно, Вы не можете управлять партиями левой и правой руки с помощью кнопок секции Track), измените значение на “2/1 Part” или “3/4 Part”.

**NOTE** Данная установка может использоваться для всех файлов формата SMF любых производителей. Однако, этот режим никак не касается встроенных пьес.

Установка	Объяснение
<b>Auto</b>	Назначение партии на определенный трек определяется автоматически, в зависимости от файла.
<b>2/1 Part</b>	Партия 1 назначается на трек правой руки, партия 2 – на трек левой руки, партия 3 – на пользовательский трек.
<b>3/4 Part</b>	Партия 4 назначается на трек правой руки, партия 3 – на трек левой руки, партия 1 – на пользовательский трек.

**NOTE** После смены установки вновь выберите нужную пьесу.

## Выведение на дисплей текста песен (функция Lyrics)

При воспроизведении песни со словами Вы можете вывести на дисплей слова песен.

Установка	Объяснение
<b>On</b>	Слова песни выводятся на дисплей.
<b>Off</b>	Слова песни не выводятся на дисплей.

По умолчанию для данной функции выбирается значение “On”.

## Включение рекомендованных тонов VIMA TUNES (функция Recommended Tones)

К HP-207 можно подключить внешний USB-привод для компакт-дисков (приобретается отдельно) и воспроизводить на нем компакт-диски VIMA (VIMA TUNES).

Пьесы на компакт-дисках VIMA (VIMA TUNES) содержат так называемые “рекомендованные тоны”, которые лучше подходят для каждой конкретной пьесы. При выборе пьесы с компакт-диска VIMA (VIMA TUNES), рекомендованные тона назначаются на кнопки [Strings], [Voice] и [Others] секции Tone, и индикаторы этих трех кнопок начинают мигать. Нажав мигающую кнопку, Вы выбираете один из трех рекомендованных для этой конкретной пьесы тон.

Вы можете выбрать, будут ли рекомендованные тона автоматически назначаться на кнопки секции Tone, или не будут.

Установка	Объяснение
<b>On</b>	При выборе пьесы с компакт-диска VIMA (VIMA TUNES), рекомендованные тона автоматически назначаются на кнопки [Strings], [Voice] и [Others] секции Tone.
<b>Off</b>	Рекомендованные тона не используются, могут быть выбраны только встроенные тоны Вашего цифрового фортепиано.

По умолчанию для данной функции выбирается значение “On”.

## Изменение языка дисплея

Вы можете изменить язык, на котором сообщения выводятся на дисплей.

Установки
<b>English, Japanese</b>

## Сохранение пользовательских установок (функция Memory Backup)

Как правило, при выключении инструмента из сети различные установки возвращаются к своим заводским значениям. Однако заданные Вами установки можно сохранить во внутреннюю память инструмента, чтобы после включения инструмента работать с ними в будущем. Эта функция называется Memory Backup.

### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

HP-207 переходит в режим Function.

### 2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "Memory Backup".



### 3. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится следующее окно.



Если Вы решили не сохранять сделанные ранее установки, нажмите кнопку [Piano Designer].

### 4. Если Вы хотите сохранить свои установки, нажмите [▶/■].

На дисплее появится сообщение "Вы действительно хотите сохранить пользовательские установки?"



### 5. Нажмите кнопку [●].

Если Вы решили не сохранять сделанные ранее установки, нажмите кнопку [▶/■].

По окончании процесса записи Ваших установок на дисплее вновь появляется окно режима Function.

**NOTE** Подробно все установки, которые можно сохранить с помощью этой процедуры, приведены в перечне "Параметры, которые можно сохранить с помощью функции Memory Backup" (стр. 105).

## Возвращение к заводским установкам (функция Factory Reset)

Вы можете восстановить заводские установки всех параметров. Эта функция называется Factory Reset. Используйте эту функцию в том случае, если Вам нужно, чтобы установки, сохраненные с помощью функции Memory Backup, возвратились к своим заводским значениям.

**NOTE** При восстановлении заводских установок, Ваши собственные установки автоматически удаляются.

**MEMO** Данная функция не удаляет пьесы из внутренней памяти и пьесы со внешней памяти USB. Если Вы хотите полностью очистить содержимое внутренней или внешней памяти, обратитесь к разделу "Инициализация (форматирование) памяти" (стр. 67).

### 1. Удерживая кнопку [Effects], нажмите кнопку [3D].

HP-207 переходит в режим Function.

### 2. С помощью кнопок [▲] [▼] выберите пункт меню "Factory Reset".



### 3. Нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится следующее окно.



Если Вы решили не восстанавливать заводские установки, нажмите кнопку [Piano Designer].



#### 4. Если Вы хотите восстановить заводские установки, нажмите кнопку [▶/■].

На дисплее появится сообщение "Вы действительно хотите восстановить заводские установки?"



#### 5. Нажмите кнопку [●].

Если Вы решили не восстанавливать заводские установки, нажмите кнопку [▶/■].

По окончании процесса Factory Reset на дисплее появляется следующее сообщение:

"Выключите и вновь включите инструмент".



#### 6. Выверните до минимума ручку громкости [Volume].

#### 7. Выключите, а затем вновь включите инструмент.

### Отключение всех кнопок инструмента (функция Panel Lock)

С помощью данной функции можно отключить все кнопки инструмента, оставив только фортепьянный звук. Это поможет Вам избежать случайного изменения нужных установок (например, если на инструменте будут играть дети).

#### 1. Одновременно нажмите кнопки [Effects] и [File]

Блокировка кнопок HP-207 включена.

В верхнем правом углу дисплея появится условное обозначение ключа.



#### Выход из режима Panel Lock

#### Вновь одновременно нажмите кнопки [Effects] и [File].



После этого необходимо выключить и вновь включить инструмент.

# Подключение внешнего оборудования

## Подключение HP-207 к аудиоаппаратуре

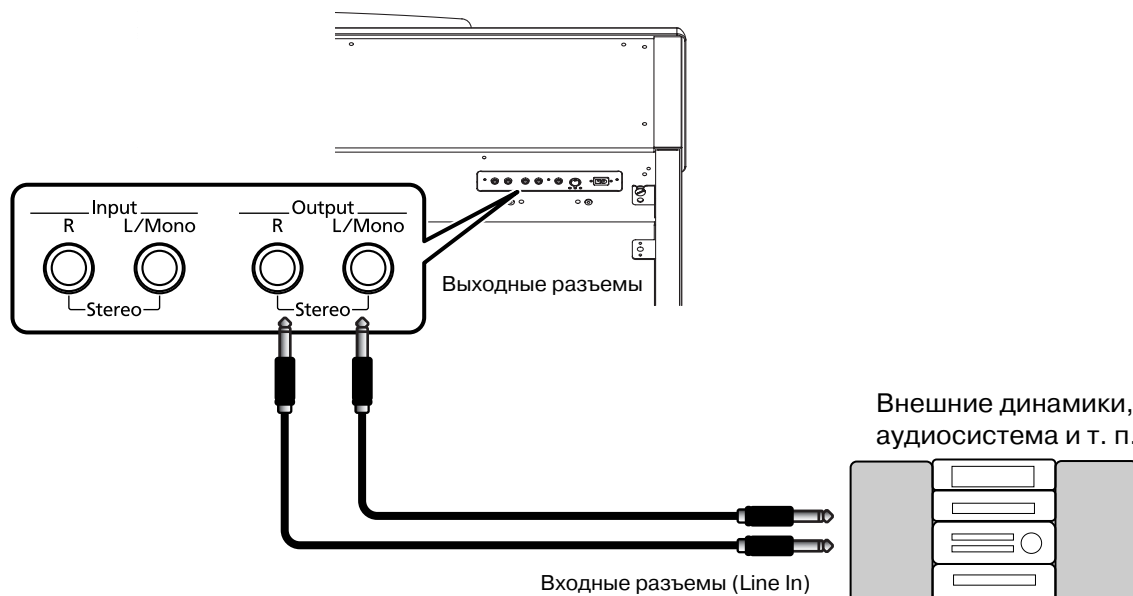
При подключении HP-207 к аудиоаппаратуре Вы можете выводить звук с инструмента на внешние аудиосистемы, а также записывать Ваше исполнение на аудиомагнитофон или другое записывающее устройство.

При подсоединении используйте аудио шнуры со стандартным джеками 1/4 дюйма (приобретаются отдельно).

\* Некоторые аудио кабели содержат резисторы. Не используйте такие кабели для подключения. В противном случае уровень звука будет чрезвычайно низким.

\* Во избежание повреждения динамиков и усилителей, прежде чем подсоединить HP-207 к другим устройствам, выверните ручки громкости до минимума и отключите питание всех устройств.

## Воспроизведение звуков с HP-207 через внешние динамики



- 1. Выверните до минимума ручки громкости HP-207 и устройства, к которому производится подключение.**
- 2. Отключите питание HP-207 и подключаемых динамиков.**
- 3. Подсоедините соответствующие аудиокабели (приобретаются отдельно).**
- 4. Включите в сеть HP-107.**
- 5. Включите в сеть динамики, к которым производится подключение.**

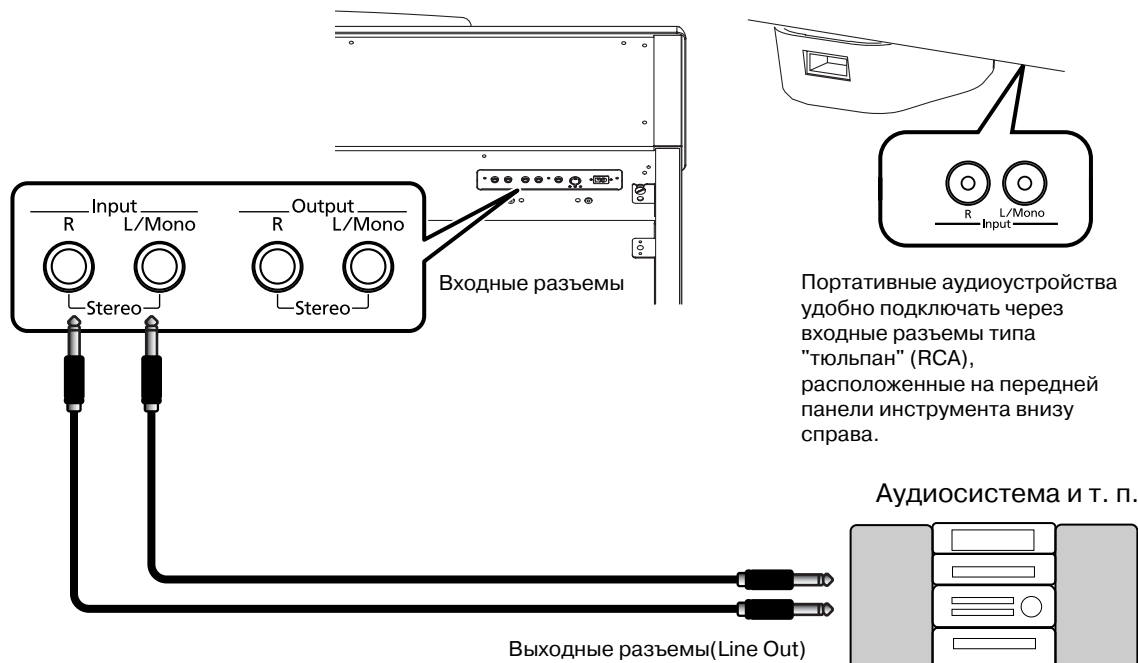
- 6. Установите нужный уровень громкости обоих устройств.**

Теперь во время игры на инструменте звук идет из подключенных динамиков.

### Отключение от сети

- 1. Выверните до минимума ручки громкости HP-207 и динамиков.**
- 2. Отключите питание динамиков.**
- 3. Отключите питание Вашего цифрового инструмента.**

## Воспроизведение звуков с аудиоустройства через динамики Вашего инструмента



**1. Выверните до минимума ручки громкости HP-207 и устройства, к которому производится подключение.**

**2. Отключите питание HP-207 и подключаемого аудиоустройства.**

**3. Подсоедините соответствующие аудиокабели (приобретаются отдельно).**

**4. Включите в сеть аудиоустройство.**

**5. Включите в сеть HP-107.**

**6. Установите нужный уровень громкости обоих устройств.**

Теперь звук с подключенного аудиоустройства подается на динамики Вашего цифрового фортепиано.



Если Вы хотите изменить громкость звучания, используйте соответствующие ручки управления подключенного аудиоустройства.

### Отключение от сети

**1. Выверните до минимума ручки громкости HP-207 и аудиоустройства.**

**2. Отключите питание Вашего цифрового инструмента.**

**3. Отключите питание аудиоустройства.**

## Подключение MIDI-устройств

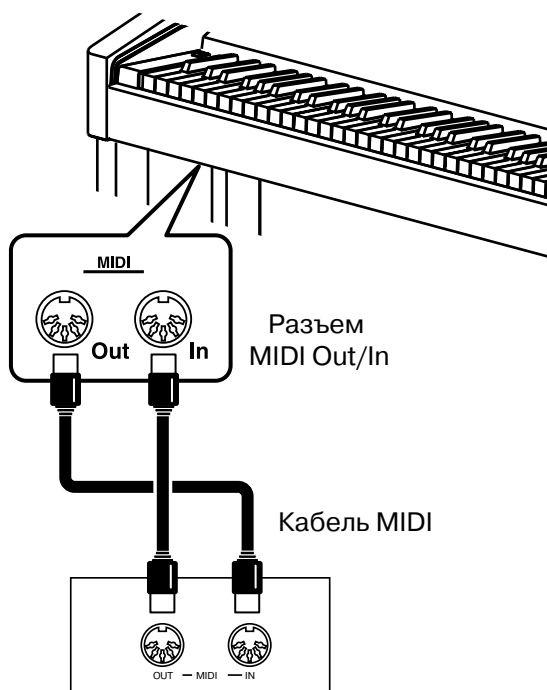
Подключив к инструменту внешнее MIDI-устройство, Вы можете обмениваться с ним MIDI-сообщениями, управляя устройством с помощью инструмента, и наоборот инструментом с помощью устройства. Например, можно воспроизводить звучание другого инструмента или переключать тоны на другом инструменте.

### Что такое MIDI

MIDI – Musical Instrument Digital Interface (цифровой интерфейс для музыкальных инструментов). Это общепринятый стандарт для обмена музыкальной информацией (MIDI-сообщениями) между различными электронными инструментами и компьютером.

HP-207 снабжен MIDI-разъемами, которые имеют большой спектр применения (в частности, через них идет обмен MIDI-информацией со внешними устройствами).

### Подключение секвенсора (в англ. руководстве ошибочно написано: компьютера)

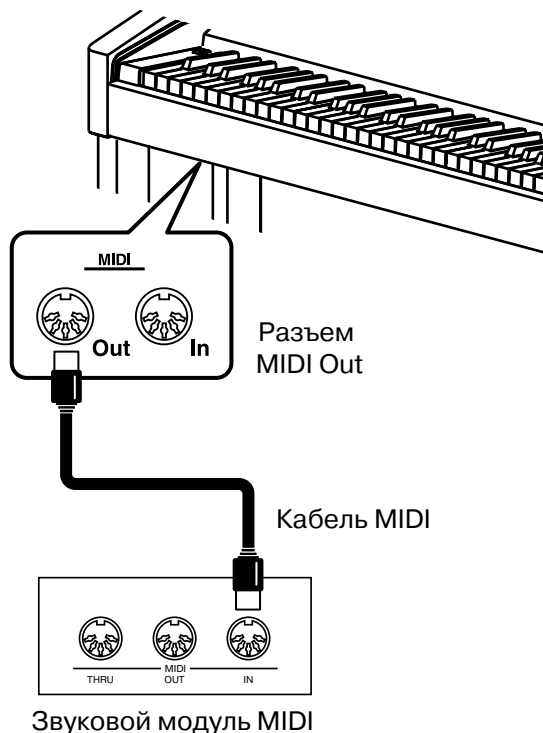


Секвенсор серии Roland MT



Подключая к Вашему инструменту внешний MIDI-секвенсор, параметр Local Control следует отключить (положение "Off"). См. раздел "Предотвращение дублирования нот при подключении к секвенсору (функция Local Control)" на стр. 82.

### Использование звуков Вашего звукового модуля MIDI



### Подключение

1. Выверните до минимума ручку громкости HP-207 и MIDI-устройства, к которому производится подключение.
2. Выключите из сети инструмент и MIDI-устройство, к которому производится подключение.
3. Подключите MIDI-кабель (продается отдельно) к соответствующим MIDI-разъемам каждого устройства.
4. Включите в сеть HP-207 и подключенное MIDI-устройство.
5. Отрегулируйте нужный уровень громкости всех устройств.
6. При необходимости задайте канал передачи MIDI.



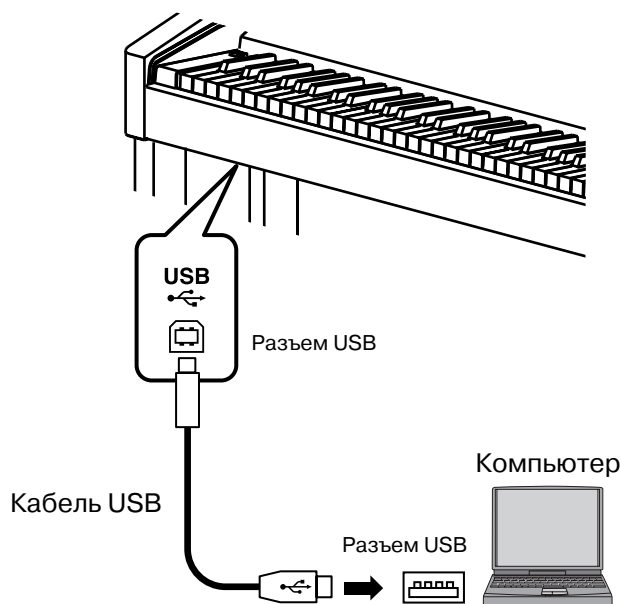
Подробнее о канале передачи см. раздел "Установка канала передачи MIDI (MIDI Transmit Ch.)" на стр. 82.

## Подключение компьютера

С помощью кабеля USB (приобретается отдельно) соедините разъем USB (MIDI) инструмента (расположен на задней панели инструмента) с разъемом USB Вашего компьютера. Это позволит Вам делать следующее:

- С помощью соответствующей компьютерной программы (например, Windows Media Player) воспроизводить стандартные MIDI-файлы (SMF) звуками HP-207.
- Установив на компьютере программный секвенсор, Вы сможете сохранять на компьютере пьесы, записанные на инструменте, а также значительно расширите свои возможности по редактированию музыкального материала и по возможностям управления им.

Подключите Ваше цифровое фортепиано к компьютеру, как показано на иллюстрации.



\* Подробнее о системных требованиях см. на официальном сайте фирмы Roland: <http://www.roland.com>

## Если Вам не удалось произвести подключение к компьютеру

В большинстве случаев для подключения HP-207 к компьютеру установки драйвера не требуется. Однако в некоторых случаях (если возникают какие-либо проблемы, или если система работает нестабильно) установка оригинального драйвера Roland может исправить ситуацию.

Подробнее о том, как загрузить и установить этот драйвер, см. на официальном сайте нашей фирмы: <http://www.roland.com>.

Выберите USB-драйвер, с которым Вы будете работать, а затем установите его. Подробнее см. ниже, в разделе "Смена установок драйвера USB (функция USB Driver)" на стр. 84.

### Обращаем Ваше внимание

- Во избежание повреждения динамиков и усилителей, прежде чем подсоединить инструмент к другим устройствам, выверните ручки громкости до минимума и отключите питание всех устройств.
- С помощью USB можно передавать только MIDI-информацию.
- Кабель USB не входит в стандартную поставку и приобретается отдельно. По вопросу приобретения проконсультируйтесь с дилером фирмы Roland.
- Перед тем, как начать работу с компьютером, включите цифровое фортепиано в сеть. Не включайте и не выключайте инструмент во время работы с MIDI.

# Возможные проблемы и их устранение

Если у Вас возникли какие-либо проблемы при работе с инструментом, прежде чем обращаться в сервисный центр прочитайте этот раздел.

Неисправность	Причина/Что делать	Стр.
<b>Не включается питание</b>	Правильно ли подключен сетевой шнур?	стр. 16
<b>На дисплее нет картинки</b>	Т. к. инструмент имеет жидкокристаллический экран, может так случиться, что при температуре ниже 0 градусов Цельсия (32 градуса по Фаренгейту) он работать не будет.	—
<b>Педаль не работает или инструмент звучит, как при нажатой педали, независимо от ее реального положения</b>	Правильно ли подключены педали? До конца воткните разъем педали в гнездо.	стр. 16
	Отсоединение шнура педали при включенном инструменте может вызвать непрерывное действие эффекта, назначенного на педаль. Поэтому, прежде чем подключать и отключать педаль, не забудьте выключить питание инструмента.	—
	Если на педали Soft или Sostenuato назначены другие функции, педали не могут работать в обычном режиме.	стр. 81
<b>Невозможно читать с памяти USB или записывать на нее</b>	Используете ли Вы внешнюю память USB фирмы Roland? Надежность работы при использовании внешней памяти других производителей не гарантирована.	—
	При некорректной работе внешней памяти USB смените режим работы External Memory.	стр. 84
<b>Внешнее устройство издает гудение</b>	Возможно, внешние приборы подключены ли к разным розеткам. С помощью тройника или аналогичного устройства подключите все приборы в одну розетку.	—
<b>Возможно, внешние приборы подключены ли к разным розеткам. С помощью тройника или аналогичного устройства подключите все приборы в одну розетку.</b>	Кабель, который Вы используете для подключения, содержит резистор. Используйте другой кабель.	—
<b>Нет звука</b>		
<b>Нет звука</b>	Правильно ли подключен шнур от динамиков?	стр. 16
	Не вывернуты ли ручки громкости инструмента или подключенного устройства на минимум?	стр. 19
	Не подключены ли к инструменту наушники? Не подключен ли в гнездо для наушников на передней панели какой-либо разъем или переходник? Динамики инструмента не производят никакого звука, если наушники или какой-либо другой кабель подключены к гнезду наушников.	стр. 21
	Не выбран ли режим Local Off? В этом случае звук слышан не будет. Включите связь между клавиатурой и тонгенератором Local On.	стр. 82
<b>Ничего не слышно при воспроизведении пьесы</b>	Не выбран ли режим Local Off? В этом случае при воспроизведении пьесы Вы не услышите ни звука из динамиков HP-207.	стр. 82
	Не установлен ли уровень громкости пьесы равным "0"?	стр. 53

Неисправность	Причина/Что делать	Стр.
<b>Нет звука в левой части клавиатуры</b>	Включена функция V-LINK. В этом случае крайние 12 клавиш в левой части клавиатуры используются для управления визуальными эффектами.	стр. 83
<b>Нет звука (при подключенном MIDI-устройстве)</b>	В сеть включены не все используемые устройства.	—
	Неправильно подключены MIDI-кабели.	стр. 90
	MIDI-канал передачи не соответствует каналу приема подключенного инструмента.	стр. 82
<b>Воспроизводятся не все звуки</b>	HP-207 имеет максимальную полифонию в 128 голоса. Если Вы играете вместе с другой пьесой и при этом часто используете педаль Damper – число используемых звуков может превысить максимально возможное число голосов. Это очень маловероятно; подавляющее большинство пользователей с этим никогда не столкнется. Но все же это возможно: некоторые ноты или звуки выпадают.	—
<b>Неправильно звучат ноты</b>		
<b>Звук слишком тихий. Слышны только звуки верхнего диапазона</b>	Правильно ли подключен шнур от динамиков?	стр. 16
<b>Клавиатура не строит, либо внутренние композиции имеют неправильный строй</b>	Вы установили режим транспонирования Key Transpose.	стр. 36
	Проверьте правильность общей настройки (функция Master Tune).	стр. 77
	Проверьте правильность ладовых установок (функция Temperament).	стр. 29
	Проверьте правильность установок растянутого строя (функция Stretch Tuning).	стр. 28
<b>При нажатии на одну клавишу звучит два звука</b>	Инструмент находится в режиме игры с наложением Dual Play.	стр. 40
	Если Ваше цифровое фортепьяно подключено к внешнему секвенсору, отключите режим Local Control в инструменте (OFF), или же Soft Thru в секвенсоре.	стр. 82
<b>При нажатии кнопок [Strings], [Voice] и [Others] выбираются не те инструменты</b>	Кнопки [Strings], [Voice] и [Others] используются инструментов также для выбора “рекомендованных тонов”. Если к соответствующему разъему Вашего инструмента подключить USB-привод для компакт-дисков, а затем выбрать пьесу с диска формата VIMA TUNES, то, согласно заводским установкам, на кнопки [Strings], [Voice] и [Others] будут назначены рекомендованные тона. Таким образом, вы сможете выбрать рекомендованные звуки, нажав одну из этих кнопок. Данную функцию можно отключить, и “рекомендованные тона” не будут автоматически назначаться на эти кнопки.	стр. 85
<b>Не работают эффекты</b>	В режимах игры с наложением Dual Performance и с разделением клавиатуры Split Performance для двух выбранных тонов могут использоваться различные эффекты. Поэтому какой-либо эффект может не работать для тона 2 (в режиме Dual Performance) или для тона левой руки (в режиме Split Performance).	—
<b>Инструмент не реагирует на отключение эффекта реверберации</b>	Так как фортепьянные звуки Вашего инструмента воспроизводят глубину и резонанс звучания акустического пианино, ощущение естественной реверберации акустического инструмента может остаться, несмотря на отключение эффекта реверберации.	—

Неисправность	Причина/Что делать	Стр.
<b>В верхнем диапазоне неожиданно меняется звук фортепиано</b>	В акустическом фортепиано звуки в верхних полутора октавах продолжают звучать даже после отпущения клавиш, независимо от педали Damper, так как струны фортепьяно в верхнем диапазоне не приглушаются демпферами. Поэтому их звучание также становится несколько другим. Цифровые фортепиано Roland качественно воспроизводят эту особенность акустического инструмента.	—
<b>Возникает высокий неприятный для слуха звук</b>	Проверьте, правильно ли подключен шнур от динамиков.	стр. 16
	<p><b>При использовании наушников:</b> Некоторые фортепьянные тоны с вибрирующими искрящимися звуками содержат высокочастотную компоненту, которая напоминает металлическую реверберацию. Это полностью соответствует характеристикам акустического фортепиано, и не является неисправностью. Так как этот звук слышен только при очень сильной реверберации, рекомендуем уменьшить значение этого эффекта.</p> <p><b>При использовании динамиков:</b> Здесь, причина, вероятно, кроется в другом: например, в резонансе, который создается инструментом. Проконсультируйтесь у дилера фирмы Roland или в сервисном центре Roland.</p>	—
<b>Непривычное звучание низких нот (дребезжание)</b>	<p><b>Если Вы не слышите этого неприятного призвука в наушниках:</b> Очень громкий звук может вызвать резонанс динамиков или расположенных поблизости предметов. Резонировать могут даже флуоресцентные лампы и стеклянные двери. Особенно часто это происходит, когда усилены басы, а уровень громкости слишком высок. Для подавления этого резонанса необходимо сделать следующее:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• расположите динамики на расстоянии 10 – 15 см от стен и других поверхностей;</li> <li>• уменьшите громкость;</li> <li>• отодвиньте динамики подальше от резонирующих предметов.</li> </ul> <p><b>Если Вы слышите этот неприятный призвук в наушниках:</b> Причина, вероятно, в другом. Проконсультируйтесь у дилера фирмы Roland или в сервисном центре Roland.</p>	—
	В некоторых тонах звучание может искажаться. Уменьшите громкость либо уменьшите значение установки Master Gain	стр. 19 стр. 84
<b>Некорректное воспроизведение пьесы</b>		
<b>Не запускается воспроизведение пьесы</b>	Это происходит в том случае, когда на дисплее горит сообщение “OK to delete Song?” (“Вы действительно хотите удалить пьесу?”). Внутренние пьесы нельзя прослушать до тех пор, пока в памяти инструмента находится несохраненная запись. Сохраните пьесу либо удалите ее из памяти, а затем вновь запустите воспроизведение.	стр. 24 стр. 66
<b>В пьесы не слышна партия одного инструмента</b>	Заглушен один трек. Если индикатор соответствующей кнопки не горит, музыка с этого трека не слышна. Нажмите кнопку этого трека таким образом, чтобы ее индикатор загорелся.	стр. 52
	Заглушены партии с помощью функции Part Mute. Заглушенные партии воспроизводиться не будут.	стр. 79



Неисправность	Причина/Что делать	Стр.
<b>При отключении одного трека Вы продолжаете слышать звуки с этого трека</b>	Уровень громкости отключенного трека отличен от нуля. Выберите для него значение громкости "0", и звук слышен не будет.	стр. 53
<b>Пьеса звучит слишком тихо.</b>	Не установлено ли слишком низкое значение уровня громкости пьесы?	стр. 53
<b>Меняется темп пьесы</b>	При воспроизведении пьесы с флэш-памяти USB темп может оказаться нестабильным. Это может происходить от переизбытка музыкальной информации.	—
<b>Невозможно воспроизвести пьесу с карты памяти USB</b>	Воспроизводиться могут только аудио файлы следующих форматов: <ul style="list-style-type: none"> <li>• ".WAV"</li> <li>• линейные 16-бит</li> <li>• частота дискретизации "44.1 кГц"</li> </ul>	стр. 56
	Файл должен иметь расширение "MID", в противном случае инструмент не будет распознавать его как пьесу.	—
<b>Название пьесы с карты памяти USB не выводится на дисплей</b>	Это происходит в том случае, когда в выбранном файле отсутствует информация о названии или название состоит только из пробелов.	—
	Файл должен иметь расширение "MID", в противном случае инструмент не будет распознавать его как пьесу.	—
<b>Не работают функции записи или воспроизведения</b>		
<b>Не работает функция записи</b>	Выбрана ли для записи хотя бы одна кнопка секции Track?	стр. 60 стр. 64
<b>Записанная пьеса пропала из памяти инструмента</b>	Это происходит при выключении HP-207 из сети или при выборе другой пьесы. Удаленная пьеса не может быть восстановлена. Поэтому перед выключением питания сохраните запись во внутреннюю память инструмента.	стр. 70

# Сообщения об ошибке

Дисплей	Пояснение
<b>Error: 1</b>	Музыкальный файл можно только прочитать, но нельзя сохранить.
<b>Error: 2</b>	Ошибка при записи. Возможно, защитная защелка подключенного устройства находится в положении "Protect" ("Защита от копирования"), либо внешнее устройство не инициализировано.
<b>Error: 10</b>	Внешняя память не подсоединена. Вставьте внешнюю память в соответствующий разъем и попробуйте снова.
<b>Error: 11</b>	Для сохранения информации не хватает свободной памяти. Удалите из памяти ненужные файлы либо вставьте другое внешнее устройство.
<b>Error: 14</b>	Ошибка при записи. Возможно, внешняя память повреждена. Вставьте другое внешнее устройство и вновь повторите операцию. Либо инициализируйте внешнюю память.
<b>Error: 15</b>	Файл не читается. HP-207 не может читать файлы данного формата.
<b>Error: 16</b>	При воспроизведении пьесы данные не поступили вовремя. Подождите несколько секунд, а затем вновь нажмите кнопку [ ▶/■ ].
<b>Error: 18</b>	Инструмент не поддерживает данный аудио формат. Используйте аудиофайлы формата WAV (частота выборки 44.1 кГц, разрешение 16 бит).
<b>Error: 30</b>	Внутренняя память инструмента переполнена.
<b>Error: 40</b>	Со внешнего MIDI-устройства посылается слишком большой объем MIDI-информации в единицу времени, и инструмент не может ее обработать. Сократите объем посылаемой информации.
<b>Error: 41</b>	MIDI-кабель был отключен или имеет поврежденный контакт. Убедитесь, что MIDI-кабель подключен правильно.
<b>Error: 43</b>	Ошибка при передаче MIDI-данных. Проверьте MIDI-кабель и подключенные MIDI-устройства.
<b>Error: 51</b>	Произошла системная ошибка. Попробуйте повторно проделать операцию, после которой появилось это сообщение. Если это сообщение появляется снова, обратитесь в ближайший сервисный центр Roland.
<b>Error: 65</b>	Порт для внешней памяти затребовал слишком большой ток питания. Убедитесь, что внешнее устройство работает исправно, а затем выключите и вновь включите инструмент.

\* Внешние устройства: флэш-память USB, дисковод для компакт-дисков и т. д.

# Перечень тонов

## Piano

001	Grand Piano1
002	Piano + Str.
003	Harpsichord
004	Grand Piano2
005	Piano + Pad
006	Grand Piano3
007	MagicalPiano
008	Rock Piano
009	Piano+Choir
010	Honky-tonk
011	Coupled Hps.

## E.Piano

001	Pop E.Piano
002	Vintage EP
003	FM E.Piano
004	Vibraphone
005	EP Belle
006	Celesta
007	'60s E.Piano
008	Clav.
009	Mallet Isle
010	Morning Lite
011	Marimba
012	Stage Phaser
013	Ballad Bells
014	'70s E.Piano
015	E.Grand

## Organ

001	ChurchOrgan1
002	ChurchOrgan2
003	Combo Jz.Org
004	Ballad Organ
005	Accordion
006	Nason flt 8'
007	Gospel Spin
008	Full Stops
009	Mellow Bars
010	Light Organ
011	Lower Organ
012	'60s Organ

## Strings

001	Rich Strings
002	OrchestraStr
003	Orchestra
004	ChamberWinds
005	Harp
006	Violin
007	Velo Strings
008	Flute
009	Cello
010	OrchestraBrs
011	PizzicatoStr
012	DecayStrings *

## Voice

001	Aerial Choir
002	Jazz Scat
003	Harpvox
004	Glass Pad
005	Angels Choir
006	Beauty Vox
007	Soft Pad
008	Female Aahs
009	Male Aahs
010	Thum Voice
011	Lunar Strngs
012	Decay Choir *
013	Dcy ChoirPad *

\* Тоны, отмеченные "\*" хорошо подходят для использования в качестве наложения со звуком фортепьяно.

## Others

001	Nylon-str.Gt
002	Steel-str.Gt
003	Jazz Guitar
004	AcousticBass
005	A.Bass+Cymb
006	FingeredBass
007	BrassSection
008	Alto Sax
009	Tenor Sax
<b>GM2</b>	
010	STANDARD Set
011	ROOM Set
012	POWER Set
013	ELEC.Set
014	ANALOG Set
015	JAZZ Set
016	BRUSH Set
017	ORCH.Set
018	SFX Set
<i>* 010-018 – это наборы барабанов. Подробнее о звуках в наборах барабанов см. на стр. 101 – 103.</i>	
019	Piano 1
020	Piano 1w
021	Piano 1d
022	Piano 2
023	Piano 2w
024	Piano 3
025	Piano 3w
026	Honky-tonk
027	Honky-tonk w
028	E.Piano 1
029	Detuned EP 1
030	Vintage EP
031	'60s E.Piano
032	E.Piano 2

033	Detuned EP 2
034	St.FM EP
035	EP Legend
036	EP Phase
037	Harpsichord
038	Coupled Hps.
039	Harpsi.w
040	Harpsi.o
041	Clav.
042	Pulse Clav.
043	Celesta
044	Glockenspiel
045	Music Box
046	Vibraphone
047	Vibraphone w
048	Marimba
049	Marimba w
050	Xylophone
051	TubularBells
052	Church Bell
053	Carillon
054	Santur
055	Organ 1
056	TremoloOrgan
057	'60s Organ
058	Organ 2
059	Perc.Organ 1
060	Chorus Organ
061	Perc.Organ 2
062	Rock Organ
063	Church Org.1
064	Church Org.2
065	Church Org.3
066	Reed Organ
067	Puff Organ
068	Accordion 1
069	Accordion 2

070	Harmonica
071	Bandoneon
072	Nylon-str.Gt
073	Ukulele
074	Nylon Gt o
075	Nylon Gt 2
076	Steel-str.Gt
077	12-str.Gt
078	Mandolin
079	Steel+Body
080	Jazz Guitar
081	Hawaiian Gt
082	Clean Guitar
083	Chorus Gt 1
084	Mid Tone Gt
085	Muted Guitar
086	Funk Guitar1
087	Funk Guitar2
088	Chorus Gt 2
089	Overdrive Gt
090	Guitar Pinch
091	DistortionGt
092	Gt Feedback1
093	Dist.Rtm Gt
094	Gt Harmonics
095	Gt Feedback2
096	AcousticBass
097	FingeredBass
098	Finger Slap
099	Picked Bass
100	FretlessBass
101	Slap Bass 1
102	Slap Bass 2
103	Synth Bass 1
104	WarmSyn.Bass
105	Synth Bass 3
106	Clav.Bass

107	Hammer	144	Tuba	181	SequencedSaw
108	Synth Bass 2	145	MuteTrumpet1	182	Syn.Calliope
109	Synth Bass 4	146	MuteTrumpet2	183	Chiffer Lead
110	RubberSyn.Bs	147	French Horn1	184	Charang
111	Attack Pulse	148	French Horn2	185	Wire Lead
112	Violin	149	Brass 1	186	Solo Vox
113	Slow Violin	150	Brass 2	187	5th Saw Lead
114	Viola	151	Synth Brass 1	188	Bass+Lead
115	Cello	152	Synth Brass3	189	Delayed Lead
116	Contrabass	153	AnalogBrass1	190	Fantasia
117	Tremolo Str.	154	Jump Brass	191	Warm Pad
118	PizzicatoStr	155	Synth Brass2	192	Sine Pad
119	Harp	156	Synth Brass4	193	Polysynth
120	Yang Qin	157	AnalogBrass2	194	Space Voice
121	Timpani	158	Soprano Sax	195	Itopia
122	Strings	159	Alto Sax	196	Bowed Glass
123	Orchestra	160	Tenor Sax	197	Metallic Pad
124	'60s Strings	161	Baritone Sax	198	Halo Pad
125	Slow Strings	162	Oboe	199	Sweep Pad
126	Syn.Strings1	163	English Horn	200	Ice Rain
127	Syn.Strings3	164	Bassoon	201	Soundtrack
128	Syn.Strings2	165	Clarinet	202	Crystal
129	Choir 1	166	Piccolo	203	Synth Mallet
130	Choir 2	167	Flute	204	Atmosphere
131	Voice	168	Recorder	205	Brightness
132	Humming	169	Pan Flute	206	Goblins
133	Synth Voice	170	Bottle Blow	207	Echo Drops
134	Analog Voice	171	Shakuhachi	208	Echo Bell
135	OrchestraHit	172	Whistle	209	Echo Pan
136	Bass Hit	173	Ocarina	210	Star Theme
137	6th Hit	174	Square Lead 1	211	Sitar 1
138	Euro Hit	175	Square Lead 2	212	Sitar 2
139	Trumpet	176	Sine Lead	213	Banjo
140	Dark Trumpet	177	Saw Lead 1	214	Shamisen
141	Trombone 1	178	Saw Lead 2	215	Koto
142	Trombone 2	179	Doctor Solo	216	Taisho Koto
143	Bright Tb	180	Natural Lead	217	Kalimba

## Перечень тонов

218	Bagpipe
219	Fiddle
220	Shanai
221	Tinkle Bell
222	Agogo
223	Steel Drums
224	Woodblock
225	Castanets
226	Taiko
227	Concert BD
228	Melodic Tom1
229	Melodic Tom2
230	Synth Drum
231	TR-808 Tom
232	Elec.Perc.
233	Reverse Cym.
234	Gt FretNoise
235	Gt Cut Noise
236	BsStringSlap
237	Breath Noise
238	Fl.Key Click
239	Seashore
240	Rain
241	Thunder
242	Wind
243	Stream
244	Bubble
245	Bird 1
246	Dog
247	Horse Gallop
248	Bird 2
249	Telephone 1
250	Telephone 2
251	DoorCreaking
252	Door
253	Scratch
254	Wind Chimes

255	Helicopter
256	Car Engine
257	Car Stop
258	Car Pass
259	Car Crash
260	Siren
261	Train
262	Jetplane
263	Starship
264	Burst Noise
265	Applause
266	Laughing
267	Screaming
268	Punch
269	Heart Beat
270	Footsteps
271	Gun Shot
272	Machine Gun
273	Laser Gun
274	Explosion

\* Если вы удерживаете нажатой кнопку [+] или [-], последовательно пролистывая тоны группы "Others", то номера тонов перестанут меняться при достижении номеров 010 и 019. Для продолжения пролистывания тонов отпустите, а затем вновь нажмите кнопку [+] или [-].

	Standard Set	Room Set	Power Set	Electronic Set
27	High-Q	High-Q	High-Q	High-Q
28	Slap	Slap	Slap	Slap
29	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]
30	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]
31	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
32	Square Click	Square Click	Square Click	Square Click
33	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click
34	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell
35	Kick Drum 2	Room Kick 2	Room Kick 1	Power Kick
C2 36	Kick Drum 1	Room Kick 1	Power Kick	Electric Kick
37	Side Stick	Side Stick	Side Stick	Side Stick
38	Snare Drum	Room Snare	Power Snare	Electric Snare 1
39	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap	Hand Clap
40	Electric Snare 3	Electric Snare 4	Electric Snare 5	Electric Snare 2
41	Low Tom 2	Room Low Tom 2	Power Low Tom 2	Electric Low Tom 2
42	Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
43	Low Tom 1	Room Low Tom 1	Power Low Tom 1	Electric Low Tom 1
44	Pedal Hi-Hat 1 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
45	Mid Tom 2	Room Mid Tom 2	Power Mid Tom 2	Electric Mid Tom 2
46	Open Hi-Hat 1 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
47	Mid Tom 1	Room Mid Tom 1	Power Mid Tom 1	Electric Mid Tom 1
C3 48	High Tom 2	Room High Tom 2	Power High Tom 2	Electric High Tom 2
49	Crash Cymbal 1	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3	Crash Cymbal 3
50	High Tom 1	Room High Tom 1	Power High Tom 1	Electric High Tom 1
51	Ride Cymbal 1	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3
52	Chinese Cymbal 1	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Reverse Cymbal
53	Ride Bell 1	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Ride Bell 2
54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
55	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal
56	Cowbell	Cowbell	Cowbell	Cowbell
57	Crash Cymbal 2	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4
58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap
59	Ride Cymbal 2	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4
C4 60	High Bongo 1	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2
61	Low Bongo 1	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2
62	Mute High Conga 1	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2
63	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga
64	Low Conga	Low Conga	Low Conga	Low Conga
65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale
66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale
67	High Agogo	High Agogo	High Agogo	High Agogo
68	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo
69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa
70	Maracas	Maracas	Maracas	Maracas
71	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]
C5 72	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]
73	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]
74	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]
75	Claves	Claves	Claves	Claves
76	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock
77	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock
78	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]
79	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]
80	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]
81	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]
82	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker
83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell
C6 84	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes
85	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets
86	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]
87	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]
88	-----	-----	-----	-----

\* -----: Нет звука

\* [EXC]: не будет звучать одновременно с другим перкуссионным инструментом той же самой группы.

	Analog Set	Jazz Set	Brush Set	Orchestra Set
27	High-Q	High-Q	High-Q	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]
28	Slap	Slap	Slap	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]
29	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Scratch Push [EXC7]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]
30	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Scratch Pull [EXC7]	Ride Cymbal 3
31	Sticks	Sticks	Sticks	Sticks
32	Square Click	Square Click	Square Click	Square Click
33	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click	Metronome Click
34	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell	Metronome Bell
35	TR-808 Kick 2	Room Kick 2	Room Kick 2	Concert Bass Drum 2
C2 36	TR-808 Kick 1	Jazz Kick	Jazz Kick	Concert Bass Drum 1
37	TR-808 Rim shot	Side Stick	Side Stick	Side Stick
38	TR-808 Snare	Jazz Snare	Brush Tap	Concert Snare Drum
39	Hand Clap	Hand Clap	Brush Slap 1	Castanets
40	Electric Snare 6	Electric Snare 7	Brush Swirl	Concert Snare Drum
41	TR-808 Low Tom 2	Jazz Low Tom	Brush Low Tom 2	Timpani F
42	TR-808 Closed Hi-Hat 1 [EXC1]	Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Closed Hi-Hat [EXC1]	Timpani F#
43	TR-808 Low Tom 1	Low Tom 1	Brush Low Tom 1	Timpani G
44	TR-808 Closed Hi-Hat 2 [EXC1]	Pedal Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Pedal Hi-Hat [EXC1]	Timpani G#
45	TR-808 Mid Tom 2	Mid Tom 2	Brush Mid Tom 2	Timpani A
46	TR-808 Open Hi-Hat [EXC1]	Open Hi-Hat 2 [EXC1]	Brush Open Hi-Hat [EXC1]	Timpani A#
47	TR-808 Mid Tom 1	Jazz Mid Tom	Brush Mid Tom 1	Timpani B
C3 48	TR-808 High Tom 2	Jazz High Tom 2	Brush High Tom 2	Timpani C
49	TR-808 Crash Cymbal	Crash Cymbal 3	Jazz Crash Cymbal	Timpani C#
50	TR-808 High Tom 1	Jazz High Tom 1	Brush High Tom 1	Timpani D
51	Ride Cymbal 3	Ride Cymbal 3	Jazz Ride Cymbal 1	Timpani D#
52	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Chinese Cymbal 2	Timpani E
53	Ride Bell 2	Ride Bell 2	Jazz Ride Cymbal 2	Timpani F
54	Tambourine	Tambourine	Tambourine	Tambourine
55	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal	Splash Cymbal
56	TR-808 Cowbell	Cowbell	Cowbell	Cowbell
57	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Crash Cymbal 4	Concert Cymbal 2
58	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap	Vibraslap
59	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4	Ride Cymbal 4	Concert Cymbal 1
C4 60	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2	High Bongo 2
61	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2	Low Bongo 2
62	TR-808 High Conga	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2	Mute High Conga 2
63	TR-808 Mid Conga	Open High Conga	Open High Conga	Open High Conga
64	TR-808 Low Conga	Low Conga	Low Conga	Low Conga
65	High Timbale	High Timbale	High Timbale	High Timbale
66	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale	Low Timbale
67	High Agogo	High Agogo	High Agogo	High Agogo
68	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo	Low Agogo
69	Cabasa	Cabasa	Cabasa	Cabasa
70	TR-808 Maracas	Maracas	Maracas	Maracas
71	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]	Short High Whistle [EXC2]
C5 72	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]	Long Low Whistle [EXC2]
73	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]	Short Guiro [EXC3]
74	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]	Long Guiro [EXC3]
75	Claves	Claves	Claves	Claves
76	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock	High Woodblock
77	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock	Low Woodblock
78	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]	Mute Cuica [EXC4]
79	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]	Open Cuica [EXC4]
80	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]	Mute Triangle [EXC5]
81	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]	Open Triangle [EXC5]
82	Shaker	Shaker	Shaker	Shaker
83	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell	Jingle Bell
C6 84	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes	Bar Chimes
85	Castanets	Castanets	Castanets	Castanets
86	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]	Mute Surdo [EXC6]
87	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]	Open Surdo [EXC6]
88	-----	-----	-----	Applause

\* -----: Нет звука

\* [EXC]: не будет звучать одновременно с другим перкуссионным инструментом той же самой группы.



**SFX Set**

	27	-----
	28	-----
	29	-----
	30	-----
	31	-----
	32	-----
	33	-----
	34	-----
	35	-----
C2	36	-----
	37	-----
	38	-----
	39	High Q
	40	Slap
	41	Scratch Push [EXC7]
	42	Scratch Pull [EXC7]
	43	Sticks
	44	Square Click
	45	Metronome Click
	46	Metronome Bell
	47	Guitar Fret Noise
C3	48	Guitar Cutting Noise Up
	49	Guitar Cutting Noise Down
	50	String Slap of Double Bass
	51	Fl.Key Click
	52	Laughing
	53	Screaming
	54	Punch
	55	Heart Beat
	56	Footsteps 1
	57	Footsteps 2
	58	Applause
	59	Door Creaking
C4	60	Door
	61	Scratch
	62	Wind Chimes
	63	Car-Engine
	64	Car-Stop
	65	Car-Pass
	66	Car-Crash
	67	Siren
	68	Train
	69	Jet Plane
	70	Helicopter
	71	Starship
C5	72	Gun Shot
	73	Machine Gun
	74	Laser Gun
	75	Explosion
	76	Dog
	77	Horse-Gallop
	78	Birds
	79	Rain
	80	Thunder
	81	Wind
	82	Seashore
	83	Stream
C6	84	Bubble
	85	-----
	86	-----
	87	-----
	88	-----

\* -----: Нет звука

\* [EXC]: не будет звучать одновременно с другим перкуссионным инструментом той же самой группы.

# Список встроенных пьес

1	La Fille aux Cheveux de Lin
2	La Campanella
3	Trio Grande
4	Wedding Song
5	Scherzo No.2
6	Étude, op.10-12
7	Sonate No.15
8	Liebesträume 3
9	Étude, op.10-3
10	Je te veux
11	Valse, op.64-1
12	Golliwog's Cakewalk
13	Fantaisie-Impromptu
14	Arabesque 1
15	An der schönen, blauen Donau
16	Auf Flügeln des Gesanges
17	Mazurka No.5
18	Gymnopédie 1
19	Étude, op.25-1
20	Clair de Lune
21	Étude, op.10-5
22	Dr. Gradus ad Parnassum
23	Grande Valse Brillante
24	La prière d'une Vierge
25	Course en Troïka
26	To The Spring
27	Valse, op.64-2
28	Radetzky Marsch
29	Träumerei
30	Moments Musicaux 3
31	Prélude, op.28-15
32	Harmonious Blacksmith
33	Ungarische Tänze 5
34	Türkischer Marsch (Beethoven)
35	Nocturne No.2

36	Frühlingslied
37	Präludium
38	Jägerlied
39	Menuet Antique
40	Für Elise
41	Türkischer Marsch (Mozart)
42	Ständchen
43	Humoreske
44	Blumenlied
45	Alpenglöckchen
46	Menuett G dur (Beethoven)
47	Venezianisches Gondellied
48	Alpenabendröte
49	Farewell to the Piano
50	Brautchor
51	Battle of Waterloo
52	Wiener Marsch
53	Le Coucou
54	Menuett G dur (Bach)
55	Spinnerlied
56	Gavotte
57	Heidenröslein
58	Zigeuner Tanz
59	La Cinquantaine
60	Csikos Post
61	Dolly's Dreaming Awakening
62	La Violette
63	Fröhlicher Landmann
64	Sonatine op.36-1 (Clementi)
65	Sonatine op.20-1 (Kuhlau)
66	Sonatine No.5 (Beethoven)
67	Late Night Chopin
68	Fly Flee
69	Leveil de lamour
70	Preludelight

\* Все права защищены. Неавторизованное использование этого материала с любой целью, кроме частного, индивидуального прослушивания для удовольствия является нарушением закона об авторских правах.

\* При воспроизведении пьес никакие данные не посылаются на выход MIDI OUT

# Установки, сохраняемые с помощью функции Memory Backup

<b>Установки функции Piano Designer</b>	Открыть/закрыть виртуальную крышку рояля	стр. 28
	Отдача клавиш Key Touch	стр. 28, стр. 30
	Сдвиг жесткости клавиатуры Key Touch Offset	стр. 28
	Расстояние между молоточками и “струнами” Hammer Response	стр. 28
	Звук молоточка, ударяющего по струне Hammer Noise	стр. 28
	Общая настройка Master Tuning	стр. 28, стр. 77
	Ладовые настройки Temperament (Строй, Тоника)	стр. 28
	Растянутый строй Stretch Tuning	стр. 28
	Резонанс при нажатии педали Damper (Damper Resonance)	стр. 28
	Шум демпфера Damper Noise	стр. 28
	Duplex Scale	стр. 28
	Резонанс струн String Resonance	стр. 28
	Призвук при отпускании клавиш Key Off Resonance	стр. 28
<b>Установки режима Function</b>	Эквалайзер (On/Off – Вкл/Выкл, установки)	стр. 28
	Режим воспроизведения Play Mode	стр. 28
	Звук метронома	стр. 80
	Отсчет метронома перед началом мелодии Countdown	стр. 80
	Режим транспонирования	стр. 81
	Установка партии, на которую действует педаль Damper	стр. 81
	Режим функции трехмерного звучания 3D Mode	стр. 84
	Изменение назначения трековых кнопок во время воспроизведения файлов формата SMF Track Assign	стр. 85
	Выведение на дисплей текста песен Lyrics	стр. 85
Язык дисплея	стр. 85	
<b>Другие установки</b>	Эффект трехмерного звучания 3D Sound Control (On/Off – Вкл/Выкл, глубина эффекта)	стр. 31
	Украшение звучания с помощью функции Dynamics Sound Control	стр. 32
	Эффект реверберации (On/Off – Вкл/Выкл, глубина эффекта)	стр. 33
	Баланс громкости в режиме игры с наложением Dual Play	стр. 42
	Точка разделения клавиатуры Split Point	стр. 45
	Разделение клавиатуры на две секции для игры в четыре руки (функция Twin Piano Mode)	стр. 39
<b>Установки, которые сохраняются сразу (операции Memory Backup не требуется)</b>	Установки драйвера USB	стр. 84
	Изменение установок для внешней памяти Ext. Memory Mode	стр. 84

# Музыкальные файлы, с которыми может работать цифровое фортепиано HP-207

## Что такое музыкальные файлы?

Музыкальные файлы содержат музыкальную информацию, а именно: как долго должна звучать нота определенной высоты, сила нажатия на клавишу, и т. д. Когда музыкальная информация (музыкальный файл) посылается с Вашего компьютера или другого внешнего устройства, пьеса будет воспроизводиться в соответствии с информацией в файле. Музыкальные файлы отличаются от аудио компакт-диска, т. к. они не содержат записи звука как такового. Именно поэтому музыкальный файл Вы можете редактировать, например, свободно менять темп или тональность.

## Замечания относительно авторских прав

Неавторизованное использование материала, предоставленного на поставляемом вместе с инструментом компакт-диске, с любой целью, кроме частного, индивидуального прослушивания для удовольствия является нарушением закона об авторских правах. Кроме того, этот материал не должен копироваться или использоваться в качестве исходного материала для другой работы, защищенной копирайтом, без разрешения владельцев авторского права.

Обращаем Ваше внимание: если Вы используете в коммерческих целях музыкальный материал, защищенный авторским правом (например, файлы формата SMF), это может быть расценено как нарушение авторских прав. Фирма Roland не несет ответственности за подобное нарушение закона об авторском праве.

## HP-207 позволяет работать со следующими музыкальными файлами

### Формат VIMA TUNES

VIMA TUNES – это разработанная фирмой Roland спецификация музыкальных файлов, которые содержат одновременно музыку, визуальную информацию и тексты песен, что дает больше возможностей для развлечения. Когда данные, содержащие логотип VIMA TUNES, воспроизводятся на оборудовании с тем же логотипом, слова песен и изображения могут выводиться на подключенный внешний дисплей или телевизор. Это позволяет петь караоке и просматривать слайд-шоу.

\* HP-207 не проигрывает изображения VIMA TUNES.

### Музыкальные файлы SMF

SMF (Стандартные MIDI-файлы) – это самый распространенный формат музыкальных файлов. Огромное множество таких файлов доступно как в свободной продаже, так и бесплатно в интернете. Они могут воспроизводиться на множестве музыкальных инструментов любых производителей. Такие файлы создавались практически во всех музыкальных жанрах для прослушивания, для занятий на музыкальных инструментах, для пения караоке и т. д.

### Музыкальные файлы SMF с текстом песен

SMF с текстом песен, как и следует из названия, содержат текст песен в формате, определенном стандартом MIDI-файла. При воспроизведении текст отображается на встроенном или на внешнем дисплее.

Звуковой генератор HP-207 совместим со стандартами: GM 2/GS.

### Формат General MIDI

General MIDI (иногда сокращают GM) – это набор рекомендаций, целью которых является стандартизация возможностей генерирующих звук MIDI-устройств от разных производителей. Звуковые генераторы и музыкальные файлы, которые отвечают стандарту General MIDI, имеют соответствующий логотип. Музыкальные файлы с этим логотипом могут с высокой степенью достоверности воспроизводиться с помощью звуковых генераторов General MIDI.

### Формат General MIDI 2

Совместимый со своим предшественником GM новый стандарт General MIDI 2 (иногда сокращают GM2) дополняет его, предлагая новые выразительные возможности, и даже еще большую совместимость. Здесь точно определены возможности звуковых генераторов, не учтенные в стандарте General MIDI (например, редактирование звука или управление эффектами). Более того, количество используемых тонов увеличено. Звуковые генераторы, совместимые со стандартом GM2, могут достоверно воспроизводить как файлы, совместимые с GM, так и файлы более развитого стандарта GM2.

В некоторых случаях обычные GM-файлы без поздних дополнений формата GM2 для удобства называют GM1 (чтобы отличать их от GM2).

### Формат GS

Стандарт GS, введенный фирмой Roland, является расширением General MIDI. Обеспечивает стандартизацию различных параметров, не учтенных в предыдущем стандарте. Он сохраняет совместимость с командами General MIDI, однако определяет большее количество инструментов, дает возможность редактирования звуков, стандартизирует использование эффектов хора и реверберации. Разработанный с расчетом на развитие инструментов в будущем, формат GS может включать новые звуки и поддерживать новые аппаратные устройства. Полностью совместимый с General MIDI, тонгенератор GS будет корректно исполнять партитуру в формате GM, как и партитуру в формате GS.

### Формат XG lite

Стандарт XG является расширением GM от корпорации Yamaha. В дополнение к General MIDI 1 он определяет способы расширения и редактирования голосов, а также структуру и тип эффектов. XG lite является упрощенной версией формата XG. С помощью тонгенератора XG lite Вы можете воспроизвести любые партитуры в формате XG. Однако некоторые файлы могут звучать несколько иначе из-за уменьшения числа контроллеров и эффектов.



## HP207: Цифровое фортепиано

<b>&lt;Клавиатура&gt;</b>	
<b>Клавиатура</b>	“Под слоנוую кость”, 88 клавиш, прогрессивный молоточковый механизм PHA II с отбоем (функция Escapement).
<b>Жесткость клавиатуры</b>	100 уровней/фиксированная отдача (громкость устанавливается)
	Отбой молоточков – отключено или уровень от 1 до 10.
<b>Режимы клавиатуры</b>	Обычный режим Whole, наложение Dual (баланс громкости двух тонов регулируется), разделение клавиатуры Split (точка разделения устанавливается), режим Twin Piano (клавиатура делится на 2 одинаковых зоны с одинаковым диапазоном)
<b>Звуковой генератор: совместим с форматами GM2, GS, XG Lite</b>	
<b>Максимальная полифония</b>	128 голосов
<b>Количество тонов</b>	337 тонов (включая 8 наборов барабанов и 1 набор эффектов)
<b>Строй</b>	8 типов с назначаемой тоникой
<b>Растянутый строй</b>	Отключено, Заводская установка, Пользовательская установка (назначается в пределах -50 .. +50 центов для каждой ноты, 100 центов = полутоны).
<b>Общая настройка</b>	415,3 – 466,2 Гц (устанавливается по шагам в 0,1 Гц)
<b>Транспонирование</b>	Транспонирование клавиатуры: от тритона вниз до кварты вверх (-6 – +5, в полутоновых шагах) Транспонирование воспроизведения пьесы: (CD или аудиофайла) от тритона вниз до кварты вверх (-6 – +5, в полутоновых шагах)
<b>Эффекты</b>	4 уровня 3D; 4 типа Dynamics; 10 уровней реверберации; эффект вращающегося динамика Rotary (только для тонов электрооргана, возможно переключение скорости вращения от быстрой к медленной); 4-полосный цифровой эквалайзер; эффекты, назначаемые на тоны (глубина эффекта регулируется)
	Только для тонов фортепиано: открытие крышки рояля (7 уровней); звук молоточка, ударяющего по струне – Hammer Noise (5 уровней); резонанс струн при нажатии педали Damper – Damper Resonance (отключен или уровень устанавливается по шагам от 1 до 10); резонанс струн, не заглушенных демпфером – Damper Noise (отключен или уровень устанавливается по шагам от 1 до 10); симпатические вибрации нот верхнего регистра – Duplex Scale (отключено или уровень устанавливается по шагам от 1 до 10); резонанс струн – String resonance (отключен или уровень устанавливается по шагам от 1 до 10); призыв при отпускании клавиши – Key Off Resonance (отключен или уровень устанавливается по шагам от 1 до 10)
<b>&lt;Секция рекордера&gt;</b>	
<b>Треки</b>	3 трека
<b>Пьесы</b>	1 пьеса; Во внутренней памяти можно сохранить до 99 пьес
<b>Максимальное число нот</b>	Около 30000 нот
<b>Органы управления на панели</b>	Выбор пьесы Song Select; запуск и остановка Play/Stop; запись Rec; переход к предыдущему такту Previous/Rewinding; переход к следующему такту Next/Fast; приглушение трека Track Mute (с устанавливаемой громкостью, по умолчанию – 0); темп Tempo; отключение трека темпа Tempo Mute; последовательное воспроизведение всех пьес All Song Play; отсчет метронома перед началом композиции Count-in; отсчет метронома в конце вступительной части пьесы перед началом мелодии Countdown; отключение всех 16 партий; громкость воспроизведения пьес Song Volume.
	Отключение центральной компоненты Center Cancel (только для аудиофайлов или CD)
<b>Темп</b>	От 10 до 500 четвертных нот в минуту
<b>Разрешение</b>	120 долей на четверть
<b>Метроном</b>	Размер: 2/2, 0/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 6/4, 7/4, 3/8, 6/8, 9/8, 12/8
	Громкость: 10 уровней
	Ритмические рисунки метронома: 11 типов
	Звук метронома: 8 типов

<b>&lt;Внутренняя память&gt;</b>	
<b>Пьесы</b>	Максимум 99
<b>Сохранение пьес</b>	В формате Standard MIDI Files (Format 0)
<b>&lt;Внешняя память&gt;</b>	
<b>Чтение со внешних носителей</b>	Внешний привод USB для компакт-дисков (приобретается отдельно *1; только для чтения) Флэш-память USB (приобретается отдельно) Флоппи-дисковод USB (приобретается отдельно)
<b>Форматы воспроизводимых файлов</b>	Стандартные MIDI-файлы (формат 0/1) Файлы в формате Roland i-format Аудиофайлы WAV (частота выборки 44 кГц, разрешение 16 бит) Аудио компакт-диски *1)
<b>&lt;Другое&gt;</b>	
<b>Встроенные пьесы</b>	70 пьес, а также 7 пьес, демонстрирующих разные тоны
<b>Выходная мощность</b>	2 X 60 Вт
<b>Динамики</b>	2 динамика 16,5 см, X 2,5 см
<b>Дисплей</b>	Жидкокристаллический монохромный 128 * 64 точки (с подсветкой)
<b>Язык</b>	Английский, японский
<b>Отображение слов песен</b>	Да (на встроенном дисплее)
<b>Управление</b>	Громкость Volume, яркость Brilliance, контрастность дисплея LCD Contrast
<b>Педали</b>	Правая педаль Damper (отвечает на степень нажатия), левая педаль Soft (отвечает на степень нажатия, функция может быть переназначена), средняя педаль Sostenuto (функция может быть переназначена).
<b>Другие функции</b>	Блокировка всех кнопок на панели управления, крышка закрывает панель с кнопками управления, работа с видео V-LINK
<b>Коммутация</b>	Разъем для подключения сетевого шнура AC, разъем для подключения педали Pedal, входные разъемы Input (спереди: L/Mono, R; сзади: L/Mono, R), выходные разъемы Output (L/Mono, R), порт USB (MIDI), разъемы MIDI (IN, OUT), 2 разъема для наушников Phones (Stereo), разъем для внешней памяти External Memory
<b>Питание</b>	Сеть 115 В, 117 В, 220 В, 230 В, 240 В (50/60 Гц)
<b>Потребляемая мощность</b>	105 Вт
<b>Габариты</b>	1388 (ширина) x 529 (глубина) x 1076 (высота) мм – с пюпитром 1388 (ширина) x 529 (глубина) x 892 (высота) мм – без пюпитра
<b>Вес</b>	78 кг
<b>В комплекте</b>	Руководство пользователя, сетевой шнур, ноты Roland 60 Classical piano Masterpieces, крючок для наушников
<b>Дополнительно приобретается</b>	Флэш-память USB, USB-дисковод для дискет, крепление для внешнего привода компакт-дисков

\*1 Перечень приводов для компакт-дисков, которые оттестированы и надежно работают с цифровыми фортепьяно Roland, приведены на веб-ресурсе [www.roland.com](http://www.roland.com)

**NOTE**

В интересах развития продукта спецификации и внешний вид этого инструмента могут быть изменены без предварительного уведомления.

# MEMO



# MEMO

Roland®



\* 0 4 4 5 2 6 3 4 - 0 3 \*

04452634

07-04-3N